

**Bazar del Ebanista**  
 Dirección: GOMEZ MILLAN  
 HERRAMIENTAS - MAQUINAS HERRAMIENTA  
 SUMINISTROS A LA INDUSTRIA DE LA MADERA  
 HERRAJES - BRICOLAGE  
 Distribuidor oficial: SECURITESA  
 CERRADURAS Y PUERTAS BLINDADAS  
 San Félix, 70-72 - Telef. 22 00 00 CASTELLON

## Remodelación de Huerto Sogueros

### Así será el monumento a Jaime I

La ya clásica imagen de la plaza Huerto Sogueros cambiará dentro de poco, con las obras que proyecta acometer el Ayuntamiento de Castellón, en un intento de mejorar las condiciones urbanísticas de esta zona, que nunca han llegado a ser ni son en realidad, lo que cabía esperar de acuerdo con las posibilidades reales de la plaza.

Las obras también afectarán al monumento a Jaime I, que recuperará su antiguo aspecto.

(Pág. 3)



## Acuerdos del Consejo de Ministros

### RECURRIR LA SENTENCIA Y MODIFICAR EL CODIGO MILITAR

El Consejo de Ministros de ayer acordó por unanimidad presentar recurso de casación ante la sala segunda del Tribunal Supremo una parte de la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar sobre el 23-f.

Asimismo anunció su propósito de remitir a las Cortes el Proyecto de Ley de Reforma de la Justicia Militar.

(Pág. 39)

Juan José Monzonís, delegado del Colegio de Ingenieros de Caminos

## ELIMINAR LA BARRERA DEL FERROCARRIL



En su última sesión plenaria el Ayuntamiento de Castellón acordó encargar al Colegio de Ingenieros de Caminos la redacción del anteproyecto de la llamada «Solución Oeste», que incluirá en su día el entramiento de la vía férrea a su paso por Castellón, construcción de una estación de viajeros subterránea y traslado de la estación de mercancías. MEDITERRANEO ha dialogado con Juan José Monzonís,

delegado del Colegio de Ingenieros de Caminos, para conocer las posibilidades reales de la entidad para asumir la confección de un anteproyecto de tal envergadura. «Los ingenieros de caminos de Castellón están en condiciones de hacer frente a la responsabilidad que supone el aceptar el encargo del Ayuntamiento», ha respondido a MEDITERRANEO.

(Pág. 7)



## VILA-REAL

### HOMENAJE AL EJERCITO

Toda la población de Vila-real se sumó ayer al programado homenaje al Ejército. La plaza Mayor, escenario del mismo, resultó insuficiente para albergar a los miles de villarealenses que con su presen-

cia querían demostrar su amor a la mencionada institución, representada ayer por los hombres del Regimiento Tetuán 14, con sede en Castellón.

(Pág. 9)

## HOY DIA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE

Con el lema «Aprendamos a vivir» se celebra hoy en España al igual que en otros países el Día Mundial del Medio Ambiente. Este es el décimo aniversario de su celebración, iniciado en 1972 en Estocolmo. Con este motivo Alberto Delgado y Juan Rodríguez Ruiz, periodistas de Televisión española han escrito para MEDITERRANEO, sendos artículos sobre la conmemoración.

(Pág. 2)

MUEBLES LA FABRICA

**Para su comodidad...  
 ABRIMOS SABADOS  
 TARDE. ¡VISITENOS!**

**En medio, 91 - CASTELLON - Decoración, traslado y montaje gratis**

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.623

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

5 DE JUNIO, DÍA MUNDIAL DEL MEDIO AMBIENTE

## Aprendamos a vivir

Dos periodistas de Televisión Española, Alberto Delgado y Juan Rodríguez Ruiz han escrito para MEDITERRANEO los artículos que acompañan a estas líneas con motivo de celebrarse hoy día 5 de junio, el Día Mundial del Medio Ambiente.

Ortega y Gasset dijo: «Yo soy yo y mi circunstancia». La circunstancia, lo que nos rodea, influye poderosamente en nuestra existencia. Y la circunstancia no es sólo familiar y social, no es sólo humana. La circunstancia es también el ambiente físico en que nos desenvolvemos, y que propicia el ambiente espiritual al que aspiramos.

A esta frase podría unirse otra de Pascal: «El hombre no es más que una caña, la más frágil de la Naturaleza, pero es una caña que piensa».

La inteligencia humana creó la Ciencia, y la Ciencia ha permitido la evolución de la Humanidad hasta altas cotas de bienestar.

Pero el hombre, que ha sido capaz de grandes empresas, ha demostrado también, a lo largo de su historia, que es capaz de arruinarlas. Y asistimos a un momento histórico en que la supervivencia del hombre sobre la Tierra, en que su propia existencia, corre el riesgo de perderse precisamente por una civilización mal controlada, por un despilfarro de los productos naturales, por una falta imperdonable de previsión que consiste en creer que los bienes que nos rodean son inagotables o reemplazables, sin darse cuenta de que pueden perecer.

Proteger nuestro entorno natural es algo fundamental para nuestra supervivencia. Sin llegar a tin-



tes dramáticos, pero que pueden ser reales, pensemos —ejercitando la parte más noble de nuestra condición humana— que sólo en contacto con la Naturaleza, preservando el medio ambiente que nos rodea, el hombre puede vivir con plenitud.

Debemos darnos cuenta de que la ciencia y la técnica son importantes, pero no lo pueden todo. El hombre, en contacto con la Naturaleza, puede ser más feliz y más libre que rodeado de sofisticados aparatos que, en ocasiones, pueden hacerle olvidar su propia condición humana. Al hablar de la protección de la Naturaleza, del entorno natural, la frase «aprendamos a vivir», puede ser adecuada.

Alberto Delgado

## Otra asignatura pendiente

### Ciudades para vivir

El Consejo de Europa, a través de la campaña para el Renacimiento de la Ciudad, quiere hacer «ciudades para vivir». Los campos —cotos, montes, ríos— precisan de los medios para que las plantas y los animales puedan vivir. Y el hombre se resulta inhóspito a sí mismo.

El hombre, que inventó la ciudad, la compuso en hermosa sinfonía de avenidas y laberinto de callejuelas, plazas, postigos, rincones; la adornó de artísticos edificios, la salpicó de jardines, arcos y monumentos, parece que ahora anda tan sólo preocupado con los subterráneos a ver si saca unos metros cuadrados de aparcamiento a elevado costo. Y mientras organiza excavaciones entre alcantarillas y edificaciones, va enredándose en publicar ordenanzas que prohíben y diseminan regimientos de señalizaciones, que es inútil que coloque porque el sufrido «usuario» no está, no ya dispuesto, sino capacitado para obedecer. ¿Hay hecha ya alguna estadística sobre el número de

prohibiciones que el ciudadano medio tiene que incumplir a lo largo de una jornada cualquiera?

Y uno tiene que preguntarse: vamos a ver, el hombre que fue capaz de hacer París, Londres, Colonia, Roma, Cádiz, el barrio renacentista de Cáceres, la plaza del Obradoiro, el barrio gótico de Barcelona, el Albaycín, el paseo de Zorrilla de Valladolid, la plaza mayor de Salamanca, el barrio de Triana... ¿es que, metido a urbanista, ahora tan sólo le salen monstruosos Torremolinos, San Cristóbal de los Angeles, Pozos del Tío-Raimundo, playas de todos los litorales asustadas de rascacielos y todo ello aderezado de inmensos y constantes ruidos, envuelto de humaredas y agusanado de aguas podridas?

Nos fuimos de nuestros tranquilos pueblos con sus casas de adobe, sus empedradas calles sin residuos de petróleo, con aguas limpias, bosques cercanos. Es un éxodo que la humanidad tuvo que ir recorriendo en los últimos siglos. De 500 millones de habi-

tantes en poblaciones urbanas en 1940, pasamos a 1.500 millones en 1973. Y la ciudad, ya ve usted, nos acogió en pisitos amontonados y de reducidas dimensiones, en aglomeraciones de mercados, plazas y calles atosigadas de contaminaciones y malhumor. Y ya no es hora de volver al monte, al olor de hornos de pan y arcones con membrillos. La urbanización, aunque sea mínimo, es la que da el salario al inmenso mundo que la habita entre autobuses, grúas, bocinas...

Antes de que, como ya anunciaba U. Thant, la difusión de la industrialización y el aumento inexorable de la tecnología «cuyas consecuencias humanas y ambientales se han pasado por alto» produzcan una nueva gama de problemas globales que amenazan la propia testura de la Tierra, ¿no queda nadie con capacidad de devolvernos la ilusión en comenzar esa asignatura que se llama «aprender a vivir»?

Juan Rodríguez Ruiz

## Al día

### Reacciones ante las sentencias

Como era lógico esperar ante un acontecimiento de semejante categoría política se han multiplicado las reacciones de los partidos políticos y personalidades públicas del mundo de la economía, el derecho, la cultura y los medios de comunicación. En general han producido insatisfacción porque ofrecen aspectos y calificaciones inexplicables pero debe resaltarse un hecho principal. Ha habido sentencias y, con todos los fallos opinables, el Consejo Supremo de Justicia Militar ha establecido la calificación de rebelión militar y condenado a parte de sus responsables a las penas mayores. La justicia ha funcionado y si los fallos son insatisfactorios pueden corregirse igualmente en vía jurídica. Esto es lo importante.

Ahora lo prudente es no seguir contribuyendo en la sociedad a un exceso de cuestión militar con declaraciones y polémicas y dejar civilizadamente que siga impulsándose el procedimiento correspondiente ante el tribunal supremo.

La reacción debe ser de encaje en normalidad poniendo confianza en el funcionamiento de la justicia y manteniendo una atenta vigilancia a las previsibles campanas de la extrema derecha y de la extrema izquierda que querrán desquiciar este problema que hoy está en su quicio institucional. Y sobre todo, intensificar la acción preventiva y ofensiva en el campo antiterrorista que ayer mismo se cobraba cobardemente una nueva víctima en la persona de un coronel retirado, de sesenta y cuatro años, en el país vasco. No se puede descartar la acción criminal contra miembros de las fuerzas armadas en propósito manifiesto de conmocionar la estabilidad de la corporación militar.

Ahora un poco de silencio. Hay que cerrar el trauma del 23 de febrero, no en el olvido, sino en la serenidad y en la firmeza, pero sin excesos. Otros problemas, además, deben también atraer la atención nacional.

Fernando Lanzaco

## Editorial

### La justicia, garantía democrática

La sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar ha suscitado una larga serie de comentarios, especialmente de índole metajurídica. Es lógico pensar que así haya ocurrido: tras los hechos sometidos a la consideración del alto tribunal castrense existen evidentes connotaciones políticas. No es posible desvincular lo político y lo jurídico en las opiniones acerca de todo cuanto se relacione con el frustrado golpe del 23 de febrero de 1981.

La mayor parte de los políticos que han tenido ocasión de manifestar su punto de vista sobre las condenas y absoluciones contenidas en la sentencia que se hizo pública el pasado día 3 han coincidido en resaltar el alejamiento de la decisión del tribunal con respecto a la última petición del fiscal, las primeras impresiones revelaban una absoluta coincidencia en la confianza derivada de la casación ante el Tribunal Supremo.

El fiscal, en todo caso, y los propios procesados, en los supuestos en que hayan sido condenados a penas privativas de libertad superiores a tres años, tienen la posibilidad de entablar recurso de casación ante la sala segunda del Tribunal Supremo, máximo órgano jurisdiccional del sistema. La inapelable decisión del Tribunal Supremo pondrá fin a cualquier polémica sobre la sentencia del Consejo Supremo de Justicia Militar, que sólo está sometida a esta final decisión, cuya puesta en marcha está debidamente regulada en el ordenamiento jurídico.

Las absoluciones y las penas inferiores a tres años han sido las condenas que han causado más sorpresa entre los políticos, quienes también han resaltado la oportunidad de condenar a las máximas penas a las cabezas de la rebelión. Todas las declaraciones han sido formuladas con las oportunas referencias al respeto al tribunal que dictó la sentencia y a la confianza en la administración de justicia.

Desde la serenidad desde la confianza deben hacerse los comentarios en relación con la sentencia por los hechos del 23-F, hechos que, aunque llegaron de bochorno la conciencia ciudadana, no condicionaron ni interrumpieron el proceso democrático. Sería absurdo negar sin embargo la influencia que tan lamentables sucesos tuvieron en la evolución política nacional hasta hoy mismo, como se demuestra entre otras cosas por la expectación suscitada por el propio desarrollo del juicio y la sentencia.

Nadie puede pensar, se haga la valoración que se haga de la sentencia, que se ha hecho un proceso al estamento militar, sino a la conducta de unos ciudadanos —en su mayoría militares, pues no puede olvidarse la presencia de un civil en el banquillo— que protagonizaron los referidos sucesos. La propia jurisdicción militar, utilizando los mecanismos legalmente establecidos, y con todo tipo de publicidad y garantías procesales para los acusados, es la que ha asumido, en primera instancia, la nada fácil responsabilidad de juzgar unos hechos tan graves que conmovieron a la opinión pública nacional y lo de calificar, sin paliativos, como de rebelión militar las conductas centrales en esa jornada.

La sentencia no es firme. La última palabra, repetimos, la tiene la sala segunda del Tribunal Supremo, lo que supone la máxima garantía para todos: para el interés público, representado por el ministerio fiscal, y para los derechos individuales de los condenados, que serán objeto de consideración por la suprema institución del poder judicial. No hay que olvidar que sólo desde la radical independencia de la justicia es posible garantizar la convivencia ciudadana en un sistema de anchas libertades y democrático.

# REMDELACION DE LA PLAZA HUERTO SOGUEROS

La ya clásica imagen de la plaza Huerto Sogueros, con dos amplias aceras permanentemente cercadas por vehículos aparcados y una zona ajardinada central, rodeada también por automóviles y motocicletas, cambiará dentro de poco, con las obras que proyecta acometer el Ayuntamiento de Castellón, en un intento de mejorar las condiciones urbanísticas de esta zona, que nunca han llegado a ser, no son en realidad, lo que cabía esperar de acuerdo con las posibilidades reales de la plaza. De hecho los árboles de Huerto Sogueros no se han desarrollado nunca lo suficiente y los intentos de dotar a este punto con un mínimo ajardinamiento han acabado en fracaso. Las obras también afectará al monumento a Jaime I, que recuperará su antiguo aspecto.

El Ayuntamiento, en la sesión plenaria de mayo, trató el tema de la plaza Huerto Sogueros, sobre la base de un dictamen de la Comisión de urbanismo que propone la aprobación de un proyecto de remodelación, en el que, por otra parte, se inclu-; y también la reforma del onumento dedicado al Rey D. Jaime, que actualmente está situado en la avenida del mismo nombre.

## Andén Central

El proyecto municipal tiene por objeto, crear un andén central desde la intersección de Huerto Sogueros con Rey Don Jaime hasta la Ronda y posiblemente el Paseo Ribalta, dotado de un pavimento de calidad, noble, semejante, aunque no idéntico, al que está colocado en el popular paseo de las palmeras de Alicante. Este paseo peatonal dispondrá de un complemento ornamental a base de jardinería. La remodelación respetará las plazas de aparca-

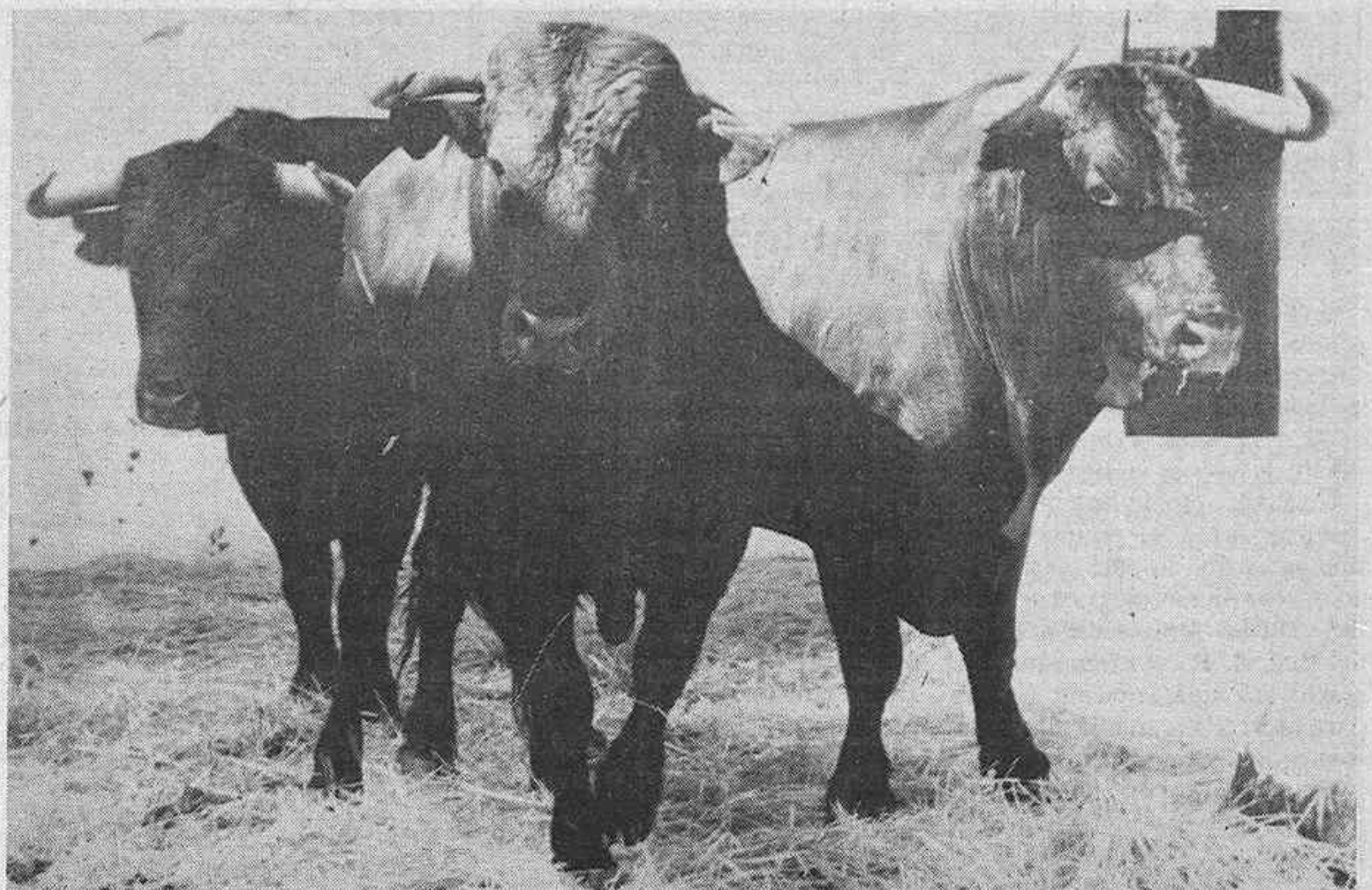


## Monumento a Jaime I

Por otra parte, el dictamen que estudió el pleno municipal, trata asimismo de devolver a la estatua del Rey Don Jaime su primitivo aspecto y dignidad.

Días atrás comentábamos que la reforma de la avenida del Rey D. Jaime fue nefasta para el monumento al fundador de la ciudad que, porrazones de tipo técnico, teniendo en cuenta que en el subsuelo de este tramo de avenida está situado un aparcamiento subterráneo, se vio privado de su antigua base, noble y firme, sustituida por unas pequeñas colum-

## MAÑANA, CORRIDA DE BENEFICENCIA



Existe gran animación en torno a la corrida de beneficencia-concurso de ganaderías, que se celebrará mañana en nuestra ciudad, organizada por la Diputación Provincial. Las reses que se han de

lidar se encuentran ya en los corrales de la Plaza de Toros y llaman la atención por su buena presencia.

El orden de lidia de las diferentes ganaderías será el siguiente:

primero de la tarde, toro de Samuel Flores, de 590 kilos, para Pedro Moya «El Niño de la Capea»; segundo, Hijos de Celestino Cuadri Vides, de 500 kilos, para Palomar que ha sustituido a Vicente Ruiz «El Soro»; tercero, El Jaral de la Mira, 550 kilos, que lidiará Juan Antonio Ruiz «Espartaco»; cuarto, de la ganadería de Sayalero y Bandrés, 500 kilos, para Niño de la Capea; quinto, de Félix Gameño, para Palomar, y el último de la tarde, un toro de 473 kilos procedente de la ganadería de Diego Puerta, de cuya lidia se ocupará Espartaco.

La venta de localidades ha llevado una marcha excelente, gracias por un lado a la calidad del cartel y al prestigio que ha alcanzado la Corrida de Beneficencia de la Diputación, y, por otra, gracias también a las colaboraciones que los organizadores han encontrado en la totalidad de Ayuntamientos castellonenses, así como instituciones de distinto signo. Queda todavía papel en las taquillas para atender la demanda de última hora, que se espera sea fuerte, teniendo en cuenta los fines benéficos del festejo.

(Foto: Heredio)

## TAMBIEN AFECTARA A LA BASE DEL MONUMENTO AL REY JAIME I

miento en superficie que dispone la zona, tomando en consideración a este propósito las necesidades que existen en dicha plaza, dado que cuenta no sólo con grandes edificios de viviendas, sino también y esto es lo que genera las necesidades de estacionamientos, dos centros oficiales que general gran actividad: el ambulatorio de la Seguridad Social y sede del Insalud y la Delegación Provincial de Hacienda.

nas, pobre imitación de un estilo pretenciosamente monumental. Ahora se trata de devolver a la estatua su anterior estructura, dotándola de una base similar a la que tenía antes. El monumento se situará justo en la intersección de la plaza Huerto Sogueros con la avenida Rey D. Jaime, de forma que la estatua del soberano mire hacia la avenida que lleva su nombre.

(Foto: Heredio)

## HORARIO DE VERANO

EN

**GALERIAS  
REVERTER**

**GRISSEL'S**

**ALMACENES  
REYGO**

**REVIS**

**SABADOS TARDE  
CERRADO**

**DURANTE JUNIO, JULIO, AGOSTO y SEPTIEMBRE**

## SECTOR COMERCIO

### AVISO AL PUBLICO

Las Agrupaciones y Asociaciones de Empresarios de las Ramas de:

**ALIMENTACION**

Y

**TEXTIL**

Comunican al público que durante los meses de JUNIO, JULIO, AGOSTO y SEPTIEMBRE cerrarán los comercios los **SABADOS por la tarde**, iniciándose esta modalidad a partir ya, de la presente semana.

LOS PRESIDENTES

## ACTIVIDADES POLITICAS

## Lamo de Espinosa asistirá a varias reuniones de UCD

Unión de Centro Democrático de Castellón desarrollará hoy una intensa jornada política, con asistencia del ministro adjunto al presidente del Gobierno y presidente del Grupo Parlamentario centrista del Congreso, Jaime Lamo de Espinosa.

A última hora de la mañana tendrá lugar una reunión intercomarcal en una discoteca de Jérica, donde se reunirán los miembros de los comités comarcales centristas de los distritos de Segorbe y Viver, así como alcalde y concejales de los pueblos de ambas zonas.

Ya por la tarde, en nuestra ciudad, en la nueva sede provincial de UCD se reunirá a las cinco de la tarde el Comité Ejecutivo y a las seis el Consejo Político Provincial, son asistencia del ministro.

El orden del día de ambas reuniones es semejante e incluye un informe sobre las reuniones que los parlamentarios centristas y los presidentes y secretarios provinciales mantuvieron con el presidente de UCD y del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo; debate sobre la situación política nacional y provincial y posibles acuerdos pertinentes en su caso.

No cabe duda que, tras el revés electoral sufrido por UCD en las elecciones andaluzas, el



tono de las tres reuniones tendrá poco de protocolario porque, en general, existe en muchos sectores del partido un clima de insatisfacción por la marcha de éste y de exigencia de que se llegue a una clara definición de la oferta política centrista, con respuestas concretas para los problemas actuales.

Según nuestras noticias, se tiene el propósito de celebrar reuniones comarcales con asistencia de Jaime Lamo de Espinosa en todos los distritos de la provincia, antes de que se reúna el máximo órgano nacional de UCD, que es su Consejo Político.

## Organizada por la Colla Ecológica

## Semana del Medio Ambiente

Ayer por la tarde se iniciaron los actos organizados por la Colla Ecológica de Castellón con motivo de la Semana del Medio Ambiente.

El programa a desarrollar a partir de hoy es el siguiente:

—Sábado: en la plaza de la Pescadería, junto al Ayuntamiento, inauguración de una exposición sobre carteles ecológicos a cargo de AEPDEN-Amigos de la Tierra, de Madrid. En el mismo lugar se efectuará una votación popular para otorgar un premio a la mejor foto ecológica expuesta.

Por otra parte, una ballena inflable de nueve metros de larga y dos de alta, será exhibida este y próximos días por las calles de nuestra ciudad y el Grao, para conmemorar el Día del Medio Ambiente y recordar todas las

especies de animales y vegetales que el hombre destruye bajo el pretexto del progreso.

—Domingo día 6. La ballena será paseada por la playa. Por la tarde a las ocho, en Valencia, manifestación contra la central nuclear de Cofrentes.

—Lunes día 7. A las siete de la tarde, en el Edificio Hucha, conferencias sobre «Transformación de la basura», a cargo de la Cooperativa Ecotécnica, y charla sobre «Ballenas», por el biólogo Carlos Fernández, de Amigos de la Tierra.

Martes día 8. A la misma hora, en el edificio Hucha, proyección de las películas «Contaminación en el Grao de Castellón» y «Rock i nuclears», de Acció Ecológica de Valencia.

## Concierto de Alicia de Larrocha en el Principal

La Sociedad Filarmónica de Castellón ha preparado un nuevo Concierto, el décimo séptimo de la actual temporada, esta vez a cargo de la excelente pianista Alicia de Larrocha, bajo el patrocinio del Ministerio de Cultura.

La pianista catalana, que está desarrollando una intensa y continuada actividad concertista, ha recibido numerosos premios a lo

largo de su vasta trayectoria. Designada músico del año en 1978, obtuvo recientemente la Medalla de Oro al mérito artístico de la Ciudad de Barcelona.

Alicia de Larrocha interpretará hoy por la tarde a las 7'45, en el Teatro Principal de Castellón la «Suite Iberia» (Integral) de Albéniz.

## Por importe de ciento veinticinco millones

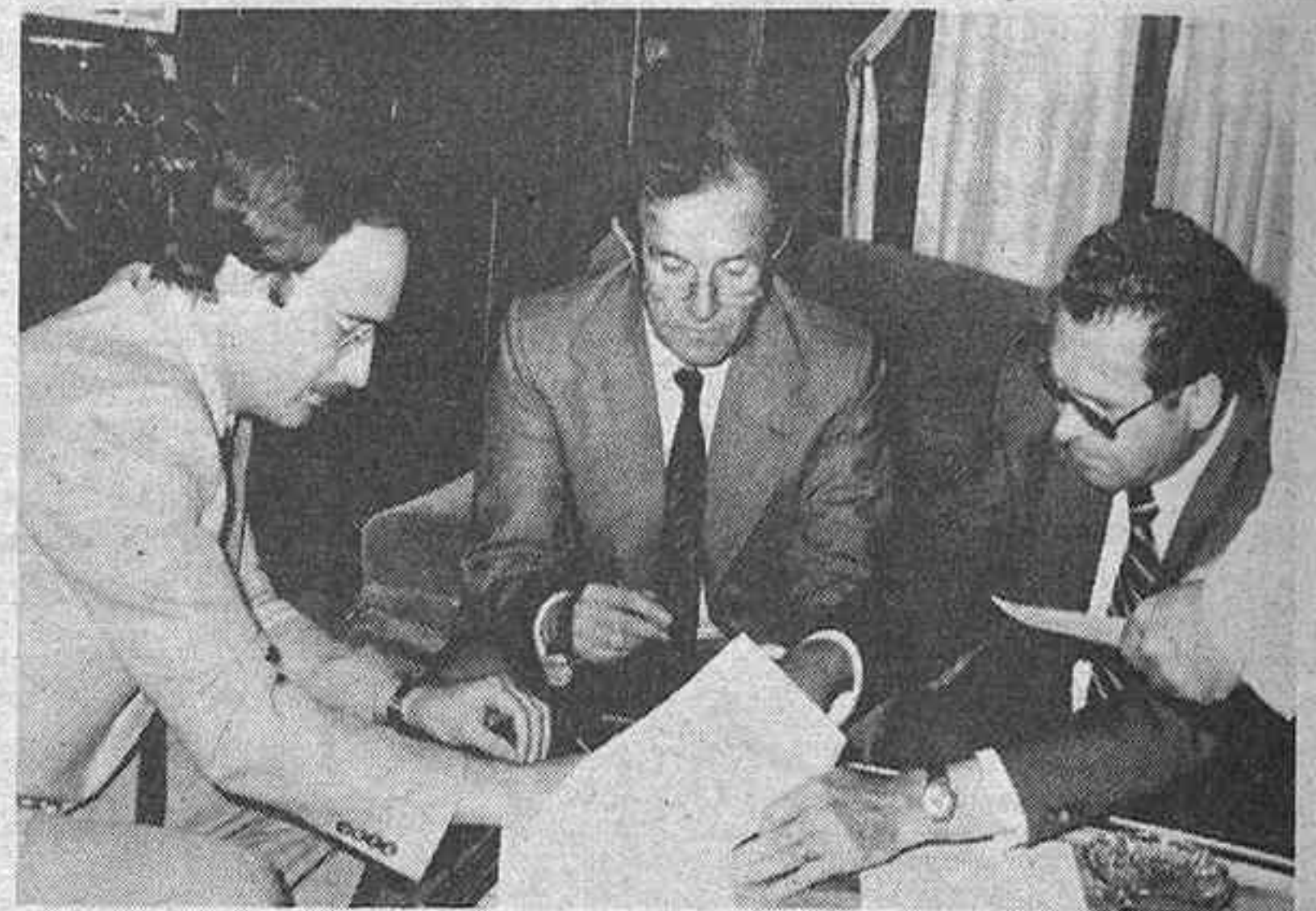
## CREDITO DE LA CAJA DE AHORROS AL AYUNTAMIENTO

En la Alcaldía del Ayuntamiento de Castellón se ha firmado el contrato de un crédito de ciento veinticinco millones de pesetas que la Caja de Ahorros de Castellón ha concedido al municipio de la capital.

Por parte de la Corporación Municipal castellanense suscribió el documento el alcalde, Antonio Tirado, y por la Caja de Ahorros de Castellón, el presidente de su Consejo de Administración, José Sánchez Adell.

El crédito se destina a financiar la ampliación del programa de inversiones de este año, junto con otros préstamos concedidos por la Caja Rural Provincial y la Caja de Ahorros de Valencia.

(Foto Heredio)



## MUNDO LABORAL

## Reunión de dirigentes comarcales de CC OO

En la Escuela de Hostelería se iniciaron ayer las jornadas sindicales organizadas por Comisiones Obreras, a las que asisten unos ochenta dirigentes comarcales de la citada central sindical.

Las jornadas, que concluirán hoy, están siendo marco para valorar la situación de la negociación colectiva en la provincia, campaña de afiliación y elecciones sindicales.— (Foto: Heredio)



## Huelga de ATS de la Residencia

Las ATS de la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora del Sagrado Corazón» estarán en huelga desde el lunes al miércoles de la semana

próxima, según han comunicado a nuestra redacción. Estas tres jornadas las ATS sólo atenderán los trabajos de urgencia.

## El buque está surto en el puerto

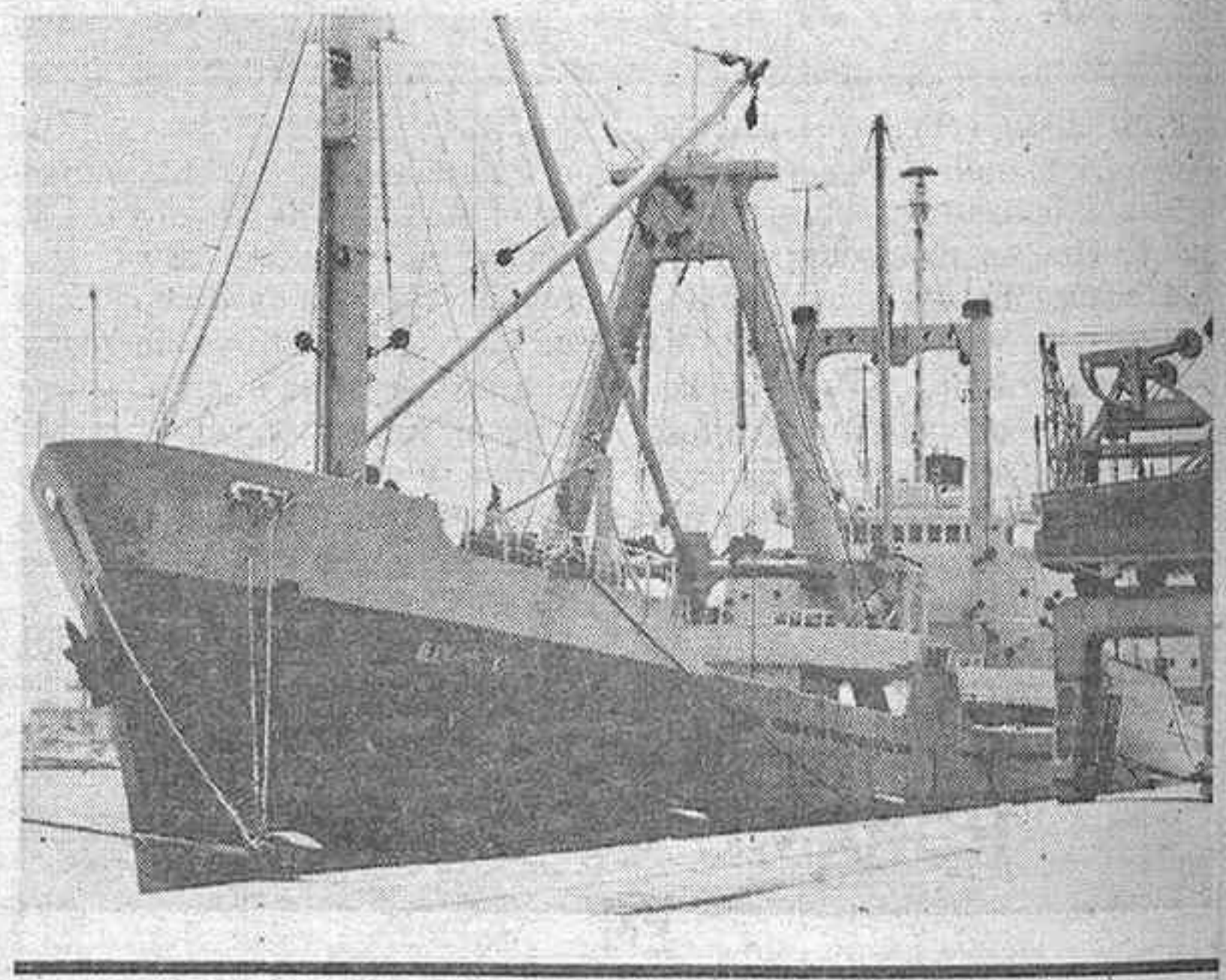
## PROBLEMAS LABORALES EN EL «ALEXANDRA III»

## ● La tripulación es extranjera

Se encuentra en el puerto de Castellón el buque griego «Alexandra III», en el que se registran problemas laborales que podrían concluir en una huelga de parte de la tripulación.

El origen del conflicto arranca de la actitud del armador del buque, que se niega a abonar el aumento salarial pactado en convenio desde el pasado mes de enero. En los momentos de redactar la información los tripulantes negocian con el capitán del «Alexandra III», que hasta ahora se ha opuesto a abonar lo que exigen los tripulantes.

La embarcación se dedica a hacer viajes regulares entre Argelia y Castellón, transportando cemento cargado en nuestro puerto. (Foto: Heredio).



■ Hoy a las cinco de la tarde pronunciará una conferencia en el centro socio cultural de la avenida Hermanos Bou, 26, el doctor naturópata Manuel Ramos Pitarque,

diplomático por la Universidad Médico Naturalista Hispano-Americana de California, que hablará sobre «La importancia de la alimentación en la salud».

ALEXANDRA

Avda. Primo Rivera, 6. Tel. 51 26 75. Burriana  
Avda. Casalduch, 1. Tel. 23 25 84. Castellón

**POR EL GRAN EXITO EN NUESTRA VENTA ESPECIAL, COMUNICAMOS A NUESTROS CLIENTES QUE SE PRORROGARA 15 DIAS MAS**

EXCLUSIVAS  
WV VALENTÍ

Para ayuda a la pequeña y mediana empresa

## EL I.M.P.I. HA SUSCRITO UN CONVENIO CON LA CONFEDERACION DE EMPRESARIOS

«Recientemente algún representante del PSOE ha expuesto una serie de medidas de apoyo oficial, que, entienden los socialistas, deben estar a disposición de la pequeña y mediana empresa. Pues bien, resulta que estas medidas coinciden en una gran parte con las que ya se están aplicando por parte del Gobierno», declaró ayer en Castellón el director general del IMPI, Rafael Serrano Altimiras, en el curso de la rueda de prensa en la sede de la Confederación de Empresarios de Castellón, donde se celebró una sesión de trabajo del Consejo de la Unidad Territorial del Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial y, posteriormente, tuvo lugar la firma de un convenio de colaboración entre el IMPI y la Confederación de Empresarios, según el cual, la delegación provincial del citado Instituto se domicilia en la sede de la Confederación.



El marco de actuación del IMPI —declaró el señor Serrano Altimiras— lo podemos dividir en tres grandes partes.

Por un lado lo que podemos llamar servicios al empresario, a través de cursos de formación, publicaciones y preparación de estudios que le puedan hacer falta a una determinada asociación empresarial.

En segundo lugar, inversiones en sociedades que tratamos de promover para que el pequeño empresario actúe agrupado. Que se solidaricen unos con otros, ya que prácticamente tienen los mismos problemas. Se trata de sociedades para cubrir objetivos comunes de exportación, comercialización, compra de materias primas, mejoras de tecnología, etc. Y en tercer término, la actividad financiera, que se divide en tres canales. Primero, la promoción de las sociedades de Garantías Recíprocas, que es el vehículo ideal para que el pequeño y mediano empresario tenga garantía cuando necesite un crédito; en segundo, los convenios con bancos, para conseguir que estos pongan a disposición de la pequeña y mediana empresa cifras de crédito en condiciones favorables, y en tercer lugar, el programa de apoyo financiero, o lo que se conoce más popularmente como las subvenciones a los créditos, que consiste en que el IMPI facilita que el empresario obtenga créditos al trece por ciento máximo de interés y a un plazo mínimo de tres años, siempre que estos se destinen a alguna finalidad de inversión.

### Sociedades de garantías recíprocas

Respecto al fomento de las Sociedades de Garantías Recíprocas, ¿cuál es el nivel de constitución en el territorio valenciano?

—Están constituidas las de Alicante y Valencia desde hace un año aproximadamente y es importante decir que en Alicante hay doscientos cincuenta participantes y en Valencia casi cuatrocientos, y que se han concedido cifras importantes de avales. En Castellón se está a punto de completar

hubiera que ponerle en un Boletín Oficial del Estado distinto al resto del País.

Lo que sucede es que el pequeño y mediano empresario, por su dimensión, no tiene las mismas facilidades para actuar en el mercado financiero, en la exportación, etc. Entonces, lo que el Gobierno trata de hacer a través del IMPI, es facilitar estos medios que le permitan disponer de igualdad o similitud de oportunidades, adecuadas a su dimensión, porque no se puede pretender que haga lo mismo una empresa de mil millones de capital o de mil empleados, que otra que sólo tiene veinticinco millones de capital y otros tantos empleados.

Cuando se valora o se trata de determinar en que volumen tendrían que llegar las ayudas a la pequeña y mediana empresa, más que hablar cuantitativamente lo que realmente se tiene que hacer es hablar de los medios que se ponen a disposición de estas. Esos medios son las sociedades de Garantías Recíprocas, la posibilidad de invertir dinero para que los pequeños se acostumbren a exportar juntos, a producir juntos, y son esos créditos especiales al trece por ciento, que la gran empresa no puede obtener a menos que disponga de condiciones particulares con su banco o Caja de Ahorros.

Por otro lado, he de decir que recientemente algún representante del PSOE ha expuesto una serie de medidas de apoyo oficial que, entienden los socialistas, deben estar a disposición de la pequeña y mediana empresa. Pues bien, resulta que estas medidas coinciden en gran parte con las que ya está aplicando el Gobierno. Cuando digo esto es porque pienso que estamos en una línea que los propios pequeños y medianos empresarios consideran bastante positiva.

(Foto Heredio)

la cifra mínima de cincuenta millones de pesetas requerida para su constitución formal. El IMPI tiene en esta provincia una participación del veinte por ciento, es decir, diez millones, que desembolsaremos próximamente.

—Con frecuencia los pequeños y medianos empresarios se quejan de un cierto desamparo.

—El pequeño y mediano empresario es un empresario como otro cualquiera. La filosofía del Ministerio de Industria es que no cabe hablar de una legislación o normas especiales para estos, como si al pequeño y mediano empresario

## CORRIDA DE BENEFICENCIA Opina la crítica castellanense

### Digna y suficiente

Por Jaime J. De la Torre Radio Popular

Recientemente pudimos admirar la magnificencia de un toro encampanado en singular hegemonía de dominio. Un toro cuajado, con trapío, de hermosa lámina y estampa..., un toro de Celestino Cuadri. En ningún momento señaló querencias destacadas ni buscó el arrimo de las tablas o de la puerta de toriles. Tuvo que ser llevado malamente a la defensa del burladero para que Agapito le diera muerte con cierto riesgo y sumas precauciones. Al fin, el toro recibió la muerte impunemente, sin que se le diera opción alguna a ejercer en el ruedo sus presumibles (e inéditas) condiciones de toro de lidia, de res brava. Era, desde luego, un ejemplar con visibles problemas que requería oficio, riesgo y valentía consciente para recibirle, fijarle y entresacar con buen hacer sus —repetimos— presumibles condiciones para la lidia. En ningún momento pudo verse una brega dispuesta, dejándose ver, a una mano, llevándose de largo y por derecho. El toro de Cuadri murió en la plaza inédito, aún cuando dejara bien clara sus prontas embestidas, sin remolonear ni distraerse, cuando quedaba al descubierto el mayoral de los cabestros. Cuando Agapito marraba una y otra vez, jamás salió huído, rechazando el castigo, mugiendo... El toro de Cuadri, ese bello ejemplar, fue dueño y señor del ruedo sin ser protagonista de la lidia. Una pena.

Pues bien, desde esta perspectiva contemplamos la Corrida de Beneficencia III Corrida Concurso de Ganaderías a celebrar el próximo domingo en Castellón. Una corrida que resulta interesante por muy diversas causas. En primer lugar por su propia finalidad y carácter Benéfico-Social; también, por la diversidad de motivaciones taurinas que conlleva; mas luego, por ser un festejo en que el toro de lidia debe disfrutar de un tratamiento y consideración primordial. De otra parte, manifestar nuestra congratulación ante la evidencia de ver cómo se consolida y acredita con carácter ininterrumpido este festejo.

Estimamos que nada hay gratuito en la organización de la Corrida de Beneficencia. Frente al rigor de los imponderables está la prontitud en el esfuerzo y en la dedicación constatada por el decidido propósito de quienes desde la parcela de su responsabilidad propician mediante un festejo, atractivo y fascinante, allegar fondos con los que atender la creciente demanda que la realidad social exige.

Esta corrida, sin ser de excepción, sí que resulta una corrida digna y con suficiente capacidad de convocatoria. De una parte, por la índole específica de las ganaderías seleccionadas. De otra, por la composición de la terna de matadores y la variada disposición y personalidad de los mismos.

En cuanto a los toros nada hay que objetar. Sin duda algu-

na todas son ganaderías de prestigio y justa fama. Sería deseable que en esta tercera edición de la corrida, aún contando con la máxima imparcialidad y rigor del jurado, el trofeo al toro más bravo sea concedido con todos los honores. Particularmente tenemos sumo interés en constatar el juego de los ejemplares de Sayalero y Bandrés y Diego Puerta por ser las ganaderías de las que tenemos referencias menos inmediatas, pues del resto de los hierros hay pruebas muy recientes y suficientemente acreditativas de su prestigio.

Espartaco es un diestro que de por sí siempre nos ha complacido. Torea con suma afición y fijeza, torea con acento y con gracia, se desenvuelve con soltura y oficio. Antonio Ruíz está atravesando por un momento de sumo interés profesional, tanto de estilista como de lidiador, en el que la sazón se consolida para dar el fruto de su permanencia.

Pedro Gutiérrez Moya «Niño de la Capea» es quien encabeza la terna por antigüedad, oficio y práctica. Fue una lástima que este torero derivase su trayectoria hacia los terrenos de lo fácil, dejando al margen pronunciamientos y responsabilidades de mayor entidad. Pedro Moya es torero y sabe de toros; es un hombre pintiparado para estos menesteres y, quíerese o no, es un acierto su inclusión en el cartel. Es más, el Niño de la Capea necesita de esta corrida y de la resonancia que conlleva para testimoniar ante todos y en los momentos actuales de la temporada la rúbrica de ese gran torero que —si él quiere— hay en él.

La Feria de San Isidro está barajando con tremenda notoriedad algunos conceptos y categorías que venían impuestos por la inercia y por los intereses creados. Esta situación implica que todos y cada uno de los matadores que el próximo domingo harán el paseillo en nuestra plaza tendrán que poner mucha carne en el asador y todo el arte de que disponen en los tendidos. Aún queda mucha temporada por delante y la ocasión —esta ocasión— es sumamente propicia y deseable.

Felicitemos, pues, a todos cuantos por uno u otro motivo acudan el domingo a la plaza. El festejo es prometedor y atractivo. Y felicitaciones a quienes han sabido consolidar por tercer año consecutivo esta corrida. En primer lugar a Don Joaquín Farnós, presidente de la Diputación, por su visión y aliento permanente; al diputado provincial, D. José Manuel Albella, por su infatigable dedicación y entusiasmo. En orden paralelo, merecen especial respeto doña María Angeles Cuesta de Montero y doña Josefa Francisca Sancho. En fin, una dilatada conjunción de personas y de instituciones unidas para el mayor éxito de esta Corrida de Beneficencia. Suerte a todos.

### GRUPO NATURISTA DE CASTELLON

Hoy sábado

5 Tarde

Centro Socio-Cultural  
(Avda. Hermanos Bou, 26)  
Conferencia sobre

### «LA IMPORTANCIA DE LA ALIMENTACION EN LA SALUD»

por  
El Dr. Naturópata, D. MANUEL RAMOS PITARQUE

Horario de verano  
en

# LEMON

SABADOS TARDE  
GERRADO

Domingo de la Santísima Trinidad

Evangelio de San Mateo, XXVIII; 16-20

# GUARDAR LO MANDADO

El que venga detrás dirá igual.

Algunos, poco conocedores del Evangelio, podrán pensar que el Papa al insistir sobre la moral social y la promoción de la familia, incluso en su último viaje a Inglaterra, atacando al divorcio, aborto y anticonceptivos, se está convirtiendo en un desfasado tridentino, incapaz de conectar con los tiempos presentes.

Quien así piense tampoco parece conectar con el Evangelio de hoy, que dice: «Jesús les dijo: Se me ha dado todo poder en el cielo y en la tierra. Id y haced discípulos de todos los pueblos, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo; y enseñándoles a guardar todo lo que os he mandado».

El Papa, por tanto, no se saca de la manga la doctrina eclesial, ni está en su mano mudarla según los caprichos de los tiempos cambiantes; sino que «nos enseña a guardar todo lo que Jesús ha mandado».

La doctrina fue ya dada, a pesar de la oposición y resistencia de los judíos, romanos y griegos, y, en general, de todos aquellos que prefieren poderes, honores y placeres. El problema del rechazo no es nuevo, sino que es tan viejo como el mismo cristianismo. No en vano Herodes trató de matar al Niño, en su misma cuna, aunque quedó burlado.

También hoy quedan burlados aquellos que «profetizan» que la iglesia quedará sola, si no consigue ponerse al día, siguiendo los pasos del mundo, que en realidad tampoco sabe lo que quiere. Los que así piensan no habrán leído bien el final del Evangelio de hoy, en que nos dice Jesús: «Y sabed que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo».

Si El está con nosotros según su promesa, nunca podrá estar la iglesia sola; como tampoco su doctrina irá dando vueltas aberrantes, para complacer a los hombres volubles. El Papa que venga luego, sea cual fuere, dirá lo mismo, porque pondrá en práctica el mandato de Cristo: «Id y haced discípulos de todos los pueblos, enseñándoles a guardar todo lo que os he mandado».

Habrán discípulos y habrá doctrina segura, sin contradicciones formales, ni errores reales, porque la Trinidad augusta ama, preserva y asiste a la Santa Madre Iglesia, siendo el más seguro fundamento de su indefectibilidad e infalibilidad.

El Prior de Lledó

## OFICINA DE EMPLEO

### Ofertas de trabajo vacantes

- 34.080 Electricista Oficial 1.º Castellón
- 34.201 Maestro Industrial Castellón
- 24.269 Jefe de Exportación Castellón
- 34.270 Visitador Médico Castellón
- 34.235 Ingenieros Técnicos-Jefe Equipo Castellón
- 34.235 Ajustadores Oficiales 1.º Castellón
- 34.279 Perito Mercantil Castellón
- 34.318 Subgerente Castellón
- 34.318 Jefe Fabricación Castellón
- 34.443 Maquinista de restroscavadora Castellón
- 2.349 Responsable Dpto. Relac. Internacionales (Ldo. Económicas ó Derecho) Onda
- 2.330 Encargado Esmaltadoras Onda
- 2.363 Vendedores (Vehículo propio, servicio militar cumplido) Onda
- 2.364 Especialista colores y esmaltes cerámicos (con experiencia) Onda
- 2.367 Jefe Mantenimiento (Ingeniero Sup. ó Técnico) Onda
- 2.390 Auxiliar Administrativa con Idioma Inglés Onda
- 2.395 Licenciado en Química con experiencia e idiomas Onda
- 6.694 Cocineros (hotel) Vinaroz
- 4.599 Vendedor Alimentación (Vehículo propio) Villarreal
- 5.498 Mecánico Azulejero (Oficial 1.º) Villarreal
- 5.498 Mecánico Maestro Industrial ó Perito Mecánico Villarreal
- 5.464 Diseñadora Azulejos Cerámica Villarreal
- 5.462 Marketing y Publicidad Villarreal

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

## Acuerdos de la Comisión Provincial de Urbanismo

La Comisión Provincial de Urbanismo de Castellón, en sesión celebrada el 1 de junio de 1982, adoptó entre otros los siguientes acuerdos:

—Informar favorablemente el Plan General de Reforma Interior número 19 de Castellón.

—Conceder la autorización previa a los efectos de los arts. 85 y 86 de la Ley del Suelo de expe-

dientes en los términos municipales de: Alcalá de Chivert, Vinaròs y Castellón.

—Autorizar a los efectos de los arts. 85 y 86 los expedientes en el término municipal de Alcalá de Chivert.

La Comisión tuvo conocimiento de un Estudio de Detalle en la C/ San Roque de Castellón.

## Restos de inestabilidad

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 4.

**Temperaturas:**  
Mínima junto al suelo, 13'6.

Mínima, 16'2 a las 6.  
Máxima, 24'8 a las 14.  
Media, 20'5.

**Presión atmosférica** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 762'6 mm.

**Humedad relativo** del aire (valor medio aproximado): 71 por ciento.

**Precipitaciones**

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 6'3 litros.

**Viento**  
Dirección predominante ESE.

Velocidad media 11 Km.  
Racha máxima medida en anemocinógrafo 23 Km. del ESE a las 12'05.

**Previsión para el día de hoy:** Restos de inestabilidad ocasionarán nubosidad de desarrollo vertical con ligero riesgo de conatos tormentosos y algunos chubascos muy aislados con mayor probabilidad cuanto más hacia el interior y al Norte de la provincia alterando con grandes claros y con tendencia a una mejoría generalizada en los próximos días.

Las temperaturas ligeramente en alza y los vientos flojos en régimen de brisas.

## Cultos

**SANTA MARIA.**— Hoy misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

**NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.**— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

**SAN PEDRO.**— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

**SANTISIMA TRINIDAD.**— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 7.30 y 8.30.

**SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.**— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

**RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.**— Hoy, 7 tarde.

**SAN FRANCISCO.**— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

**SAGRADA FAMILIA.**— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

**SAN VICENTE FERRER.**— Hoy, misa a las 7 de la tarde.

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Hoy misa a las 6 de la tarde.

## Agenda

SABADO, 5 DE JUNIO

El Sol, en Castellón, sale a las 6,31 y se pone a las 21,26  
Luna llena el día 6

SANTOS DEL DIA

Ss. Bonifacio, obispo y mr.; Doroteo, pb.; Sancho, Florencio, Julián, Ciriaco, Marcelino y Nicanor, Faustino, Apolonio, Marciano, Zenaida, Ciria, Valeria, Marcia, Claudio, Adalaro y Lupercio, mrs.; Eutiquio, ob.; Félix, monje.

SANTOS DE MAÑANA

Solemnidad de la Santísima Trinidad.—Ss. Norberto, Claudio, Juan, Justo, Vicente, Eustorgio, obs.; Artemio, Cándida y Paulina, Bonifacio, mrs.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

JUNIO, 5  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
CALDUCH, Enmedio, 13.  
BALLESTER, Avda. del Mar, 12  
TENA, Madre Vedrúna, 16. (Detrás Colegio M.M. Carmelitas).  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
CALDUCH, Enmedio, 13.  
REFUERZO  
DE 5 TARDE A 10 NOCHE  
DOLS, Avda. Rey D. Jaime, 54.  
MONTOLIU, Cardenal Costa, 28. (Camino Cementerio).

SANJUAN, Pl. de la Libertad, 7 y 8. (Av. Valencia, grupo Cardona Vives).  
EN EL GRAO  
ROCA, Avda. del Puerto, 14

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

603

BRIC LAGE

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

FUNERARIA «PELLIGER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

DE CERCANIAS

Hacia Valencia	Castellón-Valencia (Salidas)
00.54 Expreso, sigue a Granada.	06.10 Tranvia.
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.	07.05 Semidirecto.
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga.	08.04 Tranvia, procede de Tortosa.
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid.	08.58 Tranvia.
12.52 Unidad rápida.	11.18 Tranvia, procede de Oropesa desde el 20/6 al 19/9.
14.05 Unidad rápida, circula desde el 30/5 al 25/9 y procede de Port-Bou.	14.14 Tranvia.
15.31 TALGO, sigue a Murcia.	16.05 Semidirecto.
16.37 Semidirecto.	18.30 Semidirecto.
20.08 Expreso, sigue a Málaga.	21.22 Tranvia, procede de Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.
20.41 CORAIL.	
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.	
	Valencia-Castellón (Llegadas)
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.	10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.
06.59 Expreso, procede de Sevilla.	12.44 Tranvia.
07.26 Expreso, procede de Granada.	14.34 Tranvia.
08.51 Semidirecto.	16.38 Tranvia.
09.32 Expreso, procede de Málaga.	18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa desde el 20/6 hasta el 19/9.
10.33 CORAIL.	
13.27 TALGO, procede de Murcia.	
14.48 Unidad rápida, circula desde el 31/5 al 26/9 y sigue a Cerbers.	20.00 Tranvia, sigue a Tortosa.
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.	21.09 Tranvia.
19.11 Unidad rápida.	21.51 Semidirecto.
	22.10 INTERCITY, procede de MADRID.
	23.19 Tranvia.



Ha salido el sol  
Ha llegado el verano

Saxo

Nueva - DISCOTECA Benicasim  
Todas las noches, sábados y domingos, tarde

## Análisis de la «Solución Oeste»

## «ES NECESARIO ELIMINAR LA BARRERA DEL FERROCARRIL»

(Juan José Monzonís, delegado del Colegio de Ingenieros de Caminos)

En su última sesión plenaria del Ayuntamiento de Castellón acordó encargar al Colegio de Ingenieros de Caminos la redacción del anteproyecto de la llamada «Solución Oeste», que incluirá en su día en entramiento de la vía férrea a su paso por Castellón, construcción de una estación de viajeros subterránea y traslado de la estación de mercancías. MEDITERRANEO ha dialogado con Juan José Monzonís, delegado del Colegio de Ingenieros de Caminos, para conocer las posibilidades reales de la entidad para asumir la confección de un anteproyecto de tal envergadura. «Los ingenieros de caminos de Castellón están en condiciones de hacer frente a la responsabilidad que supone el aceptar el encargo del Ayuntamiento», ha respondido a MEDITERRANEO.

—El alcalde —añade— ha tenido especial interés de que este anteproyecto lo redacten ingenieros de caminos de nuestra ciudad, porque desde el punto de vista humano, conocen perfectamente la problemática del ferrocarril en relación con Castellón. A parte de que van a tener todo el interés técnico posible en el anteproyecto, tiene que valorarse también su cariño por las cosas de la ciudad y el deseo de hacer una cosa digna.

Desde el punto de vista técnico, pienso que los colegiados de Castellón, como los de cualquier otra ciudad de España, están totalmente capacitados para hacer este tipo de proyecto que, por lo demás, es

y trabaja. De todos modos hay algunos colegiados que no trabajan al cien por cien, aunque hay posibilidades de trabajo en la mayor parte de los proyectos de obras públicas que realiza la Administración, Diputación, ayuntamientos, etc. Y la verdad es que en la mayor parte de la provincia se están llevando a cabo obras de este tipo, como es el caso de las pavimentaciones, abastecimientos de aguas, etc., que son típicas de la profesión.

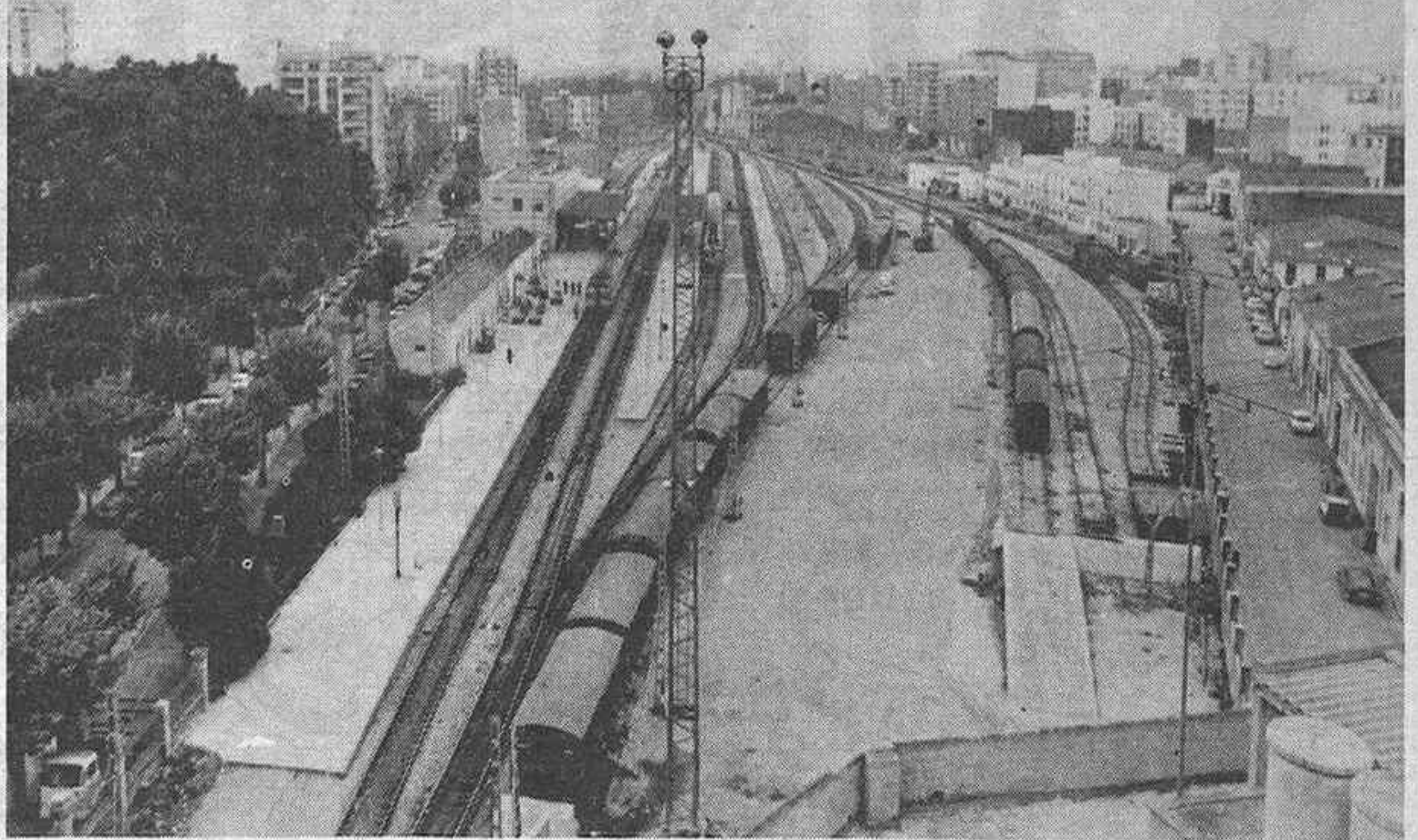
## Desarrollo urbano

—Volviendo al tema origen de la entrevista, ¿cuál es su idea respecto a la «Solución Oeste»?

—El trazado actual del ferrocarril es un obstáculo que nuestra ciudad ha tenido desde hace muchos años. Ha sido preocupación constante de Castellón tratar de conseguir un trazado subterráneo para la vía férrea e incluso se hizo un diseño de variante para que el ferrocarril bordeara la ciudad por el Este.

Que se haga o no se haga una obra como esta corresponde a una decisión política, no técnica. Primeramente depende de la ordenación urbana de la ciudad. Recientemente, al quedar aprobado el Plan General de Ordenación Urbana y haberse decidido el desarrollo de Castellón hacia el Oeste, ello lleva consigo —como condición elemental y necesaria— solucionar el problema del ferrocarril. Podría añadir al respecto que esta decisión incluso ha llegado un poco tarde, pero más vale tarde que nunca. Añadiré sin embargo que, en mi opinión, esto se tenía que haber hecho hace años, y desarrollar la ciudad hacia la montaña, donde el suelo tiene mejores condiciones: vistas al mar, menos humedad, buen terreno, etc. Sin embargo la ciudad ha ido creciendo hacia la zona menos indicada, perjudicando incluso el desarrollo de la agricultura, porque han desaparecido muchos huertos de naranja, cosa que no hubiera ocurrido en el caso de crecer hacia el Oeste.

A tenor pues de la nueva ordenación, eliminar la barrera del ferrocarril es necesario. Otra cosa es que la financiación resulte difi-



cil, aunque imagino que, cuando el Ayuntamiento ha tomado esta decisión de iniciar los estudios y confeccionar el anteproyecto, es porque la cosa tiene posibilidades.

## Variante provisional

—Cerremos un poco los ojos y, mirando hacia el futuro, pensemos que hay acuerdo entre Ayuntamiento y RENFE, que las obras se hacen en una palabra. Bien, ¿ejecutar estos trabajos implicará muchas dificultades?

—Ciertamente, la primera dificultad es que habrá que construir una variante para que, durante el periodo de obras, el ferrocarril pueda circular, porque no se pueden cortar las comunicaciones ferroviarias entre Tarragona y Valencia. Como las obras serán bastante largas, habrá molestias. Pero no será Castellón la primera ciudad que las soporta, pensando en la posterior mejora. Hay en España muchas realizaciones de este tipo, las últimas Elche y Sabadell.

—¿Cómo ve usted la solución técnica del anteproyecto encargado?

—La idea que está plasmada en el Plan General es enterrar la estación de viajeros en el actual emplazamiento, trasladar mercancías a la estación de Las Palmas y enterrar la vía. Respecto a soluciones concretas no puedo adelantar nada, porque esa va a ser la responsabilidad del equipo que confeccionará el anteproyecto.

J. E. Mas  
(Foto: Heredio)



un trabajo típico de nuestra profesión, lo mismo que el trazado de una carretera o de una autopista. Luego, todo dependerá de la experiencia de cada colegiado, pero para eso está el propio Colegio, para conseguir un equipo plenamente adecuado.

## Hay trabajo

—En Castellón existen actualmente alrededor de treinta ingenieros de caminos colegiados. En general este es un sector profesional en el que no hay paro.

—Sin embargo —explica el señor Monzonís— existe un grupo de colegiados recién salidos de la escuela que tienen dificultades para encontrar trabajo, porque aparece el círculo vicioso clásico. Las empresas quieren contratar ingenieros de caminos con experiencia y esa experiencia no se consigue mientras no te contratan

## Cartas al director

## Petición de un recluso

Me permito dirigirle la presente con el ruego de que tenga la amabilidad de publicarla en la rúbrica de su diario que crea más conveniente.

Como resultado de la obscurantista y totalitaria justicia italiana, me encuentro desde hace un año recluido en prisión, acusado de un delito que no he cometido y que espero aclarar en el acto del proceso.

El estar privado de libertad es ya de por sí horroroso, pero cuando se está en un país extranjero donde se es el único español entre una población de 1.540 reclusos, el hastío y la soledad se multiplican por mil, y hacen que la situación llegue a límites insostenibles y alarmantes.

Por ello y teniendo en cuenta que no hablo ni se leer italiano, mi existencia es un continuo calvario y me decido a lanzar un llamamiento a todos los españoles/as para que en caso de que dispongan de libros y revistas que no les sean

de utilidad, tengan la gentileza de remitírmelos en la seguridad de que con su gesto contribuirán a paliar mi desesperación, tristeza y añoranza de la patria.

También me agradecerá sostener correspondencia con quien tenga tiempo disponible y quiera hacer penetrar una luz de consuelo en la frialdad de mi celda.

Con gracias anticipadas y reconocimiento eterno, le saludo muy atentamente.

Trullas Massip Jaume  
Nuovo Complejo «Rebibbia»  
00156-Roma (Italia)

**NOVETAT**

200 P.TS

**debats**

INSTITUCIÓ ALFONS EL MAGNÀNIM. DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA

Dossier: «Historiografia estrangera sobre el País Valencià» - Guichard, Berger, Casey y Kamen  
«Itàlia i el Renaixement valencià» - F. Benito, J. Berchez  
«El extermio: Último estadio de la civilización» - E. P. Thompson  
«La cultura popular» - P. Burke, E. Le Roy Ladurie, Carlo Ginzburg, Caro Baroja, etc.  
«Crisis y distribución de la renta» - F. Pérez y S. Almener

## DEBATS

## Un nou àmbit d'opinió

L'economia, l'art, la història,  
la sociologia, la literatura...  
a través, de les grans  
corrents del pensament  
modern.

INSTITUCIÓ ALFONS EL MAGNÀNIM  
DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA

# UN RESPIRO Y UN SUSPIRO

**A**horrar es respirar, sentirse respaldado por la seguridad que nos da nuestro propio esfuerzo. La Caja de Ahorros de Valencia, que aglutina y promueve el esfuerzo por los ahorros de más de un millón seiscientos mil clientes, desea festejar con más de 200.000 regalos los ingresos\* que se realicen en cuenta corriente o libreta de ahorro de personas físicas entre los días tres al doce de junio de 1982.

Aumente sus ahorros, respire y suspire por todos estos regalos que usted recibirá inmediatamente que realice un ingreso o por aquellos a los que podrá optar participando en un sorteo.

Respire aumentando sus ahorros y suspire por los regalos que se llevará en su próxima visita a su sucursal de la Caja de Valencia.

\* Un boleto por cada 5.000 ptas. que incrementen el saldo mayor desde el día de comienzo de la promoción.



Aprenda a tocar los himnos de todas las selecciones con esta magnífica Flauta.



En casa, en el coche, en el estadio... con el "Banderín Mundial 82".



Para emular a los ases nada mejor que el "Balón de fútbol Mundial 82".

Para relajarse entre partido y partido... una partida al "Juego magnético de fútbol".



Otra forma de seguir los mundiales: desde el camping o la playa refrescándose con esta nevera portátil.

Bolso de viaje, ideal para desplazamientos y concentraciones.

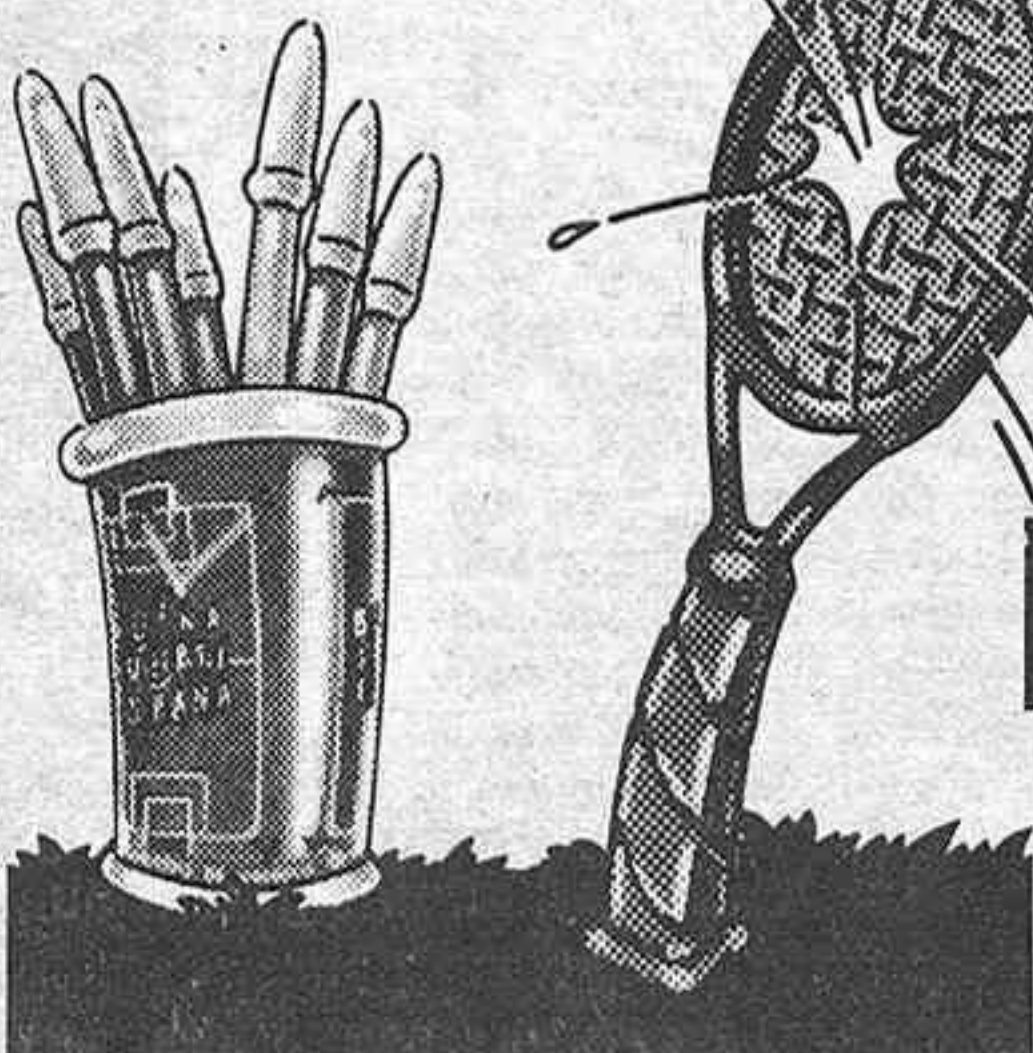
Por la tarde al fútbol, por la mañana a la playa con la toalla del mundial.



Para ser un hincha a la moda... el "Petate Mundial 82".

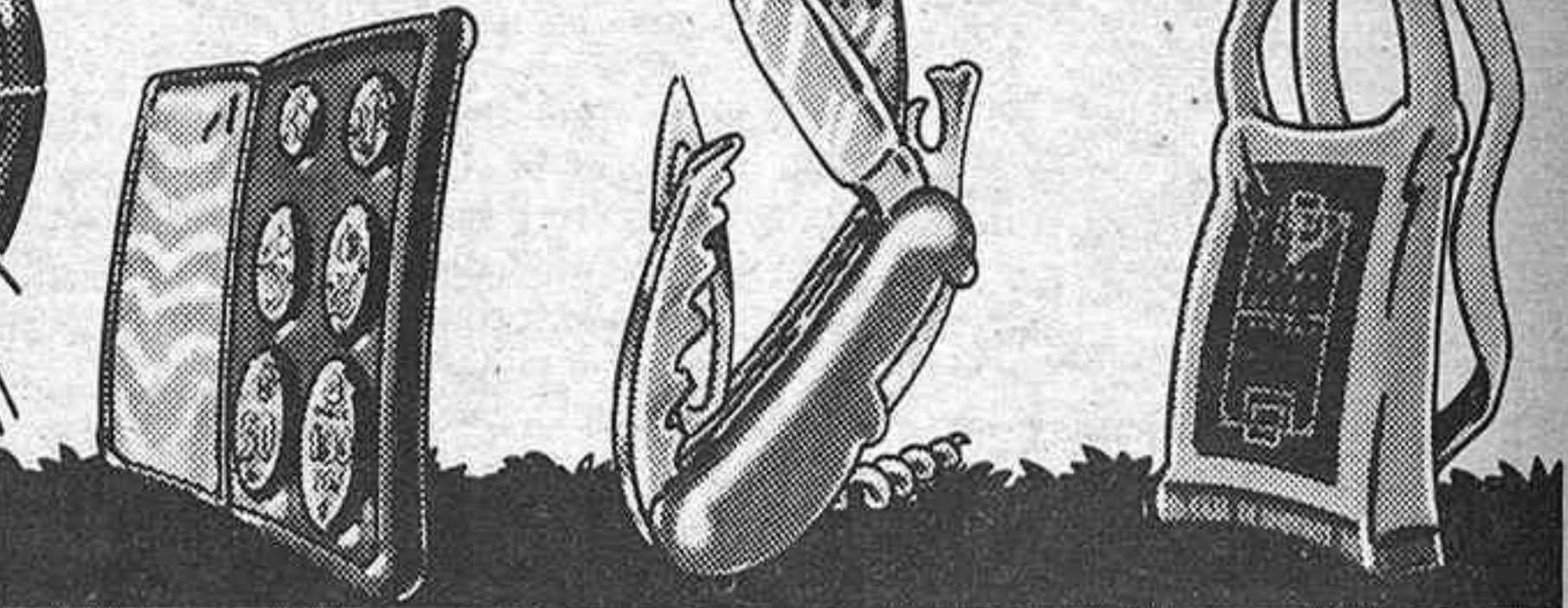


¿Por qué no devolver la visita a las selecciones? si se decide hágalo con este Bolso de Viaje.



Todos los colores de todas las selecciones en el "Bote senografiado con 15 rotuladores color".

En la playa, en el campo, en el pasillo de casa... practique mini-tenis.



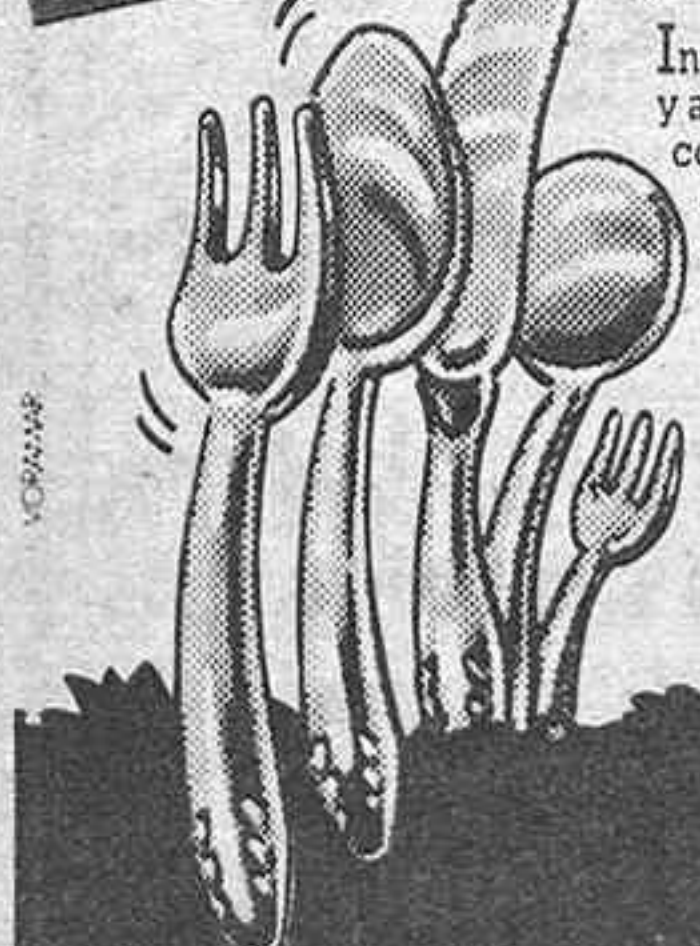
Un recuerdo para siempre... y muy rentable, la "Colección de monedas Mundial 82".

Cortar, pinchar, abrir botellas, serrar... que práctica es esta navaja multiusos de 13 aplicaciones.

La gorra, las entradas, la cámara y el libro de los autógrafos en la bolsa "bandolera del mundial".



Recuerdos a patadas en esta cuidada edición: "Libro Historia del fútbol valenciano" y "Campeonato Mundial de fútbol de 1982".



Invite a su familia y amigos a una gran comida y celebre el premio de una de las 200 Cuberterías de 86 piezas que le pueden corresponder en este sorteo.

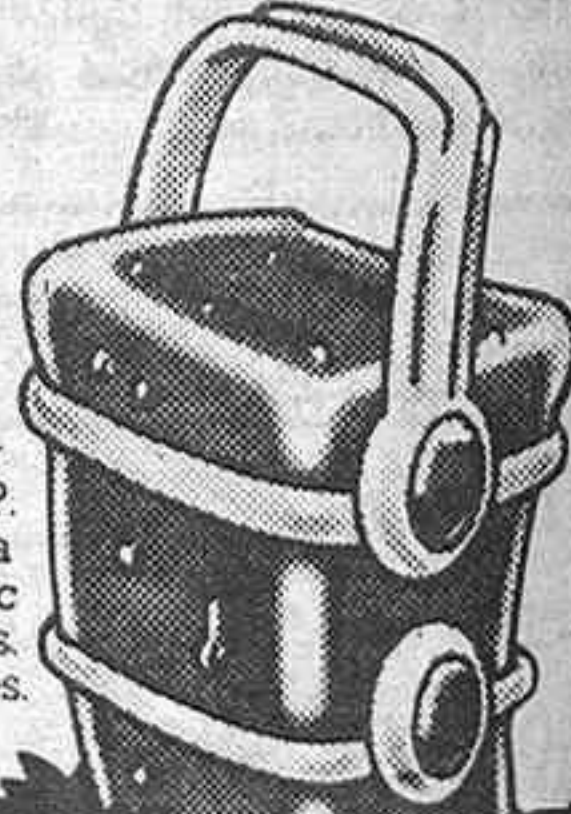


En la oficina, en el autobús, en el supermercado, siga las incidencias del mundial con una de las 200 radios con auriculares que va a regalar la Caja de Valencia.



Después del mundial unos días de descanso, camping en una de estas 200 tiendas canadienses de cuatro plazas.

¿Por qué renunciar al confort y la comodidad? En el campo y en la playa prácticas cestas de picnic para seis personas. Hay 200 posibilidades.



LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA



## CAJA DE AHORROS DE VALENCIA



# Emotivo homenaje al Ejército Punto de mira



Como estaba previsto, con una gran asistencia de público, ha tenido lugar a primeras horas de la noche de ayer el acto del Homenaje al Ejército en el marco de la Plaza Mayor de Vila-real.

La bandera nacional lo presidía todo y los muchos vilarealeses asistentes al acto demostraron en todo momento su cariño hacia la institución y cuánto representa.

La parada militar se inició con la ceremonia de izar bandera a los acordes del Himno Nacional, interpretado por las Bandas del Regimiento y la local, ante un silencio impresionante del público asistente. Seguidamente el capitán de la Compañía aludió al acto del domingo en Zaragoza y su paralelismo con el de Vila-real.

A continuación fue arriada la bandera.

Acto seguido se realizó un brillante desfile de las fuerzas presentes, representado el Regimiento de Infantería Motorizable Tetuán, 14, por una de sus compañías, pasando las autoridades presentes al interior del Palacio Municipal donde de manos del alcalde recibió el general Juan Gómez-Zamalloa Menéndez una artística placa de plata en la que se patentiza por parte de la ciudad de La Plana su cariño hacia nuestras fuerzas armadas.

Hubo palabras de agradecimiento del general gobernador finalizando la celebración con un vino de honor servido en los salones de la planta noble del Ayuntamiento villarrealense.

Habría que destacar, no obstante, la participación popular en dicho acto y el sentimiento de los villarrealenses llenando balcones y ventanas con los colores de la bandera nacional.

Ya desde mediada la tarde comenzó la gente a apostarse en el recorrido, mereciendo especial atención por el público la Plaza Mayor donde se había preparado un entarimado con un elevado mástil en donde más tarde sería izada la bandera española.

Presidiendo este magnífico acto la estatua del Rey Don Jaime guarnecida de banderas españolas ofreciendo como hemos dicho, toda la plaza un aspecto impresionante reflejado en las fotos de Heredio.

Una tarde completa, donde el pueblo de Vila-real ha contactado con sus ejércitos presentados por ese Regimiento de guarnición en Castellón en el que tantos villarrealenses prestaron su servicio militar y por ello quizá que entre los presentes hubiera tal manifes-

tación exteriorizada de sentimientos de cariño hacia ese colectivo militar que como decíamos anteayer fue morada y casa de muchos de nosotros.

Ojalá que actos como el de hoy se repitan en lo sucesivo, dado que de esta forma, con la participación de nuestros ejércitos en la apacible vida de nuestros pueblos, se logra ese objetivo común de entroncar definitivamente la institución castrense en el pueblo que la nutre.

No debemos olvidar, que el gobernador militar, que tan sólo lleva unos meses entre nosotros,

habrá podido captar primero en la capital y ahora en el primer pueblo de nuestra provincia, el sentimiento de cariño que sienten los castellanenses por sus instituciones y su bandera.

Nuestra enhorabuena al Ayuntamiento por el perfecto orden con que se ha contado y ojalá que se repita en años sucesivos.

Al acto asistieron, además del gobernador militar, el gobernador civil, presidente de la Diputación, coronel del Regimiento y corporación municipal, con su alcalde al frente.

(Fotos Heredio)



## IMPORTANTE EMPRESA DE REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS, PRECISA: DIRECTOR COMERCIAL

### Se ofrece:

- Sueldo a convenir según aptitudes.
- Integración en plantilla, transcurrido el período de prueba.

### Se exige:

- Inglés hablado y escrito.
- Se valorarán otros idiomas.
- Experiencia en trabajos similares.
- Libre servicio militar.

Interesados dirigirse al apartado 147 de Villarreal (Castellón), acompañando «curriculum vitae».

Referencia Of. Empleo: 5580-1213

A caballo entre dos jornadas memorables cuesta hoy pensar en algo concreto, que centre mi atención, recordando el acontecimiento de ayer viernes y presumiendo feliz el de mañana domingo.

De todas formas la entrega de la Medalla de Oro de la Provincia a las Bandas de Música de Castellón que tendrá lugar en la mañana del domingo hace frotarse las manos a muchos vilarealeses, muy amantes del jolgorio, concentraciones y actos públicos. Más cuando Vila-real será cita de tantas representaciones de nuestra provincia, desde la Plana hasta el alto Palancia, del «alt y baix Maestrat». No pongo en duda que las setenta bandas de música no llegarán sin acompañamiento al acto de mañana y por ello habrá ocasión de confraternizar con la provincia entera. Nuestra ciudad ha vivido otros momentos semejantes al que para mañana se prepara: unos de carácter religiosos, otros políticos; por ello, que mucho más acorde con nuestra especial forma de ser, esté ansiado por ver la reacción ante una concentración popular y festiva, no sujeta a la rigidez de otras ocasiones y poder abrazar con ese carácter afable del «villarrealenc» a tantos amigos y conocidos que aprovecharán la ocasión para llegarse a la «hermosa y amenísima» tanto para asistir al acto en sí, como para conocer el importante desarrollo experimentado por una población que se transforma cada de cenio.

La ciudad con sus monumentos, su moderno trazado, su monumental Arciprestal, el basilical Templo Pascualino y ese «Termet» irrepitible de nuestra entrañable y querida Ermita, quiere ser este domingo de junio —que quiera Dios no falte el Sol— meta de todos nuestros hermanos castellanenses de este peculiar y querido rincón valenciano.

Nos faltan ocasiones para promocionar entre nosotros mismos a nuestros pueblos. Es una verdadera pena que mientras solemos visitar pueblos y ciudades del resto del Estado y cuando no del mismo extranjero, tengamos olvidados nuestros propios parajes, rincones, ciudades y pueblos de Castellón.

La Diputación puede, mediante actos como éste, reforzar los lazos de hermandad entre todos los castellanenses, abrir en esta ocasión Vila-real ha supuesto quizá un éxito al margen del que lógicamente supone la misma entrega de la medalla de oro, por demás muy merecida, por ello estos actos deberían repetirse, así muchos de nuestros hermanos de Morella, Segorbe, Vinaròs, Vall de Uxó y de tantos pequeños pueblos o modernas ciudades del interior y de la costa, tendrán ocasión de conocer hoy la villa que fundara el Rey Jaime I y otras veces serían los mismos vilarealeses quienes desconocedores de ese amplio abanico de nuestros pueblos se sirvieran de actos como éste para, devolviendo la visita, comenzar a conocer y admirar nuestro entorno, tan cercano y por ello muchas veces olvidado.

José P. Serrano

## El Mundial 82 es irrepitible.



No para Vd., si tiene un video Panasonic VHS

Mod. NV-7200E  DOLBY SYSTEM

Mediante el control de tiempo para 14 días y 4 programas, usted podrá grabar todos los partidos del Mundial y sus programas preferidos de TV, aunque no esté en casa. También podrá grabar un partido o un programa mientras está viendo otro, con una autonomía de grabación de 4 horas. Además, el video PANASONIC dispone de un mando a distancia de 24 funciones, sin hilos... y otras múltiples ventajas.

# Panasonic

Información y Venta en:



Amigos, antes y después de su compra.

MÁS DE 400 TIENDAS A SU SERVICIO

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

## Delegación Provincial de Castellón

Por resolución de la Dirección General de Carreteras, se ha comunicado a esta Delegación Provincial de Castellón la Orden de Expropiación de fecha 12 de marzo de 1982, referente al proyecto 3-CS-330. Variante para la supresión de la travesía de Vall d'Alba. Carretera CS-800 de Puebla Tornesa a Albocácer, p.k. 8,500 al 9,600.

En razón a esta orden de expropiación y siendo necesaria la ocupación de terrenos para el desarrollo del indicado proyecto ha sido autorizada a esta Delegación Provincial de Castellón para incoar el correspondiente expediente de expropiación forzosa de los terrenos necesarios, con arreglo a las disposiciones legales vigentes.

Esta Delegación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954, ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados, de las fincas que seguidamente se expresarán, para que comparezcan en el Ayuntamiento de Vall d'Alba, donde radican los bienes afectados, como punto de reunión para que de

conformidad con el procedimiento que establece el artículo 52 antes citado, llevar a cabo el levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas y si procediere el de las de ocupación definitiva.

A dicho fin deberán asistir los afectados personalmente, o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y último recibo de contribución, acompañados de los arrendatarios de los terrenos si los hubiere. Al acto podrán, asimismo, los interesados, comparecer acompañados de sus peritos y Notario, si lo estiman oportuno, con gastos a su costa.

Las fincas, objeto de levantamiento del acta previa a la ocupación son las que seguidamente se reseñan, el día fijado es el 21 de junio, de 1982 a las 11 horas, parcelas 1 a 9; a las 12 horas, parcelas 10 a 18. El día 22 de junio de 1982 a las 11 horas, parcelas 19 a 28; a las 12 horas, parcelas 29 a 36.

Castellón, 27 mayo 1982

### EL DELEGADO PROVINCIAL

Fecha levantamiento de las actas  
Año 1982

Nº.	Nombre del propietario y domicilio	Superficie aproximada que se expropia m2.	Forma en que se expropia	Clase de terrenos	Observaciones		
					DIA	MES	HORA
1	Urbana Castillo Barrada. Movimiento Nacional, 36. Vall d'Alba	147,87	Parcialmente	Cereal-secano	21	Junio	11
2	Amparo Capdevila Casanova. Jose Antº. 30. Vall d'Alba.	280,00	"	Cereal-secano	"	"	"
3	Amparo Capdevila Casanova Jose Antº. 30. Vall d'Alba.	210,87	"	Cereal-regadio	"	"	"
4	Piedad Bellés Julian Pla. Martinez. Vall d'Alba	107,75	"	Cereal-secano	"	"	"
5	Vicente Cabedo Segarra Masía Beca. Vall d'Alba	80,00	"	Cereal-regadio	"	"	"
6	José Manuel Beltran Ibañez y otros Masía Robles. Vall d'Alba.	40,00	"	Cereal-regadio	"	"	"
7	Juan y Vicente Cabero Segarra Masía Mulato. Vall d'Alba.	40,00	"	Cereal-regadio	"	"	"
8	Sagustian Betran Palau. Pla. Martinez. Vall d'Alba.	40,00	"	Cereal-regadio	"	"	"
9	Ayuntamiento	328,00	"	Solar-caseta en ruinas.	"	"	"
10	Salvador Bernal Meseguer Pla. Regata. Vall d'Alba.	35,00	"	Cereal-regadio	21	Julio	12
11	Josefa Capdevilla Matutano Pla. Martinez. Vall d'Alba	370,00	"	Cereal-secano	"	"	"
12	Vicente Capdevilla Casanova c/ Travesía. Vall d'Alba	244,00	"	Cereal-secano	"	"	"
13	Vicente Ibañez Tena. c/ Jose Mº Pemán. Vall d'Alba	7,00	"	Cereal-secano	"	"	"
14	Daniel Sanchez Alvarez Ava. Valencia, 2. Castellón	968,00	"	Cereal-secano	"	"	"
15	Natividad Ibañez Meseguer Plza. Generalísimo. Vall d'Alba	49,00	"	Cereal-secano	"	"	"
16	Agustín Barrera Marzá Masía Barrera. Vall d'Alba.	365,37	Parcialmente	Cereal-secano	21	Junio	12
17	Jaime Bellés Julián Movimiento Nacional, 14. Vall d'Alba	100,00	"	Cereal-secano	"	"	"
18	Jaime Bellés Julian Movimiento Nacional, 14 Vall d'Alba	540,00	"	Almendro	"	"	"
19	Hros. José Agut Capdevila Jose Mº Pemán, 29. Vall d'Alba	819,00	"	Almendro	22	"	11
20	Hros. Juan Antº. Martinez Beltran Masía Pelechana. Vall d'Alba.	532,50	"	Cereal-secano	"	"	"
21	Francisco Marzá Capdevila Jose Mº Pemán. Vall d'Alba.	259,25	"	Cereal-secano	"	"	"
22	Emilia Suller Marzá (hijo) c/ Cartapuebla. Vall d'Alba.	882,25	"	Cereal-secano	"	"	"
23	Agustín Trilles Suller Jose Mº Pemán. Vall d'Alba.	538,63	"	Cereal-secano	"	"	"
24	Hros. Vicente Roig Traver Unidad en pie. Vall d'Alba.	200,00	"	Cereal-secano	"	"	"
25	Joaquín Mº Sales. Masía Rambilles. Vall d'Alba.	686,25	"	Cereal-secano	"	"	"
26	Juan Marzá Marzá. San Martín. Vall d'Alba.	2.088,00	"	Cereal-secano	"	"	"
27	Ismael Marzá Dolz Unidad en pie. Vall d'Alba	118,5	"	Cereal-secano	"	"	"
28	Victorio Gisbert Ferrer Jose Mº Pemán. Vall d'Alba	1.848,00	"	Viña y almendro	"	"	"
29	Miguel Juan Boix. Jose Mº Pemán. Vall d'Alba.	1.220,00	Parcialmente	Cereal-secano	22	Junio	12
30	Humilde Vallés Simón. Masía Terrós. Vall d'Alba.	1.289,00	"	Viña-almendro	"	"	"
31	Mamel y Consuelo Ibañez Navarro Alcalde Tarrega, 27. Castellón.	423,00	"	Almendro	"	"	"
32	Encarnación Solsona Mateu San Martín. Vall d'Alba.	1.556,00	"	Cereal-almendro noria.	"	"	"
33	Agustín Trilles Suller Jose Mº Pemán. Vall d'Alba	2.850,00	"	Cereal-regadio algarrobo-caseta y balsa.	"	"	"
34	José Manuel Turner Vallés. Jose Mº Pemán. Vall d'Alba.	627,00	"	Olivo.	"	"	"
35	Vicente Julian Chiva. Olsa. Calvo Sotelo. Vall d'Alba.	566,00	"	Cereal-secano	"	"	"
36	Agustín Trilles Suller Jose Mº Pemán. Vall d'Alba.	370,00	"	Cereal-secano	"	"	"

### BENICASIM

Del 5 al 14 de junio

## Leonor Culebras expone en el Torreón Bernad

Esta tarde a las siete se inaugurará en el Torreón Bernad de Benicasim, la exposición de grabados y dibujos de la artista Leonor Culebras. La exposición, con un atractivo catálogo, permanecerá abierta al público hasta el próximo día catorce del presente mes de junio.

El académico Ramón Rodríguez Culebras, dice lo siguiente de la vida y obra de Leonor Culebras:

«Leonor Culebras es vocación y entrega. Es sensibilidad que a veces se apasiona y se remansa a veces. Lleva en sí la lírica pura y el arte, sin poses rebuscadas.

Leonor es de Cuenca.

Por eso, enfrentarse con su obra fresca, con sus exquisitos dibujos, sus grabados, es como sumergirse en un estanque de aguas lípidas una mañana de estío. Un estanque donde, una y otra vez, quedarán reflejadas las visiones de Cuenca, entre la realidad y el sueño.

Porque Leonor ha tenido un gran maestro directo y natural, único en la geografía de las tierras y pueblos de España, en sus gentes. Pero sus interpretaciones aparecen siempre filtradas por el tamiz de su raíz conquense. Para ella, Cuenca, real y mítica, se convierte en la alexandrina ciudad del paraíso, sin tópicos facilones ni rebuscados magicismos. Y siempre la ven sus sueños desde el chopo del Júcar a la alta calleja dormida o la inasequible roca fantástica de las hoces del Huécar.

Es siempre un riesgo el comentario desde la lejanía, ausente del impacto de su obra última. Una vez más me vi precisado a soñar sus creaciones, a cerrar los ojos y verlas desde dentro. El visitante real los abrirá asombrado al descubrirse ese mundo, conocido, tal vez, quizá muchas veces entrevisto y asequible ahora al contacto de la cálida mano conductora.

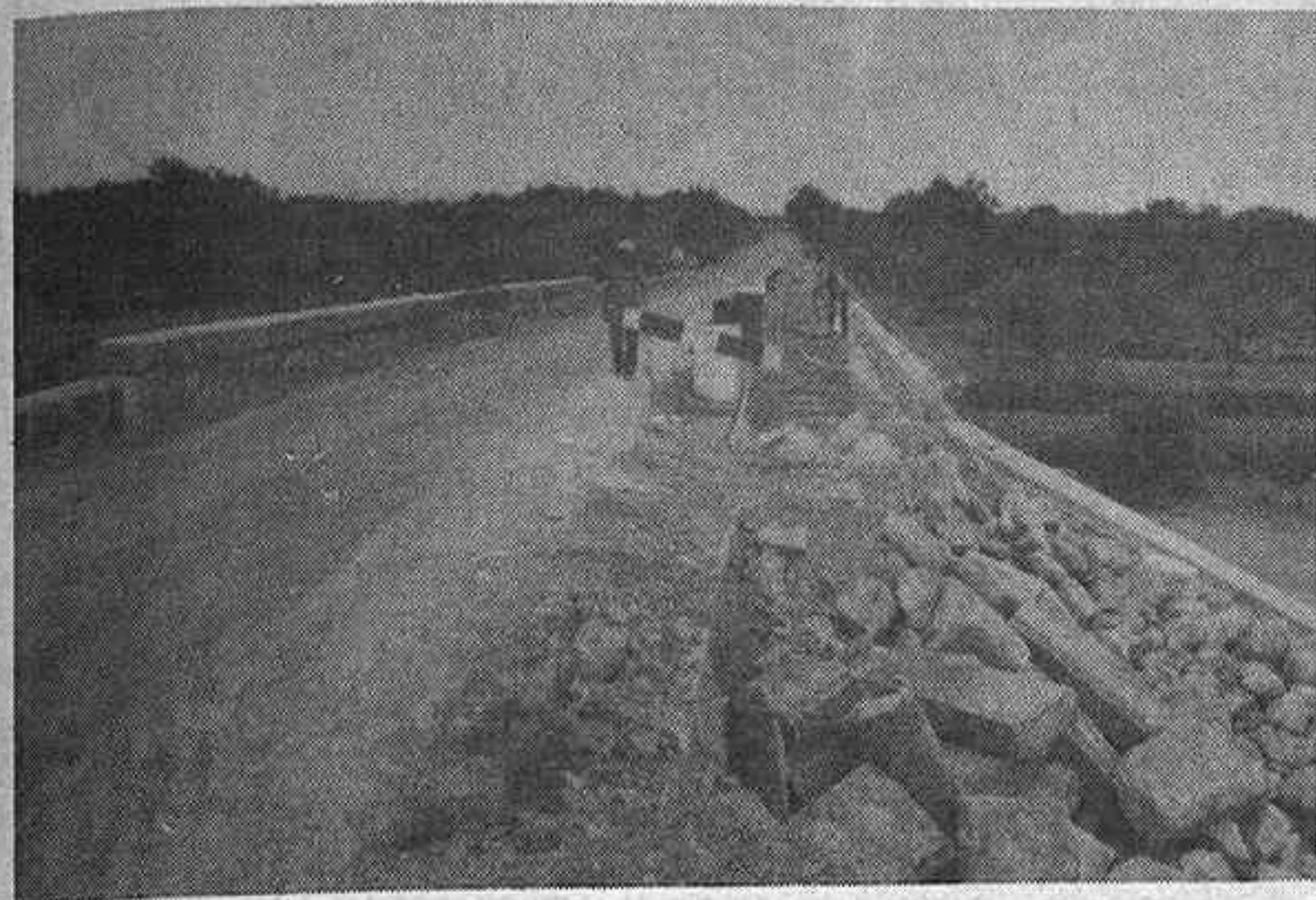
Allí aparecerán, en natural y espontánea conjunción, creando un mundo ordenado y apacible, los viejos rincones de geografías múltiples, las alegorías y homenajes.

Allí, el trazo firme, seguro y cuidado de sus dibujos, las sombras luminosas de sus manchas de aguainta, la dinámica vida de sus colores.

Y Leonor Culebras nos arrebatará con ella a esa su ciudad edénica, entre el misterio tembloroso y la deseada paz, a esa ciudad paradisiaca que ya, desde ese momento, será también un poco nuestra.

## CALIG

## Obras de mejora en la carretera de unión con Benicarló



El Maestrazgo cuida sus vías asfálticas, para que el diario trajar por ellas, sea favorable a los conductores que las transitan.

Así, la comarcal 850 que une Benicarló con Cáliz, en estas fechas está siendo remozada, suprimiendo curvas, dándole a la circulación mayor fluidez circulatoria.

En este aspecto, el Ayuntamiento de Cáliz no solamente se está preocupando de la población en sí, sino también de sus accesos, para que el viajero encuentre facilidades de desplazamiento.

Exactamente no hemos podido aclarar el valor total de estas obras, pero se acercan a los dos millones de pesetas, con la colaboración del Ministerio de Obras

Públicas, que poco a poco va dejando las carreteras del Maestrazgo en perfecto estado, habida cuenta que la circulación rodada es cada día mayor.

Estas obras comenzaron el pasado cuatro de abril, y su finalización está por estas mismas fechas, aunque para pisar el cemento de esta ampliación del puente, debe dejar transcurrir los 21 días reglamentados. Anteriormente el pase por este puente tenía cinco metros de anchura y con la reforma serán siete los hábiles de calzada, mas las barandillas de protección.

Texto y foto:  
José Palanques  
(Benicarló)

## NULES

Esta noche en el teatro Alcázar

## Proclamación de la reina de las fiestas, Soledad Mechó Catalá

Hoy sábado a las diez y media de la noche en el teatro Alcázar, tendrá lugar el acto de proclamación de la Reina de la Villa, Soledad Mechó Catalá y las damas de su Corte de Honor, integrada por las siguientes señoritas: Matilde Sánchez Pardo, Comisión Fiestas San Juan; Teresa-Leonor Aragón Rubio, Comisión Fiestas San Joaquín; Mari Carmen Villaescusa Sanahuja, Cámara Agraria; María José Oliver Vicent, Caja Rural San José Teresa María Recatalá Romero, S.C.D.E.; María Dualde Pascual, Banda de Música; Desamparados Mora Monlleó, Sociedad Columbicultura Nulense; Rosa María Traver Bodí, C.E.R.C.U.; Rosa María Carratalá Gozalbo, Club de Fútbol Nules y Maite Ibáñez Sorribes, Peña «El Dátil».

Actuará como mantenedor del acto de proclamación, Angel Asunción Rubio, secretario general de la Federación Regional Valenciana de Socie-



dades Musicales. Una vez culminado el programa protocolario de la proclamación de la Reina de las Fiestas de Nules en la presente edición, en el salón Galicia se efectuará un baile homenaje a la Reina y Damas.

Ricardo Yáñez Capella

## PEÑISCOLA

## Ampliación del espigón norte del puerto

Bajo la dirección del Grupo de Puertos de Castellón y con cargo a la comisión administrativa del Grupo de Puertos, ya han sido realizadas muy acertadamente las obras por parte de la empresa Dragados y Construcciones, del espigón Norte del Puerto.

Ahora se está a la espera de que se lleve a cabo un dragado general puesto que algunas embarcaciones con sus quillas tocan al piso firme lo que les impide que pue-

dan amarrarse en el nuevo espigón. También está proyectada la terminación de la escollera del puerto, pues, según los informes darán comienzo las obras el próximo año.

La cofradía de Pescadores de Peñíscola ha agradecido a la empresa realizadora el buen trabajo realizado con las obras del espigón Norte del Puerto.

Carlos Caspe

**HOTEL SAN AGUSTIN**  
SU HOTEL EN BARCELONA  
Confortable, Acogedor... a su medida.  
Pza. San Agustín, 3 (c/Hospital) a 50 mtrs. de las Ramblas  
Tels.: 318 16 58 y 318 16 62 (5 líneas) BARCELONA-1

## MERCOCASTELLON, S. A.

### CONVOCATORIA DE LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades Anónimas y en los estatutos sociales, se convoca a los Sres. accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, calle de Enmedio n.º 92 (Edificio Hucha), de Castellón, el día veintitrés de junio de mil novecientos ochenta y dos, a las doce horas en primera convocatoria, al objeto de tratar sobre el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

P. 1.—Examen y aprobación, si procede, de la memoria, balance y cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1981, así como de la gestión del Consejo de Administración durante el mismo período.

P. 2.—Nombramiento de accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1982.

P. 3.—Modificación del Consejo de Administración. Renovación estatutaria, ratificación y nombramiento de consejeros.

P. 4.—Otorgamiento de facultades al secretario de la Junta para la efectividad legal de los acuerdos adoptados. P. 5.—Nombramiento, en su caso, de interventores para la aprobación del acta de la presente junta.

P. 6.—Ruegos y preguntas.

En Castellón, a 31 de mayo de 1982

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## VINAROS

Sesión Plenaria

## APROBADOS LOS PRESUPUESTOS MUNICIPALES

En el último pleno extraordinario celebrado por el Ayuntamiento de Vinaros fue aprobado por unanimidad el presupuesto ordinario, con la cantidad de 259.000.000 de pesetas. Asimismo y con idéntica votación que en el anterior se aprobó el presupuesto de inversiones para 1982, con 64.648.170.

Con posterioridad se pasaron a otros puntos del orden del día aprobándose entre otros, el expediente de contribuciones especiales para la obra de renovación de la red de agua potable de la calle San José, cuyo presupuesto asciende a 2.307.213 Ptas., debiendo pagar los beneficiarios el cuarenta por ciento de la obra.

Fue rechazada la moción presentada por el Colectivo Feminista para que se cambiara la calle de Santa Marta por el nombre de Clara Campoamor, determinándose que se tendrá en cuenta la propuesta para rotular con este último nombre a la próxima calle de nueva apertura.

También fueron aprobadas las bases para convocar el concurso oposición para cubrir tres plazas de Cabo de la Policía Municipal.

Tras un largo debate y un análisis de todos los aspirantes fue aprobada la contratación, a propuesta de la Delegación Local de Deportes, de Agustín Fibla Roca para desempeñar las funciones de conserje del Pabellón Polideportivo Municipal. Votaron en contra los tres concejales de UPI, alegando que sin tener nada en contra con el contratado, estimaban que el procedimiento empleado para la misma no era el más adecuado.

Por unanimidad fue aprobado el proyecto para la instalación de semáforos en el cruce de la carretera N-340 (Valencia-Barcelona) con la N-232 (Vinaros-Vitoria), modificando las isletas sobre el pavimento y destacando que la anulación de este punto negro vendrá con el futuro paso subterráneo a la Carretera N-340.

Mariano Castejón

## N. de R.

En el transcurso de la entrevista publicada en estas páginas provinciales con el alcalde de Benicarló, José Febrer, se deslizó un error tipográfico en referencia al plazo de exposición pública del PGOU. En lugar de treinta días se podía leer erróneamente treinta años.

Funeraria  
Virgen  
del Yidón  
PLAZA CALLE CASTELLON  
Tel. 210142

Ha salido el sol



Para ponerse negro

Saxo

Nueva - DISCOTECA  
Benicasim  
Todas las noches, sábados  
y domingos, tarde

**60.000 PESETAS  
EN MUEBLES GRATIS**

**¿QUE SELECCIONES JUGARAN  
LA FINAL DEL MUNDIAL-82?**

Hasta el próximo día 10 de junio, MEDITERRANEO publicará el presente cupón, mediante el cual nuestros lectores tendrán opción a conseguir un Vale de SESENTA MIL PESETAS para canjear por muebles, ofrecido por nuestro periódico y Muebles La Fábrica.

Sólo tendrán que remitirnos el cupón adjunto, debidamente cumplimentado, a MEDITERRANEO, Avenida del Mar, 23 Castellón.

Quien acierte el nombre de las dos selecciones que llegarán a la final del Mundial-82, recibirá como premio un Vale de SESENTA MIL pesetas, cuyo importe podrá canjear por muebles en MUEBLES LA FABRICA. En caso de varios acertantes, el premio se sorteará ante Notario, el día y hora que se anunciarán oportunamente. EL PLAZO DE ADMISION DE ESTOS CUPO-  
NES FINALIZA EL DIA 12 DE JUNIO A LAS 12 HORAS.

¿QUE SELECCIONES JUGARAN LA FINAL  
DEL MUNDIAL-82? .....

15

Nombre: .....

Dirección: .....

**MUEBLES LA FABRICA**

**"una invitacion...  
al buen vivir"**

**Enmedio, 91 CASTELLON**

## VALL DE UXO

## Hallazgo de varias monedas y una lápida funeraria de la dominación romana

Luis Lloréns encontró de forma casual, en una finca del término municipal, concretamente en el lugar denominado Els Pedregals, de la partida La Rambleta, una interesante moneda romano-colonial de tiempo del emperador Octavio Augusto. En el mismo lugar se encontró una lápida funeraria, hallazgo que viene a confirmar la romanidad de Vall de Uxó, ya que en otras ocasiones se encontraron monedas romanas en el cerro de San José.

## Museo Municipal

La segunda fase del presupuesto de inversiones ha resultado muy polémica y discutida. Las discusiones estuvieron centradas, sobre todo, en la creación de un museo municipal, zonas verdes y adquisición de un ordenador.

La creación del Museo municipal fue desestimada por siete votos en contra, seis a favor y cinco abstenciones.

Ernesto Pérez

## BENASAL

## Réquiem por Ramón Cantallops, un rapsoda

Acabo de leer la noticia: víctima de una cornada ha muerto Ramón Cantallops, conocido en Benasal como Ramón «de l'Orso».

La primera vez que le ví fue en una fiesta de toros de calle, en Benasal, citando a las vaquillas como cualquier otro mozo. Le recordó con su gorra, su blusa color de plomo, sus pantalones de negra pana, zapatillas y un flamante puro. Resultaba extraña su vitalidad y su juvenil figura cuando ya rondaba los setenta.

Un buen amigo benasalense me habló de él. Un día, el 20 de enero de 1979, me lo presentó. En el bar de la Caja Rural nos sentamos los tres y mi hija en una mesa, mientras algún curioso escuchaba nuestra conversación. Unos vasos de una bebida refrescante presidían el acto. Tras mucha insistencia accedió, al fin, a recitarme unas «aloves» (loas) originales relativas a la «festa de Sant Antoni». Luego, siguieron unos versos y otros... y otros... En general, medidos intuitivamente, aunque lo importante aquí no era la medida

ni la rima, sino lo que se decía y la manera en que se decía. Y esto lo hacía muy bien Ramón Cantallops.

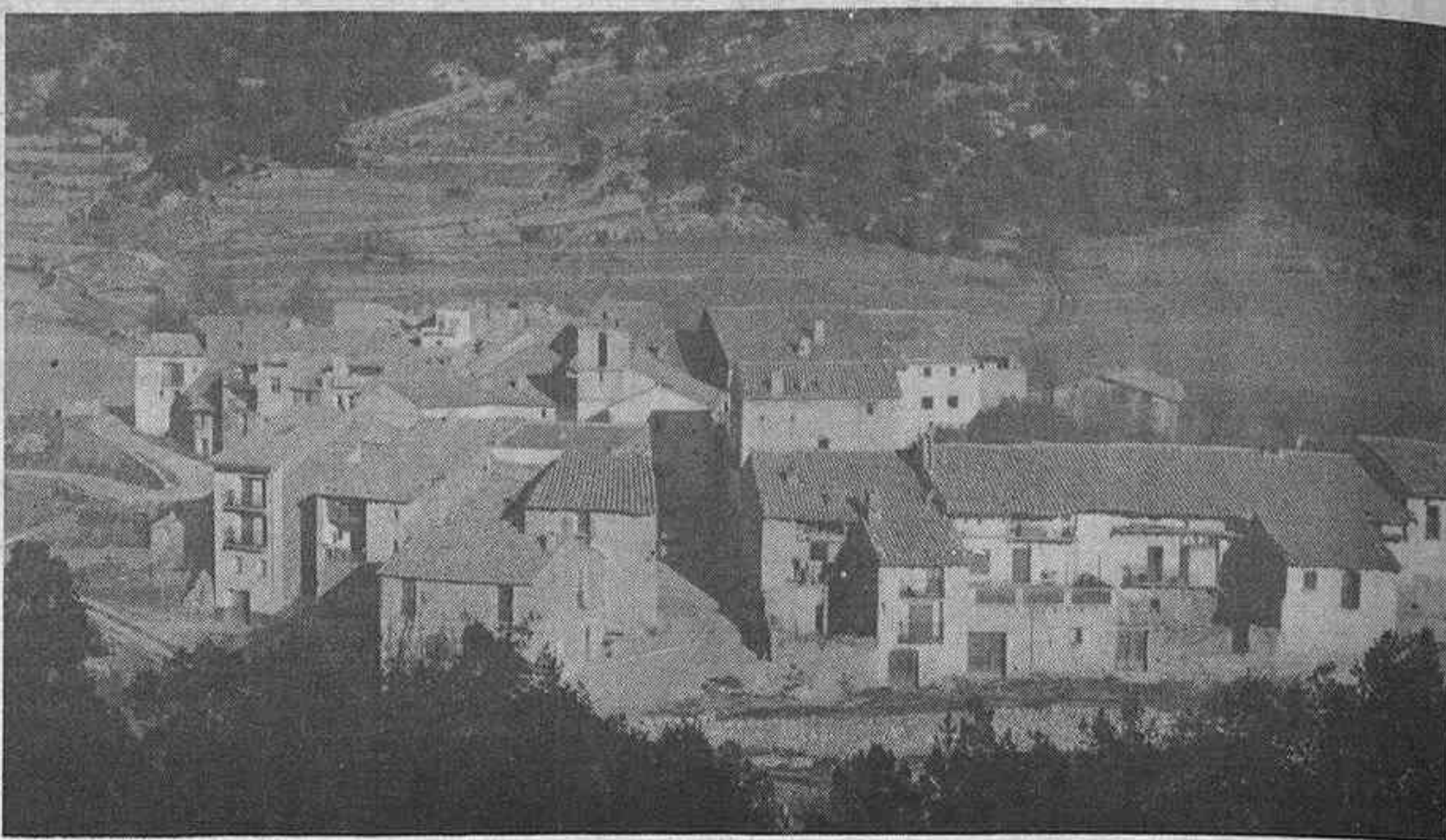
Meses más tarde volví expresamente a Benasal para completar unos datos. Guadaña en mano lo encontré en el campo ocupado en las tareas agrícolas. No estaba inspirado, me dijo. Y tuve que marcharme con el magnetofón vacío. Este es, en muchas ocasiones, el tributo del trabajo de campo con el que a la hora de investigar puede encontrarse uno. Lo sentí, pero jamás se lo reproché. Era un rapsoda sencillo, sin pretensiones que jugaba con la inspiración, la gracia y el momento.

Ramón de «l'Orso» ha muerto de una cornada, así, en prosa. Con él un pedazo del verso popular benasalense ha desaparecido. No escribió nada... porque no sabía escribir y —como él mismo me dijo en cierta ocasión— «ni falta que le hacía». Descanse en paz allá arriba en donde el azul es eterna poesía.

Henri Bouché

## Por la Tinença de Benifassar

## FREDES Y LA SIERRA DE LA TENALLA



Por mi afición excursionista conozco casi toda nuestra provincia. He visitado sus pueblos, he ascendido a las cumbres montañosas más sobresalientes, he recorrido barrancos de intrincados cauces y he sido arrullado por la sonata de fuentes acubiladas en hermosos parajes, en comarcas que la primavera acicala con multicolor y poética fisonomía.

Una de las comarcas que más me ha impresionado es la Tinença de Benifassar, y entre los pueblos que reúne este territorio castellanense Fredes fue el que visité recientemente, elegido por la doble condición de ser uno de los núcleos más altos de las tierras valencianas, pues se halla situado a 1.090 metros de altitud, y constituir el pueblo más septentrional de la Tinença, rodeado de un sinfín de parajes agrestes, grandiosos, en el linde con las provincias de Teruel y Tarragona, parajes de suma belleza paisajística, con abundancia de especies botánicas, región regiamente accidentada donde la naturaleza se exhibe y se impone por su inmensidad y magnitud, presentando una complicada red de gargantas,

angosturas, encrestada y coronada de elevados cinglos y picos que se recortan firmes contra el espacio, donde evoluciona y se enseorea el águila, «la cabriteria», y entre el fragoso terreno poblado de densos pinares, su notable hábitat, corretea la cabra hispánica, «el salvatge», entre otra fauna característica como jabalíes, el gato montés y especies cinegéticas.

Por el norte de Fredes se sitúa el sobresaliente Parrisal, que pertenece al término del turólense pueblo de Beceite, con el singular desfiladero del Matarraña; a oriente se destaca el monte Caro (1434 m.), el punto más alto de la provincia de Tarragona. Y dentro del término de Fredes se encuentra la selvática región de La Tenalla, el más fastuoso bosque valenciano; que abarca una orografía dentada, áspera, enmarañada..., donde despuntan la Mola del Mangraner, la punta de Solaembrull, el Cervera, el Negret, divisoria de provincias, con sus 1.343 metros sobre el nivel del mar... Por esta región nace el barranco del Salt, que desagua en el embalse de Uldecona —situado en el término de la Puebla de Benifassar—,

y convertido, al dejarlo, en el fronterizo río de La Cenia.

Y en el pueblo La Cenia, integrado en la comarca tarraconense del Montsiá, parten las rutas para llegar hasta Fredes, pasando por bellos rincones e hitos notables, como la Font de Sant Pere, el citado embalse de Uldecona, la Fou, el monasterio de Benifassar, y salvando duros y zigzagueantes puertos.

Sí. Fredes es un encantador pueblecito, aislado, cita de excursionistas, apartado en el valle de la Foia, al pie de los vértices geodésicos Mongó y Cantaperdices, donde la naturaleza causa asombro. Por buenas pistas llegarán al Pinar Pla, a la fuente de la Ferrara, al coll de la Creu, al Refalguerí..., y les depositarán, si quieren, cerca del Tossal del Rei, que con sus 1.356 metros de altitud, es el punto donde convergen Aragón, Cataluña y Valencia. Tres mojones de piedra señalan este trifinio vértice.

Luis Gispert  
(De la Asociación Española de Escritores de Turismo)  
Fotos del autor

## UN CICLOMOTOR GRATIS

## ¿QUE SELECCION GANARA EL MUNDIAL-82?

Hasta el próximo día 10 de junio, MEDITERRANEO publicará un cupón, mediante el cual nuestros lectores tendrán opción a conseguir un CICLOMOTOR HONDA gratis, ofrecido por nuestro periódico y Quintana Motos.

Sólo tendrán que remitirnos el cupón adjunto, debidamente cumplimentado, a MEDITERRANEO (Mundial-82), Avenida del Mar, 23. Castellón.

Quien acierte el nombre de la selección ganadora del Mundial-82 recibirá como premio el Ciclomotor. En caso de producirse varios acertantes, el Ciclomotor se sorteará entre estos ante Notario, el día y hora que se anunciará oportunamente.

EL PLAZO DE ADMISION DE ESTOS CUPONES FINALIZA EL DIA 12 DE JUNIO A LAS 12 HORAS.

¿Qué Selección ganará el

MUNDIAL-82? 

Nombre: .....

Dirección: .....

## TEATRO PRINCIPAL

## CLAUSURA DEL CURSO 1981-82 DE LA SOCIEDAD FILARMONICA

Sábado, día 5, a las 7.45 de la tarde

concierto patrocinado por el Ministerio de Cultura por la gran pianista

## ALICIA DE LARROCHA

PROGRAMA: SUITE IBERIA (integral) de I. ALBENIZ

Martes, día 8, a las 7.45

ORQUESTA CLASICA DE BOHEMIA DE HARADEK KRALOVE DIRECTOR: RUDOLF KRECMER SOLISTAS: TRIO FOERSTER

PROGRAMA: Sinfonía en re mayor de Micha. Triple Concierto para violín, cello piano y orquesta de Beethoven. Sinfonía n.º 40 de Mozart

Localidades en taquilla del Teatro la tarde del concierto

## Se busca personas o Empresas

introducidas en el ramo de la Informática para la distribución en exclusiva para Castellón y Provincia de soportes maquetados, interesados pueden dirigirse al n.º 96-3345363, preguntar por Sr. Rodrigo, de lunes a viernes. Ref.: INEM CS-0559-1201

## AVISO

Se hace público que el Camping Bar-Restaurante VIZMAR de Peñíscola que venía regentado D. SEBASTIAN VIZCARRO OMS, en la actualidad lo será por Dña. MANUELA VIZCARRO MARTINEZ. Lo que se comunica para general conocimiento.

## VENDO CHALET EN LAS PLAYETAS DE BELLVER

TELEF.: 51 06 03

# BANESTO

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Celebrada en Madrid el día 25 de mayo de 1982, bajo la presidencia del  
Excmo. Sr. D. José María Aguirre Gonzalo

### ALGUNOS DATOS DE LA MEMORIA:

• Oficinas al 21-4-82.....	2.126
• Capital desembolsado (en millones de pesetas).....	26.931
• Reservas (en millones de pesetas).....	61.657
• Recursos ajenos (en millones de pesetas).....	1.183.620
Vista.....	319.273
Hasta un mes.....	233.512
Mayores plazos.....	530.734
Moneda extranjera.....	100.101
• Empleos (en millones de pesetas).....	849.592
Cartera de efectos.....	427.484
Créditos.....	422.108
• Cartera de valores (en millones de pesetas y ninguno contabilizado por encima de la cotización del 31 de diciembre de 1981).....	203.083
• Depósitos de valores (en millones de pesetas).....	523.881
• Beneficios del ejercicio (en millones de pesetas).....	15.400

### DEL DISCURSO DEL PRESIDENTE:

Entre otras cosas ha dicho:

- **El año 81 ha sido el año que más nos ha exigido en nuestra gestión y el que mejor nos ha remunerado.**

No es fácil moverse en una situación económica de constante incertidumbre como la del año 1981. Año de intereses altos, de un dólar en cotización inquietante, de constantes medidas liberalizadoras tomadas por el Gobierno que, por definición, nos conducen a una mayor competencia y a nuevas dificultades de desarrollo.

Y a pesar de todas esas presiones y tensiones, el Banco Español de Crédito ha realizado el mejor Ejercicio de su historia.

- Los empresarios se han quejado de lo elevado de los tipos de interés. Tienen razón, porque en este momento los gastos financieros ahogan a las empresas, pero no la tienen si culpan de ello a los Bancos. No vamos a hacer ahora una defensa de los Bancos, porque ya ha sido muy bien hecha, pero no podemos dejar de mencionar que mientras paguemos intereses pasivos tan altos, no podrán reducirse los tipos de interés que cobramos.
- No obstante, hay que señalar que nosotros hemos cobrado por nuestras operaciones casi medio punto menos que los siete grandes y que la media de toda la Banca.
- Estamos preocupados por la evolución de nuestros empleos, porque aumenta mucho el crédito mientras que la Cartera de Efectos desciende.
- **Creemos que cumplimos con nuestro deber prestando a las empresas, siempre que tengan una esperanza de subsistencia.**  
Nos hemos mantenido dentro de la prudencia habitual, que no supone que no tomemos riesgos y, por lo tanto, que no nos equivoquemos, porque quien nunca se equivoca es que nunca toma riesgos y si todos los Bancos fueran superprudentes y no tomaran riesgos, se hundiría la economía nacional. Siempre hemos creído nuestro deber propulsarla y estimularla. En cambio, ponemos mucho cuidado en no hacer negocios especulativos. **Somos conscientes de que estamos en momentos de riesgos crecientes.**
- Así como hay una ecología de los seres vivos, nos parece que hay también una ecología de la economía.

La ecología de los seres vivos considera que éstos no se presentan aislados, sino como elementos integrantes de conjuntos biológicos complejissimos, en los que cada elemento encuentra satisfechas sus necesidades, condicionando la existencia de los demás y la del conjunto.

Si esto pasa en el ambiente de los seres vivos, también ocurre en el ambiente económico en que se mueven las empresas y la vida y la salud de cada una condicionan la del conjunto. Los defensores de la ecología de la economía somos los que proclamamos la necesidad de la economía libre de mercado.

- Para recuperar la economía se necesita que los salarios reales aumenten y que las empresas obtengan beneficios suficientes y aún abundantes. Lo primero puede lograrse por aumento de productividad, lo segundo requiere la baja de las tasas de interés.  
El incremento del P.I.B. requiere una economía dinámica con empresarios dinámicos. Pero la nuestra está dirigida con principios políticos y no económicos, lo cual supone un freno de la economía.  
**Una economía frenada no puede ser una economía dinámica, los criterios políticos imponen fuertes servidumbres a la economía.**
- **Hay que restablecer el respeto y la admiración de sus conciudadanos para el empresario emprendedor. Debe favorecerse en todos los órdenes el desarrollo de iniciativas creadoras.**
- Estamos en una época en que es preciso actuar con gran serenidad. Pero el entorno y el desarrollo de la vida actual dificultan el proceder así. Estamos sometidos a sacudidas constantes por parte del Gobierno, de la política, de los accionistas, de los clientes y, sobre todo, de la influencia general de los medios de comunicación social.
- Hay que tomar las decisiones con serenidad, especialmente cuando hay pareceres contrapuestos, y a veces, incompatibles. Tomaremos las decisiones con serenidad y también con amor, que nos hace falta en España. A veces se fomenta el odio y el odio no trae más que guerra, pobreza y miseria y nunca nada bueno. Tenemos que crear amor, tenemos que mirar a la gente comprendiéndola, queriéndola, tenemos que ser abiertos y tenemos que trabajar. Para sacar adelante a España, el Banco Español de Crédito, con la ayuda de todos, hará lo que le corresponda.

**Detenido por la Guardia Civil de Vinaròs****Bajo amenaza y con violencia, se apoderó de 150.000 pesetas**

La Guardia Civil de Vinaròs ha conseguido la identificación y detención de un hombre que, bajo amenaza, había conseguido un botín de 150.000 pesetas, al arrebatarle los ahorros de una mujer, cuando ésta salía del ascensor de su domicilio y se disponía a ingresarlos en una entidad bancaria. Horas después de tener conocimiento del hecho, fue detenido el presunto autor del mismo, siendo reconocido por la perjudicada y por varios testigos, aunque éste, negó su participación en el hecho.

Un accidente de circulación en la carretera nacional y la recuperación de una yegua, que se paseaba tranquilamente por la carretera Valencia-Barcelona, completa hoy esta sección.

El incidente de Vinaròs, se produjo cuando una mujer que abandonaba el ascensor de la finca donde vive, fue abordada por un individuo que cubriéndose la cara con una media y esgrimiendo una pistola, le conminó a que le hiciera entrega del dinero que portaba en el bolso.

Como quiera que la mujer opuso resistencia a entregarle el dinero que llevaba en ese momento —destinado a ser ingresado en una entidad bancaria—, el asaltante le propinó varios golpes en la cabeza con el arma que llevaba apoderándose del bolso que contenía 150.000 pesetas, producto de ahorro familiar.

Conseguido el bolso, el asaltante, se dio a la fuga.

Parece que el hecho fue advertido por algunas personas, coincidiendo en sus declaraciones al describirlo, puesto que al abandonar el portal donde llevó a

cabro el robo, se quitó rápidamente la media de la cara.

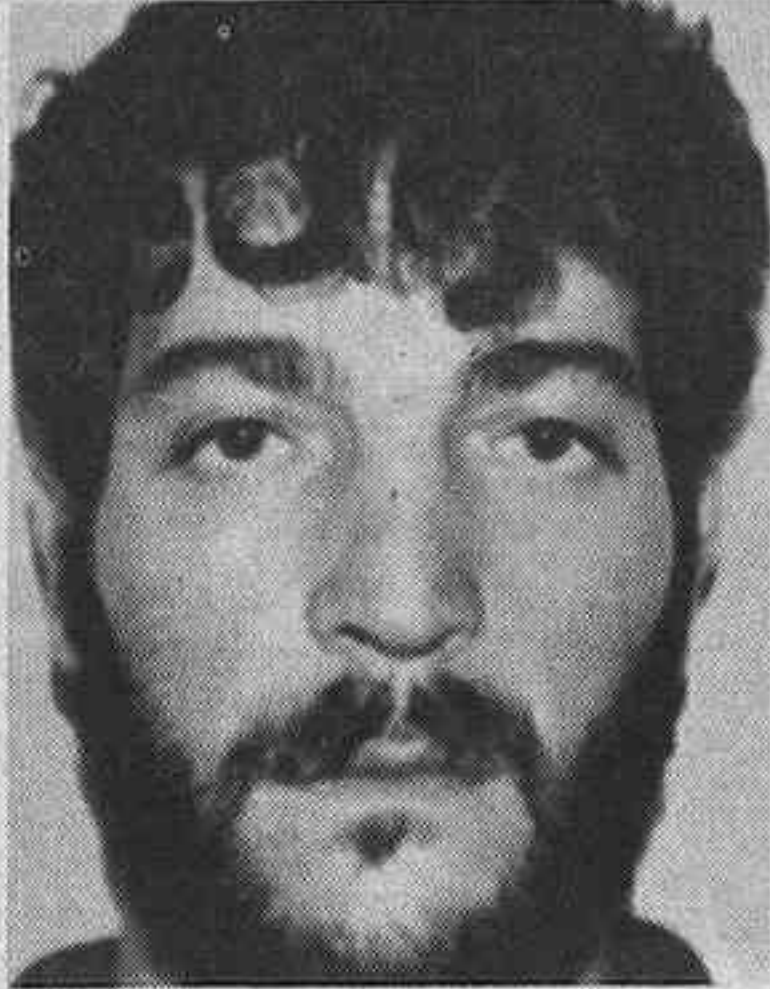
Con los datos conseguidos por la Guardia Civil afecta al grupo de Información de Vinaròs, comenzaron la investigaciones consiguiendo un par de horas después, encontrar a un hombre que respondía a las características que les fueron facilitadas.

La fuerza actuante, no dudó por un momento, y procedió a la detención preventiva del sospechoso, trasladándolo a las dependencias del puesto, siendo identificado. Se trata de José González García, de 24 años, vecino de Vinaròs.

En su declaración negó rotundamente haber tomado parte en el hecho que se le imputaba.

Posteriormente fue reconocido, no sólo por la perjudicada, sino por los testigos que se apercebieron del hecho.

Siguió negando el detenido, a



pesar de las abrumadoras pruebas presentadas.

Se instruyeron las diligencias junto con las cuales el detenido pasó a disposición judicial.

**Herida grave**

La conductora de un ciclomotor resultó lesionada de importancia en accidente de circulación ocurrido en el término municipal de Castellón, en choque con un camión.

El accidente se produjo en el km. 62 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionando, cuando el camión trayerler matrícula CS-8108-D conducido por Manuel San Miguel Rubio, de 39 años, vecino de Castellón, efectuaba una maniobra para acceder a una industria, momento en

que por el arcén de la carretera circulaba el ciclomotor conducido por Consuelo García Manrique, de 18 años, vecina de Alquerías del Niño Perdido, tratando ésta de evitar el choque, desviándose de su ruta yendo a chocar contra una pared.

La conductora del ciclomotor resultó lesionada de importancia siendo trasladada urgentemente a la residencia de la Seguridad Social, donde los médicos de guardia en el servicio de urgencia le apreciaron heridas de carácter grave, quedando internada en el centro para tratamiento y observación.

**Yegua paseante**

Desde una industria situada en la carretera general, a la altura paroximada del km. 69, se recibió aviso que una yegua estaba paseándose tranquilamente por la vía, sin nadie que la acompañara.

La Policía Municipal, se hizo cargo del animal y lo trasladó al Depósito del Ayuntamiento, donde poco después era recuperada por su propietario, Alvaro Salas, vecino de Castellón.

No supo explicar porqué la yegua se escapó de su cuadra, y según parece lo hizo en un momento de descuido de los cuidadores de la misma.

La cosa no pasó a mayores y la yegua fue reintegrada a su propietario.

**ABU DAHBI****Condenado a morir lapidado**

Un joven de nacionalidad india ha sido condenado a morir lapidado por mantener relaciones sexuales ilícitas, por un tribunal religioso de los Emiratos Arabes Unidos.

Su amante, una criada de nacionalidad ceilaní, ha sido condenada a recibir cien latigazos.

La pareja fue llevada ante la justicia después de que la joven ceilaní fuera denunciada por su patrón al advertir éste, que se encontraba embarazada.

El juez señaló que el joven condenado a muerte, Addul-Wahid Ahmed Kouti, de 23 años de edad que tiene mujer e hijos en la India, puede recurrir al tribunal de apelaciones y al tribunal supremo.

**Huracán**

El huracán «Alberto» continúa azotando la costa norte de las provincias occidentales de Cuba, con fuertes vientos de hasta ciento treinta kilómetros por hora y con una extensa área de lluvias que afectan a toda la región.

En la capital cubana, las lluvias torrenciales han provocado inundaciones en algunos barrios y edificios bajos de la ciudad, así como la paralización de la circulación de los omnibus urbanos en esas zonas.

La provincia de Pinar del Río, la más occidental de la isla, ha sufrido graves daños por las inundaciones de varios ríos, que ocasionado la pérdida de cosechas, cabezas de ganado, destrozos materiales y cientos de miles de personas evacuadas.

Según el último boletín especial emitido por el instituto de meteorología, las áreas de lluvias intensas se extenderán aún por espacio de doce horas.

Aunque todavía se desconoce la cuantía de los daños materiales ocasionados por las lluvias, se estima que han sido considerables en la agricultura, y en particular en el tabaco, recién cosechado, en los granos y en la ganadería.

Actualmente varias localidades pinareñas permanecen incomunicadas y en otras falta el fluido eléctrico, el transporte y el teléfono.

El paso del Huracán «Alberto» por la costa norte de Cuba ha causado hasta ahora la muerte de once personas y la desaparición de otras seis, mientras las evacuadas ascienden a 15.964 en la provincia de Pinar del Río. En La Habana, más de cinco mil personas han sido trasladadas a lugares seguros.

**Vuelo interrumpido**

Un avión civil italiano que sobrevolaba el mar Tirreno se ha visto sorprendido por aeronaves militares de la VI flota norteamericana que realizaban maniobras en la misma ruta.

El piloto del avión, un «DC 9» de las Líneas Areas Italianas «ATI», que efectuaba un vuelo entre Roma y Cagliari (Cerdeña), decidió regresar al aeropuerto romano, cuando desde la torre de control le avisaron que no le podían garantizar la seguridad del vuelo.

El caso, fue denunciado por el propio piloto y por dos parlamentarios sardos, pasajeros del avión, que dirigieron hoy interpelaciones parlamentarias a los ministros de Exteriores, Defensa y Transportes.

La prensa italiana relaciona este episodio con otros recientes de similares características.

**Extraño suceso en la autopista A-7****Camionero, afirma haber sido secuestrado por tres elementos de ETA, en Castellón**

Un presunto caso de secuestro se ha registrado en la autopista A-7, en el área de servicio de Castellón de la Plana, según ha sabido Efe, en Tarragona.

Fuentes dignas de crédito han informado que dos hombres y una mujer secuestraron al conductor del camión «TIR», matrícula A-2880-H, cuyo nombre no ha sido revelado, y le trasladaron en un Seat de color rojo hasta el área de servicio «Medob», en Tarragona.

Según parece, el traslado del presunto secuestrado lo efectuaron la mujer y uno de los hombres

utilizando la carretera nacional 340, mientras que el camión lo condujo el otro individuo.

El conductor del camión ha dicho que las tres personas que le secuestraron le manifestaron que pertenecían a ETA. También ha declarado que en el trayecto cambiaron varias veces las placas de la matrícula del turismo.

Una vez en el área de servicio «Medob», los tres supuestos miembros de ETA han dejado en libertad al camionero y se han dado a la fuga.

N. de la R.—En cuanto salió por

teletipo la noticia que antecede, MEDITERRANEO intentó, por todos los medios a su alcance, confirmarla ya que la información es bastante confusa.

Nada pudimos conseguir, aunque una de las fuentes consultadas nos dijo que podía tratarse de una lubricación del conductor del camión al que, según parece, está interrogando la Guardia Civil de Tarragona.

Todo aparece bastante confuso, y por lo visto el conductor del camión no se aclara sobre las verdaderas circunstancias del caso.

**BARCELONA****Detenidos cuatro atracadores**

La policía barcelonesa ha detenido a los cuatro miembros de una banda de atracadores que, en menos de tres meses, habían conseguido un botín superior a los cinco millones de pesetas.

Los detenidos son José Codina Pola, de 26 años, que llevaba un botín que ascendía a 150.000 pesetas. Posteriores investigaciones condujeron a la detención de Juan Casas García, novio de la hermana del primero y de Antonio Bernal Romeu y Enrique Codina Pola, hermano del primero de los detenidos.

**DON EDUARDO HIJAS FERNANDEZ, Magistrado-Juez de Primera Instancia número DOS de CASTELLON DE LA PLANA.**

HAGO SABER: Que en expediente 265-80, instado por el Procurador D. José Pascual Carda Corbató, en nombre de MUEBLES DIEGO BROCH, S.L., domiciliada en Villarreal, Carretera de Onda s/n. de fabricación y venta de muebles, se tuvo por solicitada en providencia de 29 de Mayo de 1980, la declaración del Estado Legal de Suspensión de Pagos, declarándose en tal estado por Auto de 27 de Enero de 1981, y situación de insolvencia provisional, utilizando el procedimiento escrito en cuanto a la adhesión al Convenio propuesto por la acreedora DOÑA CARMEN COLONQUES BELLMUNT, en 21 de Mayo 1981, y en cuantía superior a los dos tercios del pasivo, se pronunciaron las adhesiones, proclamándose el resultado en la forma prevenida, sin haberse producido impugnación de Convenio, que ha sido aprobado por Auto de hoy, mandando a los interesados a estar y pasar por él.

Dado en Castellón a seis de Mayo de mil novecientos ochenta y dos.

E/.

EL SECRETARIO

**Habitat Castellón, S. A.**

BENICASIM (Castellón)

**JUNTA GENERAL ORDINARIA**

Por acuerdo del Consejo de Administración, conforme a lo dispuesto en el Art. 12 de los Estatutos de la Compañía y Disposiciones Legales vigentes, se convoca a los señores Accionistas, a Junta General Ordinaria que tendrá lugar en el domicilio social, calle Mosén Elías, 2 de Benicasim, el día 28 de junio a las 18 horas, con arreglo al siguiente orden del día:

- Examen y aprobación —en su caso— de la Memoria, Balance y Cuentas de la Sociedad, correspondiente al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1981.
  - Nombramiento de Censores de Cuentas.
  - Examen y Aprobación —en su caso— de la Gestión del Consejo de Administración.
  - Designación de Interventores para aprobación del Acta de la Junta.
- De no poderse celebrar la Junta General Ordinaria en primera convocatoria por falta de «quorum», queda anunciada para el siguiente día en la misma hora y lugar.

Benicasim, a 28 de mayo de 1982

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION  
Fdo.: Francisco Renau Renau

# Mediterráneo fin de semana

SOLO SE ENFRENTARAN SI LLEGAN A LA FINAL

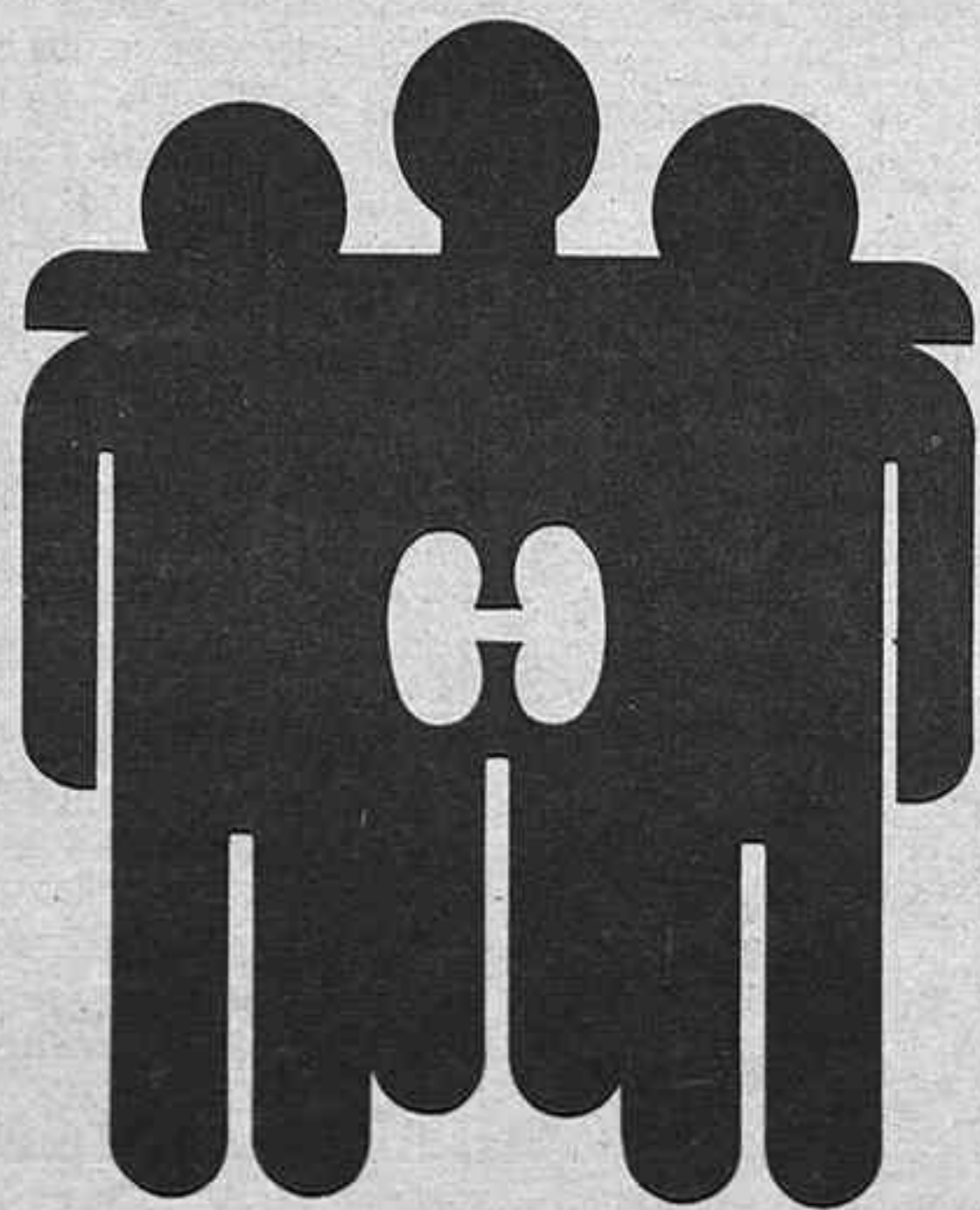


## ARGENTINA CONTRA INGLATERRA

### ALCER CASTALIA

CASTELLON  
5 de junio 1982

DIA NACIONAL DEL DONANTE



Tus riñones pueden salvar dos vidas:  
DONALOS (Para cuando no los necesites)  
Información: En mesas instaladas al efecto

## AVISO

Aire Acondicionado



cómoda financiación.  
INDUSTRIAS

# FONT

Pl. Escuelas Pías, 16 - Teléfono 21 25 79 - CASTELLON

...estamos a su servicio  
llámenos y rápidamente le presentaremos  
un interesante presupuesto.

### MEDITERRANEO

#### Fin de semana

El presente número de **MEDITERRANEO** que consta de 44 páginas, tiene reservadas para su extra Fin de Semana desde la 15 hasta la 30. Arriba de estas líneas aparecen las fotos de las selecciones de Argentina e Inglaterra de las que también les ofrecemos un amplio reportaje en las páginas centrales de este cuadernillo especial, en el que no faltará las noticias y los comentarios sobre temas tan diversos como la programación de televisión o el recuerdo rescatado por Jesús Martínez Mira, coordinador de estas páginas, de los tiempos de la censura y sus actuaciones; la gastronomía, las hierbas naturales, los juegos de los niños, la moda, y un largo etcétera.

# JUEGOS Y JUGUETES DEL NIÑO

Por el doctor Alfredo Mondria (Pediatra)

Pepito, Pepitooo, ven.

—Espera, mamá.

—Pero qué haces que tardas tanto.

—Es que estoy jugando.

Este diálogo tan frecuente en la vida cotidiana y que todos hemos podido oír, en incontables ocasiones, e incluso ser protagonistas del mismo, es muy significativo en la vida del niño, aunque los mayores no le damos la importancia que tiene. Pues para el niño no hay nada tan importante como el juego y no concibe ningún otro tipo de actividades que le despierten mayor interés. Y esto se acentúa más cuando más pequeño es el niño, pues lle-

a su alrededor y que hace discutir a los mayores por los motivos más triviales.

El juego puede servir para que el niño adquiera un sentido de eficacia y le ayude a desvanecer su natural agresividad, al mismo tiempo que le permite adquirir nuevas destrezas. Le enseña a utilizar sus manos y coordinarlas con sus ojos. Así, pues, algunos juguetes, sobre todo los más sofisticados y caros, tienen poco valor educacional y, como consecuencia, apenas retienen el interés del niño durante largo tiempo.

El juego les ayuda a concentrarse, a observar y a experimentar, sobre todo a los niños que,



ga a estar tan abstraído en sus juegos que parece no enterarse de todo lo que le rodea.

Así pues, hemos de considerar que el juego es para el niño de vital importancia y yo lo compararía al trabajo más serio y responsable del adulto. De ahí la importancia que el juego y los juguetes van a tener en el desarrollo intelectual y social del niño.

Es preferible que el juego se realice al aire libre y con otros niños de su edad, porque se favorece la labor de equipo y su integración con el grupo, sin perder su propia personalidad.

Durante el invierno, o en tiempo lluvioso, en que el niño se ve obligado a jugar en su propio domicilio, puede ser difícil distraerle, y que se aburra. Esto conduce fácilmente al mal genio, la irritabilidad y tiende a la destrucción. Con ello se produce un círculo vicioso, pues esta conducta molesta a la madre y le hace perder la paciencia, empeorando a su vez al niño. Así, pues, considero que el niño aburrido puede romper la armonía familiar, creando un clima de tensión

con su afán destructivo, su curiosidad les hace romper el juguete para averiguar lo que hay en su interior. Me atrevería a decir, ante estos hechos, que los padres no deberían reñir al niño, sino al contrario mostrarse satisfechos por el interés que demuestra su hijo en la investigación, aunque el juguete quede destruido, pues ya ha cumplido su misión fundamental de distraer y formar.

## Entonces, ¿qué tipo de juguetes son los más idóneos?

Ante todo, insisto, el juguete más caro o el de mecanismo más complicado puede ser el menos idóneo. Y pienso que su adquisición se realiza más basándose en el gusto del padre que en el del niño que lo va a disfrutar.

Hemos de tener en cuenta que el tipo de juguete va a depender de la edad del niño, de su inteligencia, de sus aficiones o habilidades y de su sexo. Aunque no hemos de alarmarnos si a un pequeño le gusta jugar a muñe-

cas o cocinitas y una niña prefiere vestirse de vaquero, antes que de hada o enfermera, pues estas tendencias se ven influenciadas por sus hermanos mayores y ya varían con el tiempo, no debiendo darle mayor importancia.

El juego solitario, aunque forma parte necesaria del tiempo, debe ser evitado como norma y, cuando no hay otros niños, los padres deberían jugar con sus hijos, pero solamente colaborando y enseñando, nunca ayudando constantemente.

El juguete más apropiado es el que representa cierta dificultad para el niño, pues se cansa pronto de los que son excesivamente simples. También se produce hastío por la excesiva cantidad de juguetes, ya que se sienten abrumados y tienen tendencia a romperlos todos. A este respecto no es raro oír a la madre:

—Qué chico éste, con los juguetes, que tiene y mira con lo que se entretiene.

Y ver al niño jugando a trenes

con cajas de medicamentos vacías o con pinzas de tender la ropa.

En la elección del juguete se ha de tener en cuenta que no sean lo suficientemente agudos que puedan cortar o pequeños y que se los pueda tragar. Los pequeños sienten especial atracción por los juguetes de colores vivos, rojos, amarillos, azules, etc., despreciando los grises y oscuros.

En el lactante son recomendados los juguetes coloreados que cuelgan delante de la cuna. Y cuando está sentado en su sillita disfruta mucho si tiene una caja grande de donde pueda sacar y meter objetos más pequeños. Los juegos de cajas de diferentes colores-tamaños, así como los libros coloreados les entretienen durante horas.

Durante el segundo año los libros van cobrando mayor interés, ya pueden construir pequeñas torres con cubos o

emplear llaves para abrir y cerrar puertas.

La imitación de todo lo que sucede en el hogar es una de las características del niño de dos años.

Entusiasmándole las herramientas, clavar y desclavar, instrumentos de albañilería, etc. Todo esto, quede bien claro, han de ser juguetes de goma o plástico que no pueden dañar al niño. A las chicas les gusta imitar a mamá en sus labores domésticas, cocinar, vestir a muñecas, etc.

A partir del tercer año, los libros, los bloques para edificar, la pastelina y otros materiales de modelado van encontrando cada vez más uso. También las pizarras con tiza. Y les ilusiona «ayudar» a los padres reparando averías o cocinando.

Fuera de la casa son ideales los coches de pedales, las carretillas, los columpios, los balones o los juegos de playa en la arena, con cubos de agua y paletas.

A los cuatro años ya pueden utilizar tijeras romas y recortar figuras, rompecabezas sencillos, coches en miniatura, discos con cuentos.

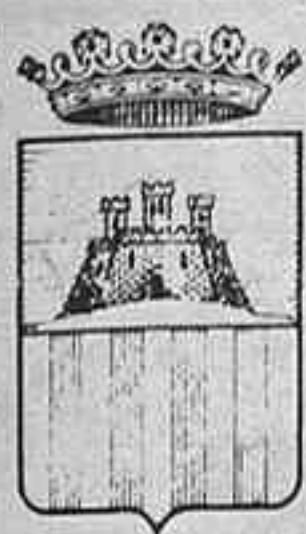
Se les debe dejar que construyan sus propios juegos, con una caja de cartón pueden hacer un garaje o una casa, favoreciendo su imaginación y creatividad.

También sienten predilección por los animales domésticos y les entusiasma jugar con ellos, aunque hay que tenerlos controlados desde el punto de vista sanitario.

En cuanto a los juguetes bélicos, pistolas, metralletas, espadas, etc., que generalmente tanto les gusta a partir de los cinco años, deben de prodigarse lo menos posible, aunque es muy difícil por la influencia del cine y la televisión.

Y, resumiendo, a la hora de comprar un juguete piense en su hijo, no piense en usted.





## PUEBLOS DE CASTELLÓN

# Moncófar, entre frutales junto al mar

A 24 kilómetros de la capital, ligeramente apartada de la carretera Castellón-Valencia, a 4 kilómetros de Nules, está la localidad de Moncófar.

Cerca del cruce hay un gran depósito de agua potable y la Subestación de Hidroeléctrica. Por este punto estuvo el impresionante parque de maquinaria de la empresa que construyó la autopista Castellón-Puzol.

La población está ubicada en una llanura poblada de frutales, entre las vías de comunicación citadas y el mar, que dista 1.200 metros de la villa. A la playa se puede llegar por una buena carretera.

El casco urbano tiene calles importantes, y avenidas como las de José Antonio, la de Silvestre Segarra y la del Puerto, entre otras; plazas como las de la Iglesia, del Caudillo y de Ramón y Cajal.

Los edificios en general son buenos. Hay obras construidas sobre la antigua muralla (de la que hablaremos en el epígrafe dedicado a la historia) y sobre solares que incluían parte de dichas murallas de las que sólo queda un tramo en la calle San Roque, por coincidir con el límite de la misma.

La zona de la costa ha crecido mucho. Se han construido villas, apartamentos, campings, restaurantes, etc.. En verano encontramos allí una gran población veraniega. Existe el proyecto de un puerto deportivo para 500 amarras y de ello está encargada una Junta.

En la costa existía una torre para vigilar el movimiento de la piratería durante el siglo XVI; está en la partida de su nombre en la margen derecha de la carretera del Grao, y cerca de las edificaciones. En ella se rindieron al Rey D. Jaime I los moros de Nules, Castro y Uxó, poco después de la conquista de Almenara el año 1238.

Mi edad me permite recordar las embarcaciones con sus velas latinas que se dedicaban a la «pesca del bou».



Gran parte del casco urbano fue reconstruido por los particulares y también por la Dirección General de Regiones Devastadas. Uno de los edificios que destacan es el Ayuntamiento, en la Plaza del Caudillo, en cuyos bajos hay unos porches en arco de medio punto.

### Templos

En la plaza de la Iglesia está el templo parroquial, que data de finales del siglo XVII, que es de buena arquitectura, consta de una nave corintia, y está dedicada a Santa María Magdalena. Enfrente hay un jardín con un monumento en el centro. La iglesia tiene adjunto la torre campanario. Sobre la puerta del templo hay una hornacina vacía, toda de piedra de sillería.

También tiene Moncófar un interesante Calvario con capilla. Sobre un primitivo fortín de vigi-

lancia costera, algo posterior a «la Torre», se construyó la ermita de Santa María Magdalena, que fue reconstruida por Regiones Devastadas. Esta ermita se ha convertido en iglesia del Grao.

### Fiestas

Del 21 al 30 de julio celebran fiestas los vecinos de Moncófar dedicadas a Santa María Magdalena. Es muy emotivo y peculiar el acto del desembarco de la imagen de la Patrona, que es paseada procesionalmente por el mar. Otros actos son el bou per la vila, el bou embolat, conciertos por la Unión Musical de Santa Cecilia de la localidad, y una gran diversidad de actividades deportivas y atléticas, ya que esta población tiene magníficas instalaciones.

### Demografía

El año 1565 tenía Moncófar 61 vecinos.

En 1794 había aumentado su censo a 200 vecinos.

En 1887 tenía 327 vecinos, o sea, 1393 habitantes.

El 31 de diciembre del año 1920 tenía la vila 507 viviendas con 2.004 habitantes. El Grao 52 viviendas con 118 habitantes. En el término municipal había 140 edificios aislados con 114 habitantes.

En 1958 el casco urbano tenía 3.194 habitantes. En el Grao había 500 viviendas con 450 habitantes.

En 1975 sumaban 3.352 habitantes.

En septiembre de 1979, alcanzó la cifra de 3.546 habitantes.

En la actualidad suman 3.555 habitantes.

Este constante aumento de la población es el mejor exponente de su pujanza económica.



Los vecinos de Moncófar hablan el valenciano.

### Término municipal

El término municipal de Moncófar tiene 14'37 kilómetros cuadrados.

Limita al este con el mar Mediterráneo, al norte con el de Nules, al sur con el de Chilches y al oeste con el de Vall de Uxó.

Por el término discurre el río Belcaire que en diversas ocasiones, con sus desbordamientos, causó muchos estragos.

### Economía

La economía de Moncófar tiene como centro de interés fundamental la agricultura.

Cuenta con 26 hectáreas de secano y 1.121 hectáreas de huerta. Se cultivan los cítricos, los perales y los melocotoneros. Son famosas las hortalizas, los melones tendrales y las coliflores, además de los tomates y las cebollas.

Sin embargo para tener una idea más amplia de la economía de esta localidad diremos que la población activa se distribuye así: 660 ocupados en la agricultura, 133 en la industria y 669 en el sector servicios. Hay 560 empresarios, de ellos 80 se ocupan tan sólo de la agricultura, y de estos sólo 14 son menores de 35 años.

Es importante destacar que en el manipulado y confección de frutas están ocupadas 500 mujeres.

### Historia

Actualmente el escudo es el general de España, pero hubo un tiempo en que eran las cuatro barras de Aragón.

El primitivo núcleo de Moncófar lo formaban una serie de pequeñas explotaciones agrícolas. Jaime I la conquistó a los moros en 1239, posiblemente.

Guillermo de Moncada, en el castillo de Onda (el de las 300 torres) el 6 de enero de 1254, otorgó carta de población a favor de Bernardo Mestre y 37 pobladores más.

En la Edad Media era una alquería central que tenía viviendas agrícolas en torno.

En dicho tiempo estuvo amurallada. Tenían propiedades los Condes de Cenovells, y Moncófar ostentaba el título de Condado.

Vestigios del recinto amurallado quedaban hasta 1980 en la actual calle de San Roque, doblaba por la de la Trinidad, donde estuvo la puerta coincidiendo con la calle Mayor y San Pascual que marcaban el acceso desde Nules dando vuelta por una línea paralela a la calle Calvo Sotelo y volviendo a girar por la calle San Ramón.

En la fachada de la Iglesia figura el número 1690 que viene a ser el año en que se construyó esta parte del templo parroquial y en el que se consolidó históricamente la población.

En 1850, el edificio del Ayuntamiento era propiedad del Conde de Cervellón. El inmueble tenía cárcel incluida. Estaba ubicado en la capital vivienda número 2, de la plaza del Caudillo.

El año 1960 experimentó un gran crecimiento.

Gonzalo Puerto



# Asistencia en festivos.

Seat ofrece a sus usuarios un servicio de Asistencia en Festivos para reparaciones de urgencia.

**JUNIO**

**EN CASTELLON**


 **SEAT**

**AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.**  
Plaza Padre Jofre, s/n

Sábados de 8 a 12 horas.  
Domingos de 9 a 13 horas.

**JUNIO**

**EN PROVINCIA**

 **SEAT**

**PEREZ Y MOLINER, S. L.**  
Ctra. Sagunto-Burgos, Km. 30,300  
**SEGORBE**

Sábados de 9 a 14 y de 15 a 18 horas.  
Domingos de 9 a 14 horas.



**Seat le ofrece 365 días de servicio al año.**

**SEAT**

**Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.**



## Silvio Rodríguez, el trovador cubano



Cualquier grabación de los integrantes de La Nueva Trova Cubana merece toda nuestra atención porque forman parte de uno de los mayores movimientos culturales de los países que compartimos la lengua castellana.

Silvio Rodríguez nos presenta ahora un nuevo L.P. que incluye la canción UNICORNIO, que da título genérico a la totalidad de la obra. UNICORNIO es una canción cruda, amarga y tremendamente bella que, partiendo de la simbología, se adentra en el mundo de los sentimientos para dar rienda suelta a la fértil imaginación y dominio poético del trovador cubano.

Silvio Rodríguez es, junto con Pablo Milanés, uno de los nombres más representativos y populares de

todo el movimiento musical y poético cubano. La producción musical de Silvio sobrepasa la cantidad de 500 canciones, dando esto prueba de su gran capacidad creativa.

UNICORNIO es una lucha continua por dar a conocer a todos los pueblos la independencias cubana frente a cualquier totalitarismo de los Estados Unidos y, al mismo tiempo, intenta demostrarnos que Hispanoamérica no es un continente adolescente que deba regir su destino mediante el colonialismo extranjero.

Mezclando lo social con lo puramente poético, Silvio alcanza con UNICORNIO el reconocimiento popular español a toda una joven pero larga carrera musical.

## Eddy Grant, líder del Reggae

El Carnaval del barrio londinense de Notting Hill es mucho más que un Carnaval. Es una apoteosis racial, la explosión de una cultura en auge. Además de todo esto, el último Carnaval de Notting Hill ha sido la prueba que definitivamente consagra a Eddy Grant como al líder indiscutible de la música de una ideología denominada «rastafari». El album de Eddy Grant titulado «En vivo desde

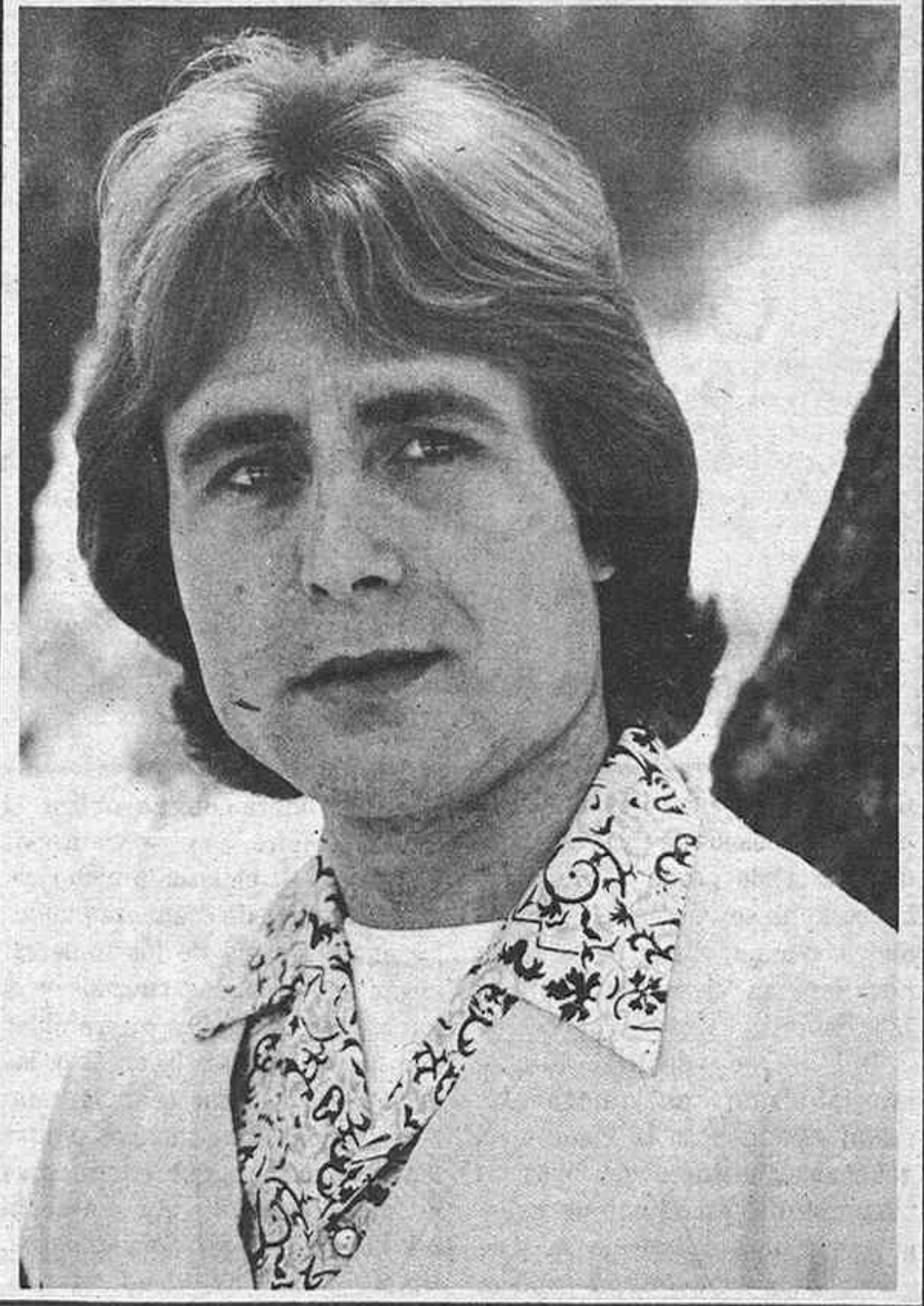
de Notting Hill» está teniendo la acogida que sin duda merece. No en vano es un disco-acontecimiento, un espléndido disco con toda la fiesta y fuerza del directo, con un clima que nos muestra a Grant convertido en un líder, en el nuevo rey del reggae y, en un sentido más amplio, de todo el movimiento de música caribeña. De Eddy Grant «En vivo desde Notting Hill» os presentó un segundo single. La

cara A, «Say i love you», es un tema sencillo y alegre, un tema de amor, la parte desenfadada y festiva de aquella jornada del Notting Hill. En cambio, la canción que ocupa la cara B, «Curfew», en castellano «Toque de queda», es un tema amargo. No hemos de olvidar que Notting Hill es un barrio del extrarradio londinense, habitado por gentes de color.

## TONY GENIL

ESPAÑA ¡CUANTO TE QUIERO! fue uno de los éxitos más importantes en 1975, llegando incluso a editarse con notables ventas en toda Hispanoamérica y Alemania. Su intérprete, Tony Genil, empezaba a ser muy popular, pero, cambios en los despachos de la CBS, hicieron que los restantes singles que Tony grabó no contaran con el apoyo y la divulgación de la primera canción. A principios de este año, Tony Genil firmó contrato con el sello español MOVIEPLAY y, para devolvernos al cantante cordobés, los hacen con su tema más conocido, ESPAÑA ¡CUANTO TE QUIERO!, adaptando el texto con relación al

mundial futbolístico que dentro de pocos días comenzará. La canción puede que sea, junto con TARDE DU FUTBOL, de la Topolino Radio Orquesta, la canción que más se escuche de cuantos temas vienen apareciendo con motivo del mundial en el mercado discográfico español. De paso, ESPAÑA ¡CUANTO TE QUIERO! sirve para dar título a un L.P. antológico, que reúne los más recientes éxitos de la nueva canción española. Con los triunfos alcanzados por María Jiménez, Chiquetete, Paco Escudero, Isabel Pantoja, Manzanita y el éxito que no le tardará en llegar a Tony Genil, la canción española se encuentra en uno de sus mejores momentos.



**RF**  
radiocadena española  
70 EMISORAS  
¡nos van a OIR!  
**EN CASTELLON**  
O. M. 1.539  
F. M. 89,4

COMPARTIR. ALGO MAS QUE REPARTIR

Cambia tu forma de vivir.  
CORPUS CHRISTI  
Día de Caridad

## BARBACOA SANTA ANA

Villas de Benicasim  
Paseo Marítimo

A 100 metros  
de la Pza. Dr. Comín

Especialidad en paellas,  
carnes a la brasa,  
pollos al ast, etc.

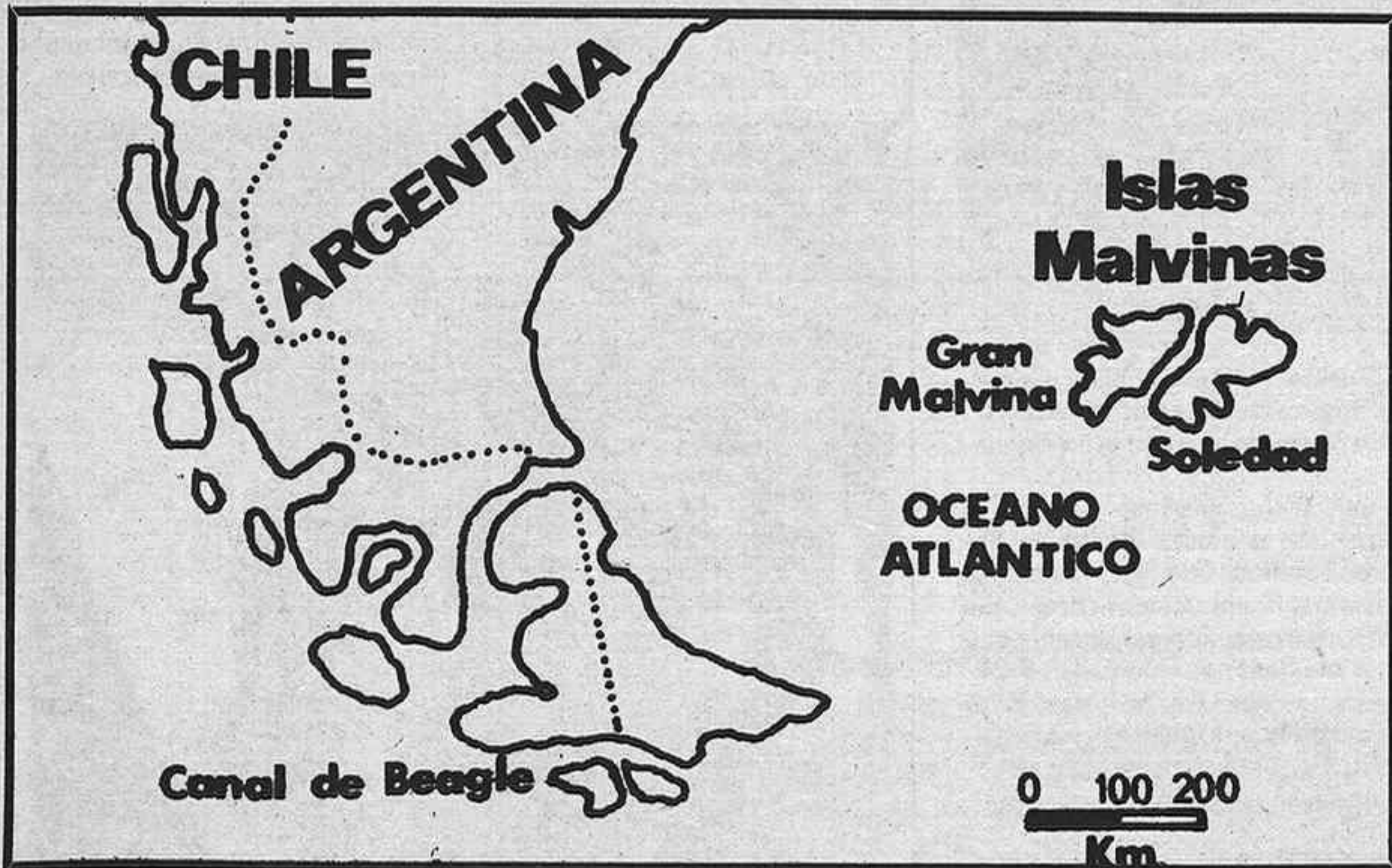
## LOS VIKINGOS EN LAS MALVINAS (BROMA HISTORICA)

Hace tiempo que uno desconfia abiertamente de tan peregrina y, diría, mentecata frase, el latinajo «Si vis pacem, para bellum» (si quieres la paz, prepara la guerra) ... prepárala o véndela, que es lo mismo. Ahora, austral cacao montado, boquiabierto y dando casi la razón a los tan de moda apocalípticos, también uno se niega a heredar la frase de marras y, con zollos y esfuerzo, a soflamar con aire de mis propios carrillos la vaharada evidente de estupidez que, como maligno rocío, cae sobre las cabezas de nuestros gobernantes... ¿maniqueísmo secular, mala estrella coyuntural, tara caimita o maldición de la Naturaleza a su bicho más difícil? No sé, ni quiero. Hablo de las Malvinas, claro, que están bien lejos, y no de los sayos putativos que los sastres de nuestra patria han hecho de la capa de nuestro corazón. Esos sayos, de puro rotos, rafidos, apedazados, mal hilvanados, cochambrosos y de pegote, bien podrían darnos un

y sajones (todos norteños y tirando a vikingos) dejaron un sustancioso sustrato escandinavo entre los progenitores de las futuras generaciones de ingleses, estrato reforzado por la última -o, mejor, penúltima- invasión sufrida por la isla, la de Guillermo el Conquistador, Duque de Normandía, en 1066, que, aunque ya latinizado y cristiano, no dejaba de ser otro vikingo aclimatado en la ya romanizada Gاليا. Resumiendo: los ingleses (y no me atrevo a dar porcentajes, aunque los presumo muy altos) son vikingos en mayoría. Y como tales se han portado toda la Historia.

Los cronistas más despabilados intentan hacer que veamos la cosa de las Malvinas como una simple consecuencia más del bajón, evidente bajón, por cierto, que sufre el leonino British Empire desde, mayormente, la independencia de la India. Y se quedan muy cortos. Hay que ir más lejos, que ya sabemos que la sangre, además de una

que, como mínimo, los pelos, no otra cosa, fácil falocracia de misil, nos ponen de punta, qué fiasco. ¡Y mucho ojo, señores! Todos sabemos que la internacionalización de conflictos en principio yébenes y atomizados es muy fácil en este siglo: con presteza se les contagia la rabia a los otros pollos, o pavos reales, y el moquillo a los chuchos; lo que antes decía de Tiares y Otanes, qué desastre. Mientras, y me gustaría desentrañar el futuro (mañana mismo consultaré las tripas de un marrano y observaré el aciago vuelo de algunas aves -pollos y pavos-), los vikingos siguen desembarcando carne de Exocet en unas islas australes defendidas por gitanos y bien lejos de sus latitudes honradas, Coventry, Londres, Canterbury, Sevenoaks, Stonehenge, Bath, Wolverhampton, Winchester, New Castle, Ritten Road, Elephant and Castle, New Castle y Downing Street para, por lo menos, y ese es su sino, desentonar dando la nota y



molesto resfriado. Cosan sayos, pues, los cosacos de turno, que yo, deportista de grada y torero de barrera, no soy quien. A partir de ahora, malaje, si hay palos ya no nos libra ni el mismo Santiago Matamalos.

Decía que, despreciado el maniqueísmo, no quiero dar razón, Salomón de la Plana, ni a gauchos ni a británicos, hijos los primeros del excedente de gallegos e italianos, mayormente, y de vikingos los segundos. Me explico: un rápido vistazo al pasado nos da pie para entender el problema: ¿cuál era la táctica habitual de los vikingos? De todos sabida: coger el navío, por decirlo de algún modo, navegar, aflarse los cuernos durante la travesía y desembarcar en lejanas costas para en ellas conseguir cuanto las estériles riberas nativas negaban... Saqueo, hachas de doble filo, quillas poco profundas y tradición, pues la sangre suele marcar a las razas, para lejos de casa, dar la nota y soplar el horripilante cuerno de la guerra. Los ingleses son (casi) vikingos.

Inglaterra, isla habitada por la mezcla de diferentes invasores, conserva, cómo no, esas tendencias vikingas: un milenio antes de Cristo fue invadida por Celtas... los romanos, desde el 55 a. de C. hasta el 410 d. de C., dejaron escasa huella en la isla; luego, oleadas sucesivas de anglos, jutos

forzada y huera nobleza, obliga. El British Empire, con esparadrapos y bostezos de ciclotimia histórica, nació también de esa fuerza vikinga en la sangre de los ingleses: coger el barco, los cuernos y el hacha, repito, ir lejos y arramblar con lo arramblable (y en esto, los españoles, o lo que seamos, también hemos hecho muchos pinitos sin ser vikingos, más gitanos, que es más divertido): ¿qué pintan, si no, los ingleses en Norteamérica, India, Sudáfrica, Mediomundo, Australia, Gibraltar, Menorca, Irlanda, Egipto, Chipre, Denia y Torremolinos? Vikinguismo de cepa, brumosa y algina, pero cepa al fin y al cabo. Herencias de los vikingos, estoy convencido. Y ahora, cuando la Commonwealth tutea a Mercados Comunes, Otanes, Onus y Tiares y demás clubes neurales de la vida contemporánea, cuando, decía, la verde metrópoli se ha visto de nuevo invadida por hindúes, pakistaníes, razas de tez morena, raras mezclas de boers y marranaya malaya de facilona querrella gurkha (dicen en Kent que un pasaporte no hace británico a un negroide), al Galtieri le entra la gusa de pollo patriotero, a Maggie Thatcher también, Pérez de Cuéllar se esfuerza con su inútil utopismo panarra, el Papa hace kilómetros y, entre unos y otros, puestos de acuerdo y siguiendo malignas enseñanzas de Caín, nos apuntan con un Exocet cerebral

acumular motivos para llenar la patria de lápidas conmemorativas y ahondar el odio entre los hijos de Adán. Las Malvinas, pobrecillas, en vez de cobijar pájaros bobos, que sería su sino natural, se han visto llenas, amén de gitanos y vikingos, de gallos de pelea, helicópteros principescos, Exocets gabachos de negocio rápido, boinas coloradas, tangos de sangre y té de las cinco con grumos y coágulos preatómicos y, cómo no, cuernos cachos de vikingos mecanizados. La peste se les lleve, maldición. Sólo Dios, el Tiempo y la Geología son los señores de las Malvinas. Los que luchan en ellas, pájaros de rara pluma, aparte de ganarse una caldera sulfurosa, pierden la inocencia y la sangre, que es mucho perder. La peste se les lleve, repito, y a tí, lector, si hasta aquí has llegado, no; si no, también.

Javier Campos

### CENTRO VALENCIANO DE ACUPUNTURA

**BURRIANA:**  
Primo de Rivera, 1-2-C  
Teléf. 51 29 08  
Lunes - Jueves (tardes)

**VALENCIA:**  
Avenida del Puerto, 79-5.º  
Teléf. 369 43 44  
Martes y Viernes (tardes)

SE RUEGA PETICION HORA

# CONCURSOS

Dotado, ahora, con 500.000 pesetas

## VII Premio Literario «Antonio Machado», de RENFE

La Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles convoca el VII Premio Literario de Narraciones Breves «Antonio Machado», dotado con 500.000 pesetas y destinado a recoger la vena tamática ferroviaria que se mantiene viva entre los escritores y que ha inspirado a muchas de las más valiosas figuras de la literatura universal desde hace más de siglo y medio.

Las bases por las que se regirá el VII Premio Literario son las siguientes:

### Bases

I) Podrán participar todos los escritores en lengua castellana que lo deseen, siempre que la obra con que concurren sea inédita.

II) Las narraciones tendrán un máximo de diez folios mecanografiados a doble espacio.

III) Habrá un premio único de 500.000 pesetas (hasta ahora la dotación de este premio era de 300.000 pesetas).

IV) Con las diez narraciones que, tras previa selección, lleguen a la final, RENFE editará un libro.

V) El plazo de admisión de originales finalizará el 30 de noviembre de 1982 y el concurso se fallará antes de la Semana Santa de 1983.

VI) Los originales se enviarán por duplicado, mecanografiados a dos espacios y escritos por una sola cara en tamaño folio, al Gabinete de Información y Relaciones Externas de RENFE (Avda. de Pío XII, s/n. Madrid-16).

VII) Los concursantes podrán enviar las obras firmadas con su propio nombre o con seudónimo.

En este último caso remitirán en sobre cerrado una nota con su nombre y apellidos. Este sobre se abrirá únicamente en el caso de que pertenezca a alguno de los diez seleccionados para la edición de la obra a que hace referencia la base IV.

RENFE no mantendrá correspondencia con los autores de los cuentos no seleccionados, ni devolverá aquellos originales no premiados, ni seleccionados, sobre los que la entidad patrocinadora de este concurso no adquirirá ningún derecho.

VIII) RENFE agradecerá que cada concursante remitiese, en unión del original, las señas de su domicilio con el fin de enviarle un acuse de recibo.

IX) El Jurado estará compuesto por destacadas personalidades de la literatura española y los representantes de RENFE que se considere oportunos.

### IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR CERAMICO SITUADA EN ONDA (Castellón) NECESITA:

## JEFE DE ADMINISTRACION

Se requiere:

Titulación a nivel de Licenciado/Diplomado en Económicas/Empresariales o Profesor Mercantil. Preferible con cierta experiencia, aunque no imprescindible ni del Sector Cerámico.

Se ofrece:

Incorporación inmediata. Trabajo interesante. Condiciones económicas a convenir.

Interesados deben dirigirse a la oficina de Empleo de Onda (Castellón). Ref. 2.430/1.210.



## Kuny'82

por Josefina Salvador

No fue por casualidad. A Kuny la eligieron para que vistiera (es un decir) a las más bellas: las «Misses Mundo» del famoso concurso internacional. Antes, nos había llamado la atención la forma impecable de sus bañadores y, sobre todo, el que sin ser una de esas marcas que más se afanan en su publicidad, los bañadores Kuny tenían y tienen materias insospechadas, colores de fascinación, estampados, como los de este verano, tan bellos y originales que han pasado al primer plano de la moda española. «Maillots» muy escotados de pierna, para conseguir con ese efecto óptico una estatura alargada para la portadora: la pierna larga es un invento occidental y para subrayarlo han llegado los Kuny'82. La señora Doménech, su creadora, ha ideado toda una variación de playeros: trajecillos sobre faldas (para poner y quitar sobre los bikinis) cada vez más menudos. Todo ello, coloreado: sobre rojo, una palmera azul eléctrico. Románticos volantes terminan algunas de las faldas para presumir a la hora del paseo, cerca de la mar. Camisolas playeras, bermudas volanteadas, y derroche de imaginación. Dicen los médicos: «Hay que quitarse enseguida el bañador y no mantenerlo mojado sobre el cuerpo». El remedio es grato: ¡cantidad de bañadores distintos, tangas, bikinis, «maillots», para cambiarse de uno mojado a otro seco!, aunque las materias de los Kuny son de las que secan en unos momentos. La ropa de niños de Kuny está entre las más admiradas. Todas las prendas infantiles coordinadas con sus bermudas y vestidos, en batista de algodón, a juego, muy refinados. La ropa para ir a la nieve, de Kuny, la compra y la lleva la Reina doña Sofía, a quien cada cual puede ver en Baqueira Beret con su elegante equipo, que luce, visible, la K de Kuny.



## ..hierbas

### Polen

Recolectado por las abejas para la alimentación de sus crías, es, por sus efectos comprobados, uno de los grandes elementos de la dietética actual. Es el gran polivitamínico que regula y compensa las carencias de nuestra alimentación habitual. Es rico en vitaminas y hormonas favorables al crecimiento. Es el más rápido y poderoso regulador que existe. Sin ser un laxante, regulariza las funciones intestinales. La senilidad precoz, los trastornos intestinales hallan en la dieta del polen un gran coadyuvante para paliarlos y combatirlos. Un sólo grano de polen contiene vitaminas P en unidades suficientes para preservar de la hemorragia cerebral, retinitis y crisis cardíacas. Al cabo de unos días de consumir polen se experimenta una sensación de notable bienestar. Está indicado en todos los casos de anemia, úlcera, surmenaje, senilidad, hipertensión, prostatitis. En los niños, activa su desarrollo, favoreciendo el aumento de peso. Alivia los estados de ansiedad y nerviosismo. Se puede tomar al natural o mezclado con miel. Es suficiente una cucharada grande o tres pequeñas al día. En niños de 3 a 5 años, media cucharadita al día.

### ¿Fumar?

Acaso usted fuma e intenta dejar de hacerlo sin conseguirlo. Ahora, puede tener un cigarrillo entre sus manos y entre sus labios sin temor a la nicotina. Ya tenemos los cigarrillos «Honeyrose natural», «Honeyrose de Luxe» y «Honeyrose de Luxe Menthol», elaborados con hierbas absolutamente inofensivas. Con ellos y un poco de voluntad por su parte, usted puede dejar de fumar...

### Ginseng

El Ginseng es una planta utilizada como medicinal desde hace miles de años. Las raíces más activas son las de 6 años de edad, con las cuales se prepara nuestro te. Se utiliza como tónico, como tranquilizante en los estados de stress y tensión, como estimulante de la circulación de la sangre y de la actividad sexual, como preventivo para la arteriosclerosis. Es suficiente uno o dos sobres al día disueltos en una tacita de agua caliente o fría, leche o te. Los ginsenosidos son sustancias activas.



Yo soy Maurice Mesegué, nacido en un ambiente rural y habituado, desde la infancia, a reconocer y amar las flores y las plantas. He heredado de mi padre, un campesino de Gers (Francia), el arte de curar mediante el empleo de hierbas. Sin embargo, quiero advertirle una cosa: Las plantas medicinales, así como todos los productos de la Naturaleza para nuestra salud (y también para nuestra belleza), no deben estar manipulados, han de haber sido recogidos en su momento oportuno y deben tener unas condiciones de conservación y almacenamiento adecuadas. Todos nuestros productos, y usted puede comprobarlo si nos visita, tienen los correspondientes certificados fitosanitarios. Nuestras hierbas no han sido tratadas con pesticidas, herbicidas o insecticidas, así como tampoco con ningún tipo de abono. Por tanto cuando decimos que ofrecemos Naturaleza es que realmente ofrecemos Naturaleza, y no hay que olvidar que fue Paracelso quien dijo que «Las mayores farmacias del mundo son las montañas y las praderas». Si he dedicado mi vida a esto, si me he consagrado a la investigación de los poderes de la Naturaleza, es porque estoy convencido de que la salud, sino también la belleza.

## hierbas..

### Jalea Real

La Jalea Real es uno de los más sorprendentes productos que la Naturaleza ha proporcionado a la humanidad. Dotada de muy evidentes virtudes, es considerada el alimento más completo, vigorizante y nutritivo de cuantos son conocidos. Notable regulador del sistema nervioso, actúa directamente equilibrando el sistema emocional de las personas afectadas de ansiedad constante, depresión, astenia, insomnio, surmenaje... Gran rejuvenecedor del organismo, evita la vejez prematura.

Como factor de crecimiento muy potente, la Jalea Real tiene principal indicación en niños o adolescentes frágiles cuyo crecimiento se ve comprometido. Es también muy recomendable en los casos de asma bronquial, infarto, enfermedad de Parkinson, úlceras, impotencia sexual, etc. Pero, la Jalea Real es un producto bastante difícil de conservar en su estado natural sin que pierda todas o parte de sus propiedades, por lo que, para asegurar una total pureza y garantizar todas sus cualidades, la hemos liofilizado. La dosis establecida es de 50 a 100 miligramos diarios en períodos de 30 días. Este tratamiento debe repetirse de dos a tres veces por año. Los primeros efectos positivos se producen al cabo de unas 36 horas de su ingestión, manteniendo dichos efectos después de la cura. No existen contraindicaciones para su consumo: es un producto completamente natural, la Jalea Real, no un medicamento. A pesar de esta información que aquí le brindamos, visítenos y consúltenos más detalles en torno a la Jalea Real. Nosotros le atenderemos muy gustosos, en éste o en cualquier otro punto...

## las buenas hierbas salvajes

M. Mesegué



c./amadeo 1-38  
tfn. 21341

castellón



**ORGANIZACION NACIONAL AYUDA AUTOMOVILISTA Castellón**

Alloza, 126 Tel. 20 32 30 PERMANENTE DIA Y NOCHE, LABORABLES Y FESTIVOS

**SERVICIOS A LOS ASOCIADOS**

- GRUA «GRATIS» EN TODA ESPAÑA.
- AUXILIO EN CARRETERA Y CIUDAD «GRATIS».
- PRESTAMO DE UN COCHE «GRATIS» POR ACCIDENTE, AVERIA O ROBO.
- PUESTA A PUNTO Y REGLAJE DE FAROS DOS VECES AL AÑO «GRATIS».
- RETIRADA CARNET CONDUCIR, 15.000 ptas. MENSUALES. ¡Infórmese sin compromiso!

SI VE ALGUN VEHICULO ABANDONADO, LLAMENOS, GRATIFICAMOS. SI LE HA DESAPARECIDO SU VEHICULO LLAMENOS, LO BUSCAMOS POR TODA ESPAÑA.

## GRES PANIA, S. A.

Ofrece puesto de

**DIRECTOR DE EXPORTACION**

Se requiere:

- Dominio del inglés con conocimientos del alemán y/o francés.
- Experiencia en exportación.
- Nivel cultural adecuado para promoción de mercado y contactos en el extranjero.

Se ofrece:

- Alto nivel de retribución, adecuado a la valía del candidato.
- Elevadas posibilidades de promoción y desarrollo profesional.

(REF. INEM: CS-34601-1201)

### ADMINISTRATIVO DE VENTAS

Se requiere:

- Experiencia en administración de ventas, expediciones, gestión de cuentas de clientes, etc.
- Se valorarán conocimientos de exportación e idiomas.

Interesados, escribir adjuntando curriculum vitae al APDO.: 157 de Castellón. (Ref. INEM CS-34754-1201).

## HE HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo domingo día 6 de junio, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 7 h. a 14 h.:

● Bovalar, Grupo San Agustín, Pintor López, Urb. Peñarrocha, (CASTELLÓN).

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

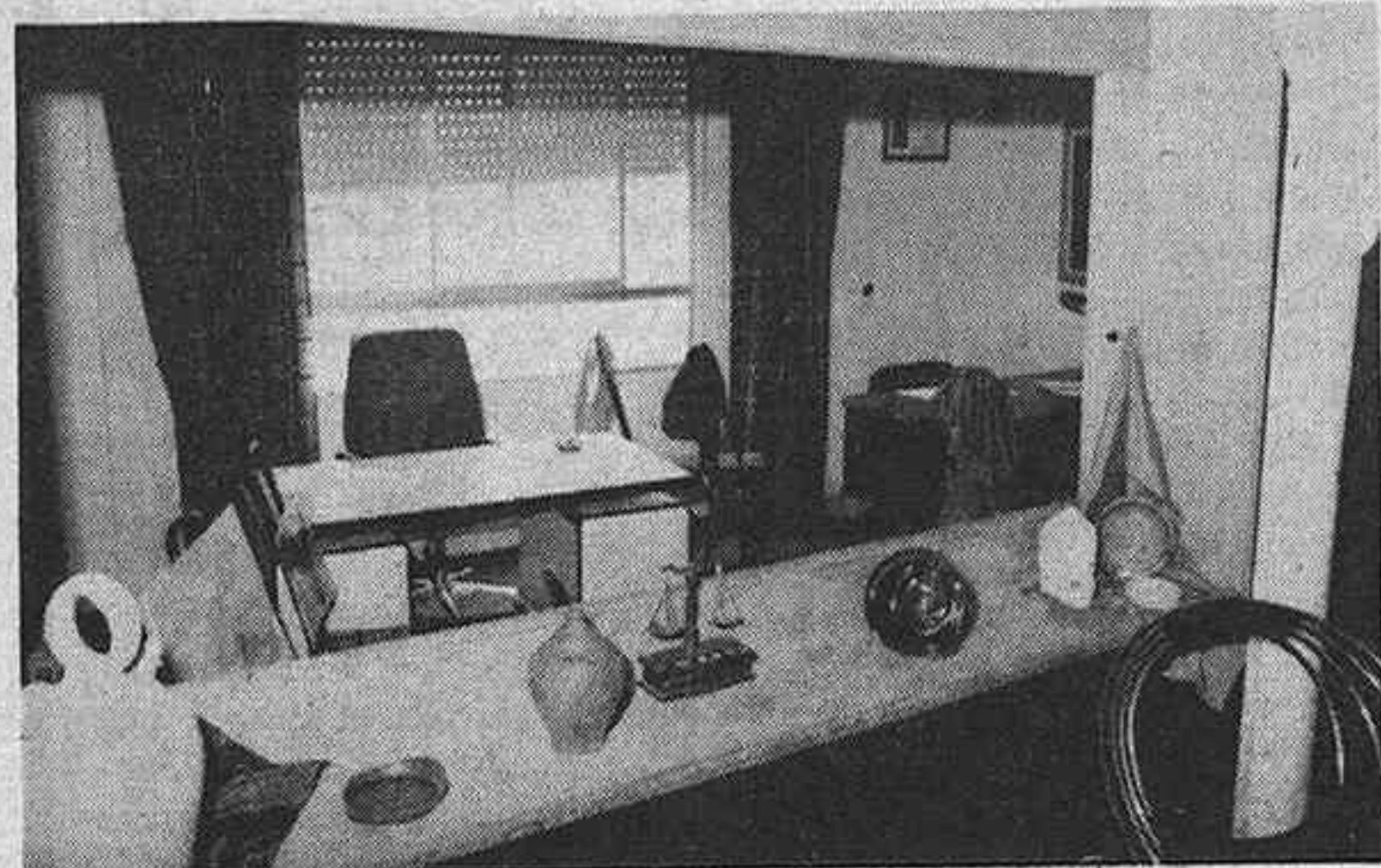


# Mediterráneo

## Joven

### CLUB DE SABADOS

#### Exposición de Artes Plásticas



El pasado lunes, 31 de mayo, y en los salones del Casino Antiguo, tuvo lugar la entrega de premios de Artes Plásticas a los alumnos de las escuelas Barreira de Valencia e Izquierdo de Castellón. Asistieron al acto, junto a un número público, y entre otras personalidades, don Alejandro Bañares, director provincial de Educación y Ciencia; don Fernando Ferrús, inspector jefe de Educación Básica; don José Roig, inspector de Educación Básica; don Jesús Sánchez, en representación del Ministerio de Cultura; don Ferrán Guarllart, técnico ceramista, y los directores de ambas escuelas.

Con anterioridad, el público, que fue obsequiado con un cóctel, visitó la exposición de trabajos,

entre los que hay notables muestras de las distintas especialidades que en estas escuelas se practican, como pintura, decoración, dibujo publicitario, dibujo de cómics, proyectos de delineación, diseños de moda, artes suntuarias (esmal-

tes, papel maché, porcelana rusa, migajón, etc.), retablos dorados...

Esta exposición, que permanecerá abierta hasta las 8 de esta tarde, hora en que tendrá lugar la clausura, ha despertado el interés por las artes plásticas entre numerosos jóvenes castellonenses que pueden haber encontrado en ella el camino para la expresión de sus condiciones artísticas.

Pueden servir como cierre de esta crónica las palabras pronunciadas por el director provincial de Educación y Ciencia, Don Alejandro Bañares, y del representante del Ministerio de Cultura, don Jesús Sánchez, en el citado acto de entrega de premios, a la Escuela que acaba de iniciar sus actividades en esta capital el mismo éxito alcanzado por la de Artes Plásticas Barreira en la ciudad de Valencia, donde goza de indiscutible prestigio.

### CLUB DE SABADOS

**ACTIVIDADES:** Artes plásticas (artísticas y técnicas). ★ Idiomas. ★ Ballet. ★ Mecanografía. ★ Taquigrafía. ★ Bordado. ★ Costura. ★ Música. ★ Cine amateur. ★ Fotografía. ★ Deportes.

**GRUPOS:** De 5 a 9 años, 10 a 13 y 14 a 17 años

**HORARIO:** 9.30 a 12.30 horas

**Información:** NAVARRA, 118.- De 5 a 7 tarde. IZQUIERDO

## El síndrome J.R.



Yo, por supuesto, no tengo nada en contra de ese cowboy urbano con cara de flan y ojos de gelatina de fresa. Al fin y al cabo, el pobre «es como un niño», un mini-Atila del siglo veinte, con su irresistible tocado tejano, los respuntes geométricos de sus americanas (y nunca mejor dicho lo de americanas) y las sensuales gafas de almibar de cereza que le dan cierto aire de foca o escarabajo tropical; me va, por así decirlo, su sentido del negocio, su moral, sus buenas formas, su reputación excelsa e intachable. Y es que, como habrán observado, estoy irremediamente loco por J.R.

No me atrae, ni mucho menos, el pazuato de Boby, con su cara de chantilly royal y los rizos a lo afro que le caen sobre la frente (perdonen sus admiradoras).

Tampoco me entusiasma el cuarentón de Cliff Barnes. Ya ven, son esos extraños gustos que tiene una. Así, de primeras, me aburren soberanamente sus ojillos de Cupido barroco encajado en un retablo de Santa María de tal o cual; me cansa su mirada de tacaño comerciante judío, y sus canas, y su corbata siempre tan bien ajustada.

Por lo demás, Ray no es mi tipo; ya saben, eso de mezclarse con la clase ganadera...

Resumiendo, me priva J.R. con los esbeltos pozos petrolíferos de la Ewing Oil, la dulce sonrisa de niño bueno y ese sombrero de ala ancha graciosamente ladeado a la derecha. Así que todos los martes me siento en el sillón, frente a su imagen en Pal-color, y me duermo en su mirada de serpiente cascabel. Yo desalentaría a sus pretendientes. Con una sobra. Ya saben: J.R. es tan posesivo...

Ima Martínez

## MAESE PEREZ EL ORGANISTA

de Gustavo Adolfo Becquer

Guión: Francisco Cortés

Dibujos: Adolfo Buylla

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Al conocer la noticia de la enfermedad de Maese Pérez, un hombre se adelanta: el Organista de San Román, envidioso del maestro y que anuncia que él tocará el órgano esa Misa del Gallo. El arzobispo asiente, pero un rumor sordo llega hasta él: Llega Maese Pérez. Enfermo llevado en una silla, se coloca ante el órgano y arranca de él la mejor de sus ejecuciones. Cuando el instrumento calla, calla también Maese: ha muerto.



10.—Había pasado el tiempo. La hija de Maese Pérez había entrado en el convento de Santa Inés como novicia. Hasta que cercana otra Nochebuena, pasado un año, el organista de San Román, el bisono envidioso, anunció que él iba a manejar aquel órgano que nadie había tocado desde que el maestro cayó fulminado sobre su teclado, y que se suponía nadie tocaría ya nunca. La gente se indignó: ¿Tocar él? ¿El órgano del inolvidable Maese? ¡Muy bien! ¡que lo intentase! Lo recibirían con una algarabía de sonajas, de panderetas, de zambombas y le enseñarían. ¡Un ignorante como él no debía poner siquiera las manos en aquel teclado casi sagrado!



11.—Llegó la Noche Santa. El templo, tan brillante como el año anterior. El nuevo organista, tras de atravesar por entre los fieles, había subido a la tribuna donde tocaba uno tras otro los registros con afectada, ridícula gravedad. «Es un truhán, decía alguno. Por no hacer nada bien, ni siquiera mira a derechas». «Un ignorante, que tras de arruinar el órgano de su iglesia viene a profanar el de Maese Pérez», responderían otros. Y apercibieron sus panderos, dispuestos a la cerradura.

Al fin llegó el solemne momento en que el sacerdote, tras de inclinarse, tomó la hostia en sus manos...



12.—Zampoñas, gaitas, sonajas, todos los instrumentos del populacho alzaron sus discordantes voces a la vez. Pero la confusión sólo duró unos segundos. Todos a la vez, como habían comenzado, enmudecieron de repente: porque el segundo acorde, amplio, valiente, magnífico, se sostenía aún, brotando de los tubos de metal como una cascada de armonía inagotable y sonora. Cantos celestes, trinos de alondras, estruendo imponente como los rugidos de la tempestad, himnos alados que parecían remontarse al trono mismo del Señor... El gentío, admirado, aterrado, escuchaba en un subyugado silencio.

(Continuará)

\*\*\*\*\*  
**HABLAN LAS ESTRELLAS**  
 \*\*\*\*\*

(Del 7 al 13 de junio)

**Los mejores signos de la semana**



**Capricornio**

Disfrutará de una tranquilidad reparadora y de un inmejorable estado físico. Su pareja, y hasta sus amistades, apreciarán su optimismo y se sentirán felices a su lado. Momento adecuado para reconciliaciones íntimas y para establecer proyectos.



**Géminis**

Una gran sorpresa en el terreno profesional o laboral le aguarda en estos días; tendrá noticias de una persona que puede influir significativamente en su futuro y en la que siempre ha depositado una gran confianza. Perspectivas halagüeñas para su economía.



**Virgo**

Podrá aprovechar en su favor la equivocación o el descuido de alguien que, en otra ocasión, trató de pisarle un éxito o de poner en tela de juicio su prestigio. Sus relaciones afectivas le proporcionarán alegrías y pequeñas satisfacciones.

**Los signos normales de la semana**



**Acuario**

Tenderá a ser menos estable de lo acostumbrado, porque admitirá nuevos proyectos que todavía no están suficientemente seguros. Espere unos días antes de meterse en gastos, ya que para entonces sabrá lo que hacer sin cometer una equivocación.



**Piscis**

Buenas perspectivas si trabaja por cuenta ajena, pero si su trabajo es intelectual o depende de su propio criterio, tenga mucho cuidado, porque le amenaza un grave descalabro económico, del que tan sólo podrá reponerse merced a su iniciativa y decisión.



**Tauro**

Reconsidere en principio todos sus errores de la primavera pasada y admita que su decisión, con respecto al asunto que ahora le preocupa, era equivocada, ya que ha dado lugar a la situación actual. No obstante, no todo será tan malo.



**Cáncer**

Le será preciso supeditar sus deseos y necesidades a los intereses de su familia, ya que, de otro modo, alteraría el curso normal de sus relaciones afectivas. En sus ocupaciones habituales, inmejorable posibilidad de lograr un éxito importante.



**Leo**

No sentirá demasiada satisfacción de los imprevistos derroteros que últimamente ha tomado su vida en común. No obstante, si estudia su comportamiento advertirá que sólo usted es culpable de lo que ocurre, y que su pareja bastante hace con soportarle.



**Escorpión**

El lunes es su día favorable, sobre todo en el aspecto sentimental. Pero deje a un lado las insinuaciones y avance con decisión, pues seguro que esa persona que tanto le interesa responderá afirmativamente a sus pretensiones. No obstante, prevéngase.

**Los signos peores de la semana**



**Libra**

Algo de lo que pretende le resultará negativo a lo largo de la semana. Huya del desánimo, porque le esperan nuevas y desafortunadas empresas que necesitarán de su total confianza, si quiere capearlas sin mayores riesgos, ni dificultades.



**Sagitario**

Durante estos días, y dada la influencia de Júpiter en su signo, asusará el impacto de unos acontecimientos que jalarán su existencia, ya le afecten o no directamente. Novedades en sus relaciones, no del todo halagüeñas por cambios suyos de parecer.

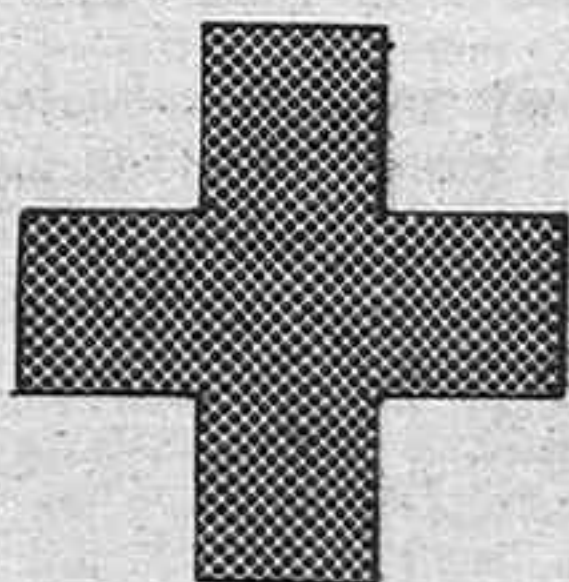


**Aries**

En días sucesivos se verá en medio de una situación violenta que habrá provocado, aunque piense todo lo contrario, con su hábito de dejarse arrastrar por la inercia que los demás originan a su alrededor. Es aconsejable que actúe con más personalidad.

**EN TODAS PARTES PARA TODOS**

Unete a  
**CRUZ ROJA**



«Yo siempre intento descubrir el lado feo de las cosas. Cuando lo consigo, recobro mi equilibrio». Hace algunos años, un extranjero muy entendido, que hacia rodar su fama hasta los últimos confines de nuestro país y adyacentes, paseando cierto día por una ciudad muy próxima a la frontera, se le ocurrió entrar donde no merecía. El dueño de la librería, con la gentileza que caracteriza a estos profesionales, ofrecióle sus respetos preguntando seguidamente lo que quería: «Quiero cien mil pesetas de libros». «¿Qué clase de libros desea usted?», preguntó el librero. Y el famoso le espetó: «Le he dicho que quiero cien mil pesetas de libros y basta». Todo debe tener una medida. Hay que saber elegir, y además, abrir sus tapas para leerlos..., cuando haya ocasión, tiempo y lugar. Me da lástima ese niño frente a los libretos (¿cuántos?) como si estuviera preparando su tesis para oposiciones a cátedra. ¡Desmedido estás! Los padres entenderéis mejor el propósito, porque esta vez tratamos de descubrir el lado hermoso y económico de las cosas. Pero, hay una muralla que alguien llamaría «ley del encaje». Suplicar al Ministerio sería como pedir peras a las trufas.  
 José Marzá Aguilera

FABRICA DE BISUTERIA FINA PARA LA ZONA DE CASTELLON NECESITA NOMBRAR

**DISTRIBUIDOR**

OFRECEMOS: Magnífico muestrario de artículos conocidos y de actualidad con grandes posibilidades comerciales y económicas.  
 SE REQUIERE: Seriedad, experiencia y solvencia adecuadas.  
 PARA CONCERTAR ENTREVISTA: Diríjase por escrito, a GARDYS, C./ Portales 13-1º, Tfno. (941) 22 30 27 LOGROÑO.



# PASATIEMPO

POsatiempos PASATIEMPO PASATIEMPOS

SALTO DEL CABALLO

PRES	TRA	PRI	CA	DO.
EL	<u>NUN</u>	TA	VE	ME
A	RO	UN	EN	DE
RÍO	SER	DÍ	RO	SAR
NE	EN	NI	BES	DAR

Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un pensamiento del escritor Césan Oudin.

CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1						♠					
2						♠					
3					♠			♠			
4				♠					♠		
5			♠							♠	
6	♠	♠								♠	♠
7				♠							♠
8					♠					♠	
9						♠		♠			
10									♠		
11										♠	

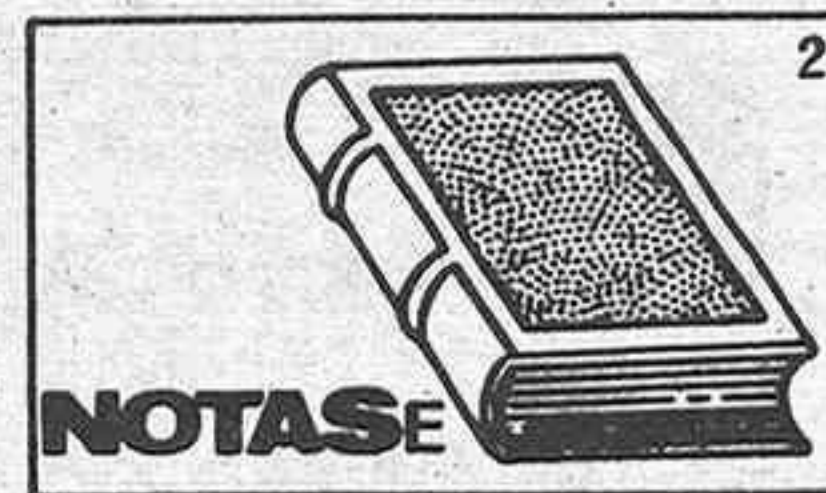
**HORIZONTALES.**-1: Tinieblas de la Semana Santa. Trabajo, faena.- 2: Obedezca. Excesivamente grueso.- 3: Cesta para echar la pesca. Consonante. Demasiado, bastante.- 4: Agarradero. Período de tiempo. Composición lírica.- 5: Artículo neutro. Cuerda para atar las caballerías. Terminación verbal.- 6: Bancos de arena casi a



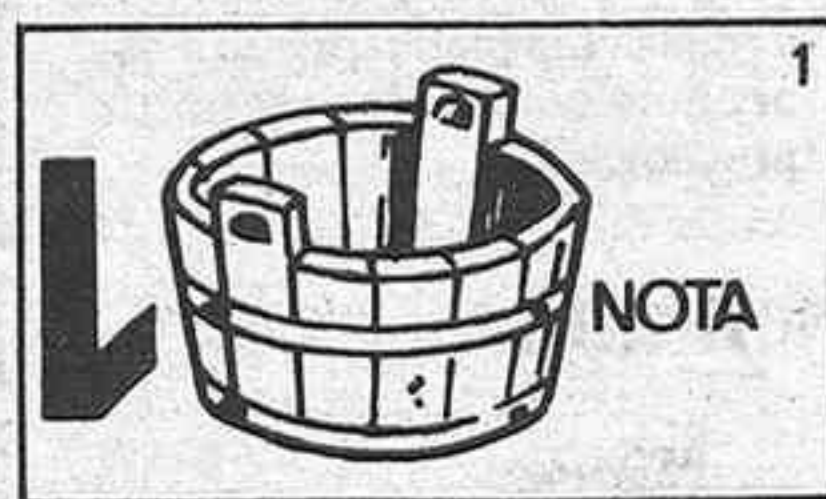
JEROGLIFICOS



¿Cuánta publicidad has vendido?

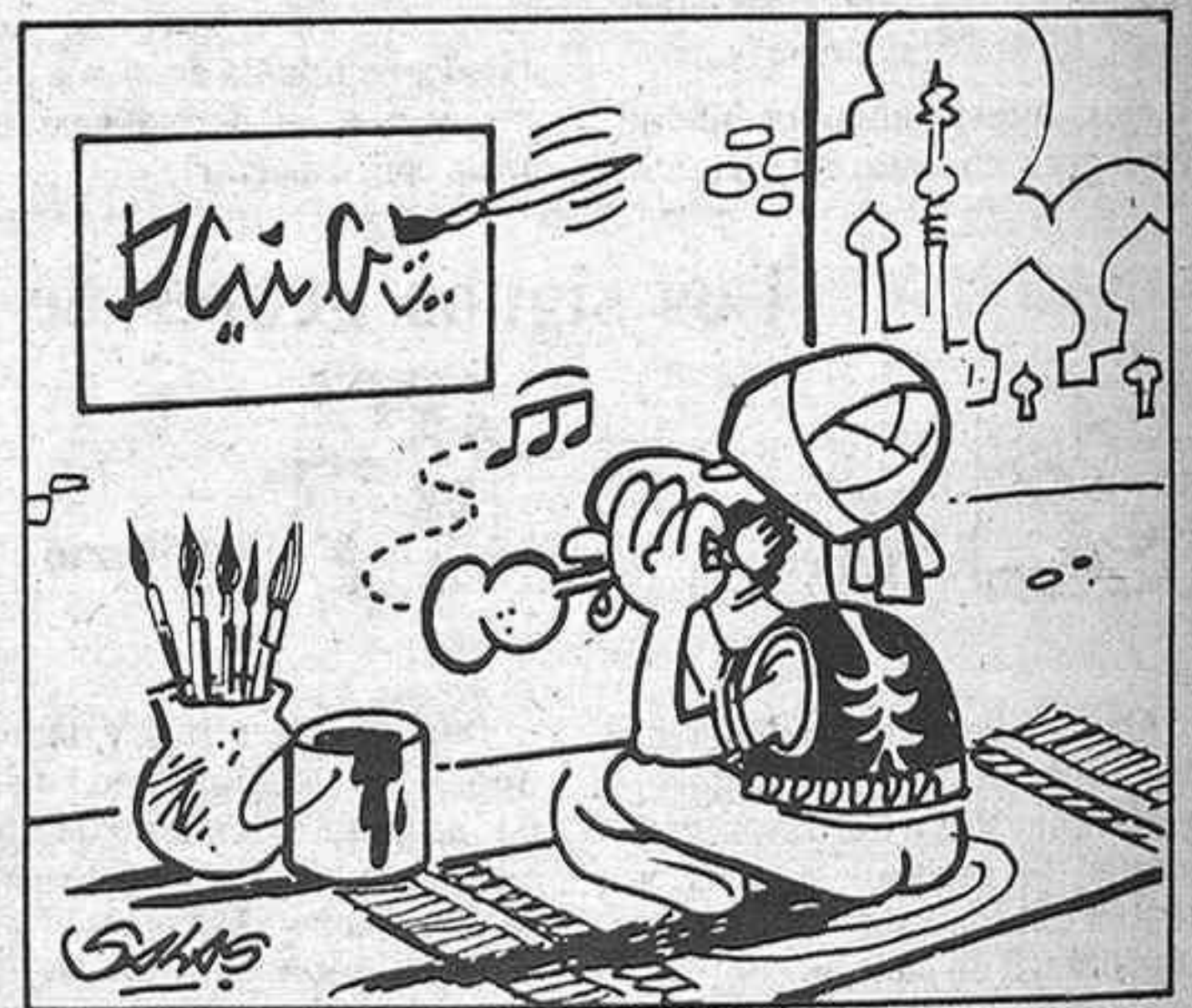
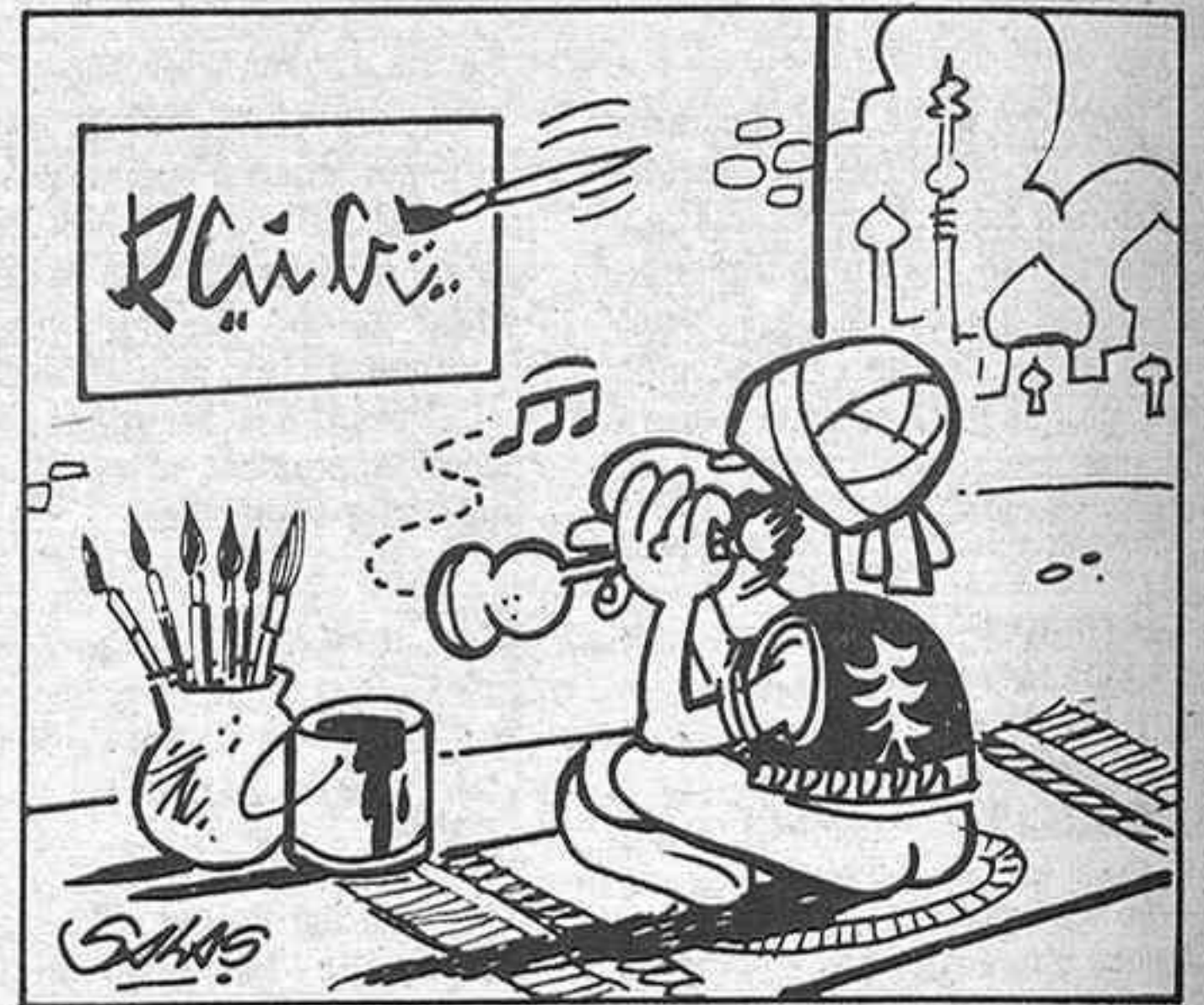


¿Salió con bien de ese lío?



¿Cómo es este papel?

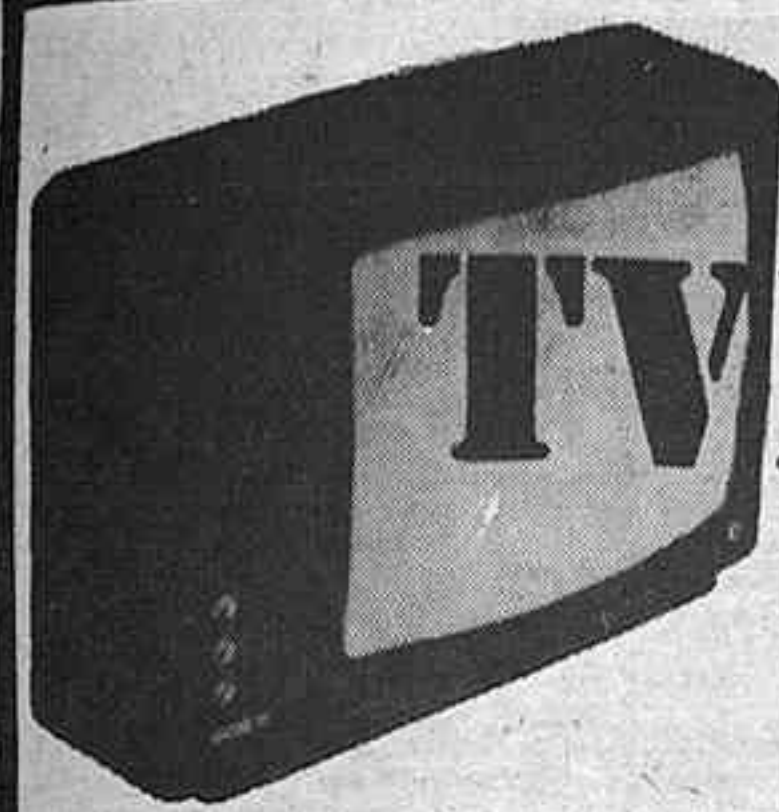
A LOS NUEVE ERRORES



Trate de descubrir los nueve errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.

SOLUCIONES

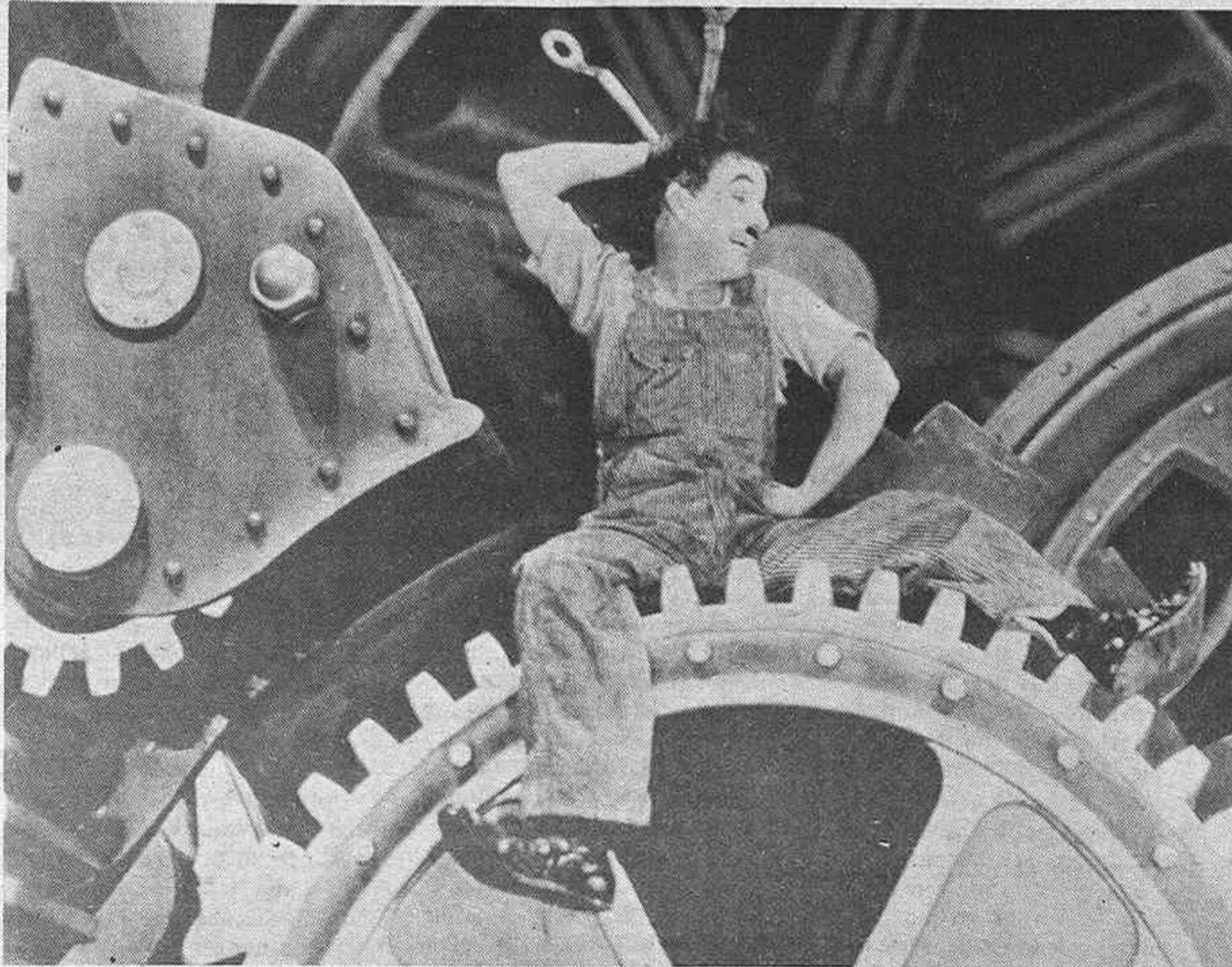
**AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES.**- 1: Fares. Labor.- 2: Acate. Obeso.- 3: Nasa. L. Asaz.- 4: Asa. Mes. Oda.- 5: Lo. Dogal. Ar.- 6: Méda.- nos.- 7: Fa. Sajas. Ce.- 8: Ara. Sos. Job.- 9: Lame. S. Tara.- 10: Adora. Corán.- 11: Zonas. Usalo.  
**VERTICALES.**- 1: Fanal. Falaz.- 2: Acaso. Arado.- 3: Rasa. M. Amón.- 4: Eta. Des. Kra.- 5: Se. Modas. As.- 6: Legajos.- 7: Lo. Sanas. Cu.- 8: Aba. Los. Tos.- 9: Beso. S. Jara.- 10: Osada. Coral.- 11: Rozar. Ebanó.  
**AL SALTO DEL CABALLO**  
 «Nunca debes, ser el primero en atravesar un río ni en dar dine-ro prestado»  
**A LOS 9 ERRORES**  
 1: El turbante; 2: Adorno de la espalda; 3: La babucha; 4: La flauta; 5: La alfombra; 6: Edificio, al fondo; 7: Signo en el cartel; 8: El bote de pintura; 9: Un pincel.  
**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Una plana (una, p. lana) / Si, se libró (sí, se; libro). / Salmado (sa; tina; do).



# TV PROGRAMAMA... ...USTED SELECCIONA

## SABADO, 5 Primera Cadena

- 10.45 Carta de ajuste.  
10.59 Apertura y presentación.  
11.00 Pista libre. Esta semana, el programa se presentará en la modalidad de Cine-Club y en él se emite la película «Naves silenciosas», de nacionalidad americana, de 87 minutos de duración y producida en el año 1972. Está dirigida por Douglas Trumbull e interpretada por Bruce Dern, Cliff Potts y Ron Rifkin. En ella se narra la aventura de cuatro científicos que son lanzados al espacio en unas naves-viveros para conseguir nuevas especies vegetales con la que repoblar la tierra que, por un fenómeno de degradación, se ha convertido en un desierto.
- 13.00 Concierto. La orquesta Filarmónica de Viena bajo la dirección de Karl Böhm interpretará la «Sinfonía n.º 7 en Do Mayor obra póstuma D 944», de Franz Schubert.
- 14.00 Revista de toros.  
14.30 Parlamento.  
15.00 Noticias.  
15.35 Fútbol en acción. «De Madrid al cielo».
- 16.05 Primera sesión (75'). «Los cautivos» (The tall T) 1957. Miniciclo: Budd Boetticher. Dirección: Budd Boetticher. Guión: Burt Kennedy. Intérpretes: Randolph Scott, Richard Boone, Mauren O'Sullivan, Henry Silva, Arthur Hammit, Pat Brennan, que abandonó su puesto de capataz en el mejor rancho de la comarca para establecerse por su cuenta, se ve envuelto, involuntariamente, en el secuestro de un matrimonio llevado a cabo por un famoso foragido. Ella es la única hija de un magnate de la industria minera y ahora es su propio esposo el que la pone como rehén para escapar del secuestrador. El ex capataz Brennan, ajeno absolutamente a todo el asunto, se verá obligado a libertar a la mujer para salvar su propia vida.
- 17.30 Dibujos animados.  
18.00 Aplauso.  
19.00 Charlot. «Mabel al volante».
- 19.30 Bla, bla, bla. Presentadora: Marisa Abad. Programa con las actualidades de teatro, música, cine, literatura, pintura, etc.
- 20.30 Por arte de magia. Programa n.º 4.  
21.00 Noticias.  
21.20 Informe semanal.  
22.30 Muestra de la Canción del Atlántico. Desde Canarias, retransmisión en directo de una muestra de intérpretes y canciones pertenecientes a países de un lado y otro del Atlántico. Entre otros participarán José Luis Rodríguez «El Puma», la Orquesta Mondragón, Al Bano y Romina Power, Francisco, José Vélez, Juan Carlos Senante, Iva Zanicchi, Barrabás, Goombah



- Dance, Gilbert O' Sullivan, Dyango.  
20.20 Últimas noticias.  
20.30 Despedida y cierre.

## Segunda Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.  
13.43 Apertura y presentación.  
13.45 Tenis. Torneo «Roland Garros». Final damas.  
18.30 El impacto de lo nuevo. «El futuro que fue». El futuro que pasó es el capítulo final de la serie «El impacto de lo nuevo» y quizá el más polémico. Según su autor aquí se cierra el ciclo de la vanguardia, que ha pasado de la protesta al museo. Se habla de la institución del museo y del mercado del Arte. Y de las últimas tendencias vanguardistas como el «Body art» el Land Arts y el minimalismo.
- 19.30 Deportivo.  
20.30 Estrenos TV. «Salvajes» (Savages) 1974. Dirección: Lee H. Katzin. Guión: Willian Wood. Intérpretes: Andy Griffith, San Botoms, Noah Beery, James Best, Jim Chandler, Randy Boone. Ben un joven que se dedica al estudio de las aves rapaces, se contrata como guía de un cazador, ya que Ben conoce como nadie aquella región. El cazador es un famoso abogado de Nueva York, que ha esperado varios años la autorización del Gobierno para cazar un raro ejemplar de cabra montesa. Accidentalmente, durante la cacería, el abogado da muerte a un vagabundo del desierto y cuando pretende ocultar el cadáver y comprar el silencio de Ben, éste se niega. El abogado va a poner en marcha una cobertura que ponga a buen seguro su aparente inocencia: Paso fundamental es acabar con el testigo que le acusa.
- 22.00 El paraíso de los jefes de

- tribu. En el centro de Ghana, a quinientos kilómetros de la capital se encuentra la región de Dormao-Ahenko que tiene a su rey particular, sometido no sólo a la autoridad de la presidencia de la república, sino curiosamente a la de la reina madre.
- 22.30 Concierto-2. «Homenaje a Mompou».
- 24.15 Despedida y cierre.

## DOMINGO, 6 Primera Cadena

- 09.45 Carta de ajuste  
09.59 Apertura y presentación  
10.00 Hablamos  
10.30 El Día del Señor  
11.20 Gente joven  
12.10 Mirar un cuadro  
12.30 Tiempo y marca  
15.00 Noticias  
15.35 Sesión de Tarde (81'). «Los apuros de un pequeño tren». (The Titfield Thunderbolt). 1952. Dirección: Charles Crichton. Guión: T.E.B. Clarke. Intérpretes: Stanley Holloway, George Relph, John Gregson, Godfrey Tearle, Eddie Martin, Naunton Wayne, Hug Griffith. Entre las pequeñas localidades de Titfield y Mallingford circula un tren que es, sin duda, el más viejo de Inglaterra. Una reliquia que los vecinos de ambas localidades están dispuestos a conservar cuando el Ministerio del ramo decide suprimirlo, reemplazándolo por un servicio de autobuses. Un decreto de 1947 nacionalizó todos los ferrocarriles ingleses, pero una argucia legal puede poner en manos de los ciudadanos de Titfield el vetusto y entrañable tren: sólo hacen falta diez mil libras para que se constituya en propiedad privada, y el mecenaz aparece
- 17.30 Don Calzones y los Chalados. «Episodio n.º 6»
- 18.00 Vida en la Tierra. «Los primeros bosques». Durante una gran parte de su historia la Tierra se mantuvo estéril. En ningún lugar existía ni el más pequeño animal ni la menor sombra vegetal. Pero hace más de cuatrocientos millones de años unas simples algas desarrollaron paredes celulares lo suficientemente gruesas como para sobrevivir en las gravas y rocas húmedas; éstas fueron las pioneras de la gran revolución que conduciría al verdor vegetal
- 19.00 Gol... y al Mundial-82  
19.55 Automovilismo. Transmisión en directo de la salida del Gran Premio de Estados Unidos de Fórmula 1 (Automovilismo)
- 20.30 Documental  
21.00 Noticias  
21.25 Próximamente  
21.30 De ahora en adelante  
22.00 Su turno. Dirección, guión, presentación: Jesús Hermida. Realización: Alvaro de Aguinaga «Los impuestos» (¿Quién paga más impuestos en España?). Invitados: F. Isart, J. Jiménez, J. Rubí, Sr. Sevilla, Sr. Barón, Sr. García Pablos, Sr. Valtueña
- 23.00 Deportivo. Incluye la llegada del Gran Premio de Estados Unidos de Fórmula 1 (Automovilismo)
- 23.45 Despedida y cierre

## Segunda Cadena

- 13.45 Carta de ajuste  
13.58 Apertura y presentación  
14.00 Tenis. Torneo «Roland Garros». Final caballeros  
18.00 Todas las criaturas grandes y pequeñas. «La práctica lleva a la perfección». (Practice makes perfect). Dirección: Terence Dudley. Guión: James Herriot. Intérpretes: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davison, Carol Drinkwater, Mary Hignett, John Sharp, Margaretta Scott. A

la recepción y lectura de una carta, Tristán se muestra terriblemente afectado y su comportamiento con James, brusco y distante, deja a éste sumido en un mar de dudas sobre la causa que ha producido tal alteración en su amigo. Siegfried también, por diferente motivo, le pone en contacto de excitación con unas recomendaciones extemporáneas sobre la necesidad de hacer ejercicio

- 19.00 Musical Express  
20.00 Fútbol. Encuentro en España  
21.15 Producción española  
22.15 Largometraje. «Los aventureros de la noche». (Moonfleet). 1955. Dirección: M. Fitts, J. Lusting. Intérpretes: Stewart Granger, Jon Whiteley, George Sanders, Joan Greenwood, Viveca Lindfors, Melville Cooper. A mediados del siglo dieciocho, el condado inglés de Dorsetshire se vio casi invadido por el mar. Esta situación permitió que el territorio de Moonfleet se convirtiera en el nido de contrabandistas más importante del reino, ya que las aguas eran capaces de llevar el contrabando hasta las puertas de sus propias casas. Gobernaba todo aquel laberinto el gran Jeremy Fox, apuesto galán y zorro viejo, caballero de fortuna al que le va a caer sobre sus espaldas una preocupación más: un niño, último eslabón de una aristocrática familia — que trae malos recuerdos para Fox — y que le pide cobijo.

## LUNES, 7 Primera Cadena

- 14.30 Aitana  
15.00 Tele 1  
15.35 En tiempo de sobremesa. «De cerca».
- 16.05 Los árboles de Thika. «Amigos en las alturas». Dirección: Roy Ward Baker. Guión: John Hawkesworth. Intérpretes: Hayley Mills, David Robb, Holly Aird, Mick Chege, Steve Mwenesi, John Nettleton, Carol MacReady. Mientras Robin Grant dinamita el tronco de un árbol, Elspeth y Matu, el hijo de Sammy, observan la operación y ven con sorpresa cómo una enorme pitón se refugia en una charca cercana. Robin guarda la dinamita en una pequeña cabaña cuya puerta cierra con candado, guardando la llave en un cajón de su oficina. Matu ha seguido todos estos pasos con atenta curiosidad. Mientras en los establos Njombo prepara el caballo para Elspeth.
- 17.00 Aitana: Pentagrama  
17.45 Carta de ajuste  
17.59 Apertura y presentación  
18.00 Cultural juvenil España  
18.55 Toros. Toros de la viuda de Diego Garrido para los diestros José Antonio Cam-

## EL PROGRAMA... ...USTED SELECCIONA

puzano, Tomás Campuzano y Manuel Ruiz «Manili». Comentarios J.L. Carabias.

21.00 Telediario

21.35 Teatro. «El amante complaciente», de Graham Greene. Realización: Alberto González Vergel. Traducción: José María Pemán. Adaptación: Alberto González Vergel. Intérpretes: Víctor: José María Roderó; Mary: Lola Herrera; Clive: Víctor Valverde; Howard: Alberto Bové; señora Howard: María Isbert; Ann: Natalia Dicenta; Robin: Rubén Morales; Van Droog: Emiliano Redondo; Mozo: José Enrique Camacho. El tema del adulterio es el centro de esta comedia. Una mujer, aburrida de su matrimonio, encuentra a un hombre con el que mantiene relaciones, sintiéndose ambos felices. Sin embargo, cuando se le plantea la posibilidad de divorciarse de su marido, no la acepta y las cosas discurren de manera que mujer, marido y amante llegan a un acuerdo, funcionando perfectamente el clásico triángulo...

### Segunda Cadena

19.30 Carta de ajuste

19.43 Apertura y presentación

19.45 Redacción abierta

20.00 El valle secreto. «El charrero». Realización: Colin Eggleston. Guión: David Phillips. Intérpretes: Max Cullen; Claud Cribbins; Aldo Sanbrell; Carlos Ortega; Claudia Gravi; Isabel Ortega; Tom Farley; Dan McCormack; Sheila Kennelly; Cecilia Cribbins; Huch Keays Byrne; W. W. Michael McGunche; Miles Buchanan; Marcia Britos; Marianne Howard; Jeremy Larsen; Mark Sapin; Samantha Ishby; Toby Churchill Brown; Helene Haskas; Simone Buchanan. Cuando hay que arreglar algo en Valle Secreto, los chicos obtienen las piezas y el material en la chatarrería del anciano señor Van Gelder. Esta situación no les resulta muy agradable, ya que aunque el señor Van Gelder sea un honrado comerciante, vive solo en la chatarrería y no le gustan los niños. El señor Van

Gelder está enfadado porque hay niños que entran en la chatarrería por la noche y estropean cosas. Les echa la culpa a los chicos del Valle Secreto y se niega a venderles más chatarra.

20.30 Alcores

21.30 Redacción abierta

21.35 Don Baldomero y su gente. Elvira y Susan tienen una conversación a propósito del flirteo que cada una de ellas se traen con el padre o marido de la otra. Rápidamente descubren que las relaciones son bastante más inocentes de lo que se podía imaginar. Mientras tanto don Baldomero sigue con el asunto de su cuadro. El Goya ha desaparecido misteriosamente y el marqués discute con Luis y Marta en torno a quién puede ser el responsable del robo.

22.00 Con «H» de humor. «Hoy: «El soltero», 1956. Dirección: Antonio Pietrangeli. Guión: Pietrangeli, Scola, Maccari, Continenza. Intérpretes: Alberto Sordi, Fernando Fernán Gómez, María Asquerino, Madeleine Fisher, Sandra Milo, Abbe Lane y Xavier Cugat. Paolo, joven talludito, presume constantemente de ser un don Juan irresistible. La verdad es que apenas sí tiene éxito, a pesar de su actitud presuntuosa. Es, ni más ni menos un «dilettante» que intenta justificar su soltería con una filosofía barata y vulgar sobre los inconvenientes del matrimonio. En medio de todo se encuentra sólo en se aburre tremendamente en esas noche interminables en que intenta divertirse. Dos o tres aventuras sin trascendencia, y el intento de su patrona de pensión de conquistarle son los hitos de su donjuanismo. Durante la proyección de la película les ofreceremos «Redacción abierta».

### MARTES, 8 Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.

14.30 Aitana.

15.00 Tele 1.

15.35 En tiempo de sobremesa. «Hoy por hoy».

16.05 Los árboles de Thika. «Un



verdadero deportista». En el primer tren que llega a Thika viene un piano para los Palmer cuyo desembarque es contemplado por toda la familia Grant y especialmente por Njombo que observa con asombro un instrumento que desconoce. En el camino hacia la granja Hereward le comunica a Tilly que el señor Roos tiene una mujer africana y muestra su preocupación por Lettice quien está firmemente dispuesta a acompañar en un safari a Ian Crawford.

17.00 Aitana Deportes.

18.15 Carta de ajuste.

18.30 Apertura y presentación.

18.32 Largometraje especial (Animación). «Regreso al mundo maravilloso de Oz», 1972. Dirección: Hal Sutherland. Guión: Ladd-Prescott. Por segunda vez, Dorothy y su perro emprenden viaje, dentro de un torbellino de hojas, al maravilloso país de Oz, que se extiende por las praderas de Kansas. Durante el camino, se unen a ellos el caballo Carrusel —que hasta ahora trabajaba en un «tio vivo», aunque sean mucho más altas sus aspiraciones— y una calabaza que ha adoptado forma humana por el encantamiento de la malvada bruja

Mommy. La capital del país de Oz es Ciudad Esmeralda, donde reina El Espantapájaros, antiguo amigo de Dorothy, quien acaba de ser destronado por Mommy y su legión de maléficos elefantes verdes.

20.00 Vivir cada día. «Programa n.º 200». Dirección: José Luis Rodríguez Puértolas. Realización: José Luis Hernández Bautista. Programa especial, en torno a una cena aniversario, en la que participan protagonistas y equipo completo de «Vivir cada día», rodado en video en un restaurante madrileño. «Vivir cada día» llega con este programa a su número 200. Había que celebrarlo. La cena de aniversario que reunió a algunos de los protagonistas con el equipo de «Vivir cada día», es lo que ofrece nuestro espacio del día 8 de junio. Un programa especial de reencuentro, recuerdos y anécdotas, en el improvisado «plató» de un restaurante.

21.00 Telediario.

21.35 300 Millones.

22.35 Dallas. «El regreso de Jenna». Dirección: Irving J. Moore. Guión: Camille Marchetta. Intérpretes: Barbara Gel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Charlene Tilton, Larry Hagman, Linda Gray, Steve Kanaly, Victoria Principal, Susan Howard. Sue Ellen visita constantemente a Dusty del que se siente cada día más atraída y en el que ha depositado toda su confianza. Estas ausencias prolongadas provocan la ira de J.R. y siente la quemazón de los celos cuando su mujer se niega a darle explicaciones de dónde pasa las noches. Por su parte Pamela ha salido de la ciudad en contra de la voluntad de Bobby y éste desesperado va en busca de su antigua novia Jenna.

23.35 Última edición.

23.50 Despedida y cierre.

### Segunda cadena

19.30 Carta de ajuste.

19.43 Apertura y presentación.

19.45 Redacción abierta.

20.00 Dibujos animados.

20.15 El carro de la farsa.

21.00 Animales en acción. «La cena está servida».

21.30 Redacción abierta.

21.35 Arriba y abajo. «Fin de juerga». Intérpretes: Lesley-Ann Down, Anthony Andrews, David Langton, Christopher Beeny. Georgina Worsley y un grupo de amigos, vuelven a Eaton Place, después de una noche de juerga. Al llegar a la residencia Bellamy, Georgina propone continuar la diversión y marchar hasta Lussex, en el coche de Richard. Ya es casi de madrugada cuando despierta a Edward, única persona autorizada para conducir el coche, y poco menos que le obligan a entregarles las llaves del auto. Se ponen en camino y ya al amanecer, Georgina no puede hacerse con el coche y atropella a un vaquero que pacíficamente circulaba en su bicicleta.

22.30 Redacción abierta.

22.35 La víspera de nuestro tiempo. «Sagasta y el Partido Liberal».

### 23.45 Despedida y cierre. MIÉRCOLES, 9 Primera Cadena

14.30 Aitana

15.00 Tele 1

15.35 En tiempo de sobremesa: «Café de redacción»

16.05 Los árboles de Thika «Safari». El safari de Ian Crawford se pone en marcha y en el participan Lettice y Hereward Palmer y Tilly Grant así como una larga fila de porteadores. Hasta llegar al norte de la montaña, según Lettice, tardarán cuatro o cinco días. A Elspeth, que los ve partir, le gustaría acompañarlos ya que le va a tocar recoger los geranios y ayudar a Robin en sus quehaceres de jardinero.

17.00 Aitana: Vivir arte y oficio

17.45 Carta de ajuste

17.55 Apertura y presentación

17.59 Toros: Comentarios, Matías Prats. Con motivo de las Fiestas del Corpus, corrida de Feria desde la Plaza de Toros de Granada con el siguiente cartel: Toros de Manuel Camacho para los diestros: José Fuentes, Julio Robles y Andrés Moreno.

10.00 Encuentros en libertad: Economía

21.00 Telediario

21.35 Hart y Hart. «El hombre con los ojos de jade». Dirección: Tom Mankiewicz.



**EL PROGRAMA...  
...USTED SELECCIONA**

Guión: Edward Martino. Intérpretes: Robert Wagner, Stefanie Powers, Lionel Stander, Edward Mulhare, James Hong-George, Lee Cheung. La cena del matrimonio Hart en un restaurante chino se ve interrumpida por la llegada intempestiva de Jimmy Lee, un comerciante de obras de arte, quien gravemente herido todavía tiene fuerzas para transmitirles un mensaje antes de caer muerto sobre la mesa. Sus últimas palabras fueron: «Proteja al hombre con los ojos de jade. Llévalo al templo».

22.40 Cultural 82. Tenis: Gran premio «Cultural 82». Desde el Palacio de los Deportes de Madrid, transmisión en directo del partido que enfrentará a Guillermo Vilas (vencedor de los recientes torneos de Montecarlo y Gran Premio de Madrid) y Vicent Van Patten (vencedor del Open de Tokio 81, frente a McEnroe y Cler, y actor de series para TV tales como «Tres en la carretera»). «El hombre de los seis millones de dólares» e hijo del protagonista de la serie «Con ocho basta» Dick Van Patten).

00.10 Última edición  
00.25 Despedida y cierre

**Segunda Cadena**

19.30 Carta de ajuste  
19.43 Apertura y presentación  
19.45 Redacción abierta  
20.00 Dibujos animados: Robin y Rosie: «El tesoro enterrado»  
20.15 Robinson  
20.45 Estudio abierto  
22.00 Redacción abierta  
22.05 Estudio abierto  
23.30 Esto se hunde: «La hora del cocktail». Intérpretes: Leonard Rossiter, Richard Barksinsale, Frances de la Tour, Don Warrington. Alan Pide a Rigsby autorización para llevar a una chica a su habitación. Rigsby, como siempre, se opone

a cuanto le pide el joven para luego terminar cediendo. Ante la formalidad de las relaciones de Alan con la chica acepta también que la madre visite al muchacho. Pero la fiesta que Alan prepara para recibir a su novia y futura suegra resulta un desastre al intervenir Rigsby e imponer sus condiciones.

24.00 Despedida y cierre.

**JUEVES, 10  
Primera Cadena**

10.45 Carta de ajuste  
10.59 Apertura y presentación  
11.00 Santa Misa  
12.00 Concierto  
14.30 Plaza Mayor. Habitual programa regional de la zona centro, que en esta ocasión ofrecerá reportajes de la actualidad elaborados por todos los centros regionales de España  
15.00 Tele 1  
15.35 En tiempo de sobremesa. «España, sin ir más lejos»  
16.05 Largometraje. «Ganaderos de Australia». Dirección y guión: Larry Watt. Intérpretes: Chips Rafferty, John Heyward, Daphne Campbell, Peter Pagan, John Fegan. Durante la Segunda Guerra Mundial —exactamente en 1942— los japoneses avanzan desde Singapur hacia el Norte de Australia. Con una población de sólo cinco mil blancos, el inmenso territorio australiano es el de mayor producción ganadera del mundo. Para que no caigan en manos del enemigo, se origina un movimiento migratorio de los grandes rebaños hacia el Sur, que no ha tenido igual a lo largo de toda la historia. Uno de estos rebaños —el que gobernaba el legendario Dam McCarthy— resume y explica la peripecia que significó la andadura de todos ellos  
17.40 Documental. Hay cierto tipo de deportes en los que

la llamada «línea de caída» tiene vital importancia. El esquí, el surfing o el monopatín son ejemplos en los que la búsqueda de la línea correcta de deslizamiento es la meta de estos deportes en los que también el equilibrio juega un papel decisivo

18.30 Dibujos animados  
19.00 Dabadabada  
20.00 Arte de vivir. Dirección: Miguel Angel Gozalo. Realización: Luis Calvo Teixeira. Presentación: Victoria Prego. Programa de contenidos culturales, con proyección internacional y nacional, en el que se intenta una aproximación a la cultura en su vertiente cotidiana, como un bien que hay que difundir, defender y compartir

21.00 Telediario  
21.35 Los gozos y las sombras. «Capítulos 12 y 13». Original de Gonzalo Torrente Ballester. Guión: Jesús Navascues. Director: Rafael Moreno Alba. Intérpretes: Clara: Charo López; Cayetano: Carlos Larrañaga; Carlos: Eusebio Poncela; Paquito: Manuel Galiana; Don Baldomero: Rafael Alonso; Rosario: Rosalía Dans; Don Lino: José María Caffarel; Fray Eugenio: Eduardo Fajardo; Germaine: Carmen Roldán; Inés: Isabel Mestres. Aconsejada por fray Eugenio, Germaine va al pazo de Carlos para ver la forma de arreglar lo de la testamentaria. Carlos, que sabe bien las intenciones de Germaine, le hace una generosa oferta que ésta acepta marchando a París. Cayetano, al verse ofendido, siente la necesidad de humillar a su vez a un «Churruchao» y se dedica a Clara, a la que cree fácilmente conquistable. Pero Clara es dura de pelar, le hace frente y consigue que Cayetano llegue a enamorarse de ella. Carlos va a la tienda de Clara para recoger el equipaje de Juan Aldán. Al verle, Clara, siente que todavía le sigue amando y en la primera ocasión que tiene se lo plantea a Cayetano, rompiendo con ello sus relaciones. Carlos y Juan viven refugiados en la casa de Carlos, lejos del pueblo. Cayetano es otra vez el amo. Pero uno de los personajes del Casino, que ha sido elegido diputado, le ofende una noche a propósito de Clara, lo que conduce a Cayetano a entrar en su casa y violarla; Carlos y Juan salen en su defensa y Cayetano los vence a los dos. Al fin, Clara y Carlos quedan solos; y él, por una vez, decide marcharse con ella

23.35 Última edición. Programa informativo  
23.50 Despedida y cierre

**Segunda Cadena**

19.30 Carta de ajuste  
19.43 Apertura y presentación.  
19.45 Redacción Abierta  
20.00 Dentro del laberinto. «Shadrach». Guión: Bob Baker. Intérpretes: Roon Moody, Pamela Salem, Simon Beal, Simon Henderson, Lisa Turner, Tony Wright. En lo más profundo de las alcantarillas del Londres victoriano, cerca de la famosa torre, Terry, Helen y Phil se encuentran con un curioso personaje. Responde al nombre de T.J. Shadrach y por su porte y vestimenta representa a un



célebre individuo que ha hecho las delicias de todos aquellos que se han dedicado a la investigación policíaca

20.30 Zarabanda  
21.45 Redacción Abierta  
21.50 Cine-Club. Ciclo: «Lo que usted no ha visto de Gene Kelly». Durante la proyección de la película les ofreceremos «Redacción Abierta»  
23.45 Despedida y cierre

**VIERNES, 11  
Primera Cadena**

13.45 Carta de ajuste. «Exitos de Roberta Flack».  
15.00 Tele 1.  
14.30 Aitana.  
15.35 Espacio XX.  
16.20 Otras cosas.  
17.40 ¿Un mundo feliz? «Universidad de Salamanca». Dirección: Felipe Mellizo. Realización: M.ª Carmen Blanco. Con este programa se abre una nueva etapa de «¿Un mundo feliz?», dedicado a las más famosas y tradicionales universidades europeas. Salamanca que data de principios del siglo XIII, nos ofrece su amplia historia que tratamos de analizar a lo largo de los treinta minutos del programa, para lo cual se ha contado con la colaboración del catedrático Lumberto de Echevarría.

18.10 Nosotros.  
19.00 Voces sin voz. «Ecología, una asignatura pendiente». Dirección y presentación: Manuel Torre Iglesias. Realización: Vicente Alcobendas. Guión: Luis Otero y Manuel Torre Iglesias. Invitados: Miembros de la Sociedad Ecológica «Amigos de la Naturaleza», de Sevilla. En calidad de representantes de las Administraciones Central y Autonómica (Pedro Benito Cardenal), subdirector general del Medio Ambiente; (Germán García González), inspector de ICONA; (José Ramón Sánchez Moro), técnico del Ministerio de Educación y (Santiago Anglada), asesor técnico de la Dirección General del Medio Ambiente de la Junta de Andalucía. Y, como experto Javier Castroviejo. El medio ambiente, la

naturaleza, la vida. Esto, por una parte, por otra, la falta de conciencia cívica, el progreso, la civilización, que arrasan, destruyen, contaminan, deterioran. O sea, la muerte. ¿Hasta dónde llegaremos? ¿Cuál será la herencia que dejaremos a las generaciones que van a venir? Ciudades irrespirables, paisajes de cemento y asfalto, ríos contaminados, bosques de árboles, comidas enlatadas.

20.00 De Película. «El melodrama» (IV). Dirección: José Luis Gutiérrez Rojas. Realización: Pedro Pérez Oliva. Guión: Pedro Gil Paradela. Asesor: José Ruiz. Presentadora: Isabel Mestres. Cuarto y último programa dedicado al melodrama cinematográfico, en el que serán revisados títulos como «Un corazón en peligro», de Clifford Odets; «Kramer contra Kramer».

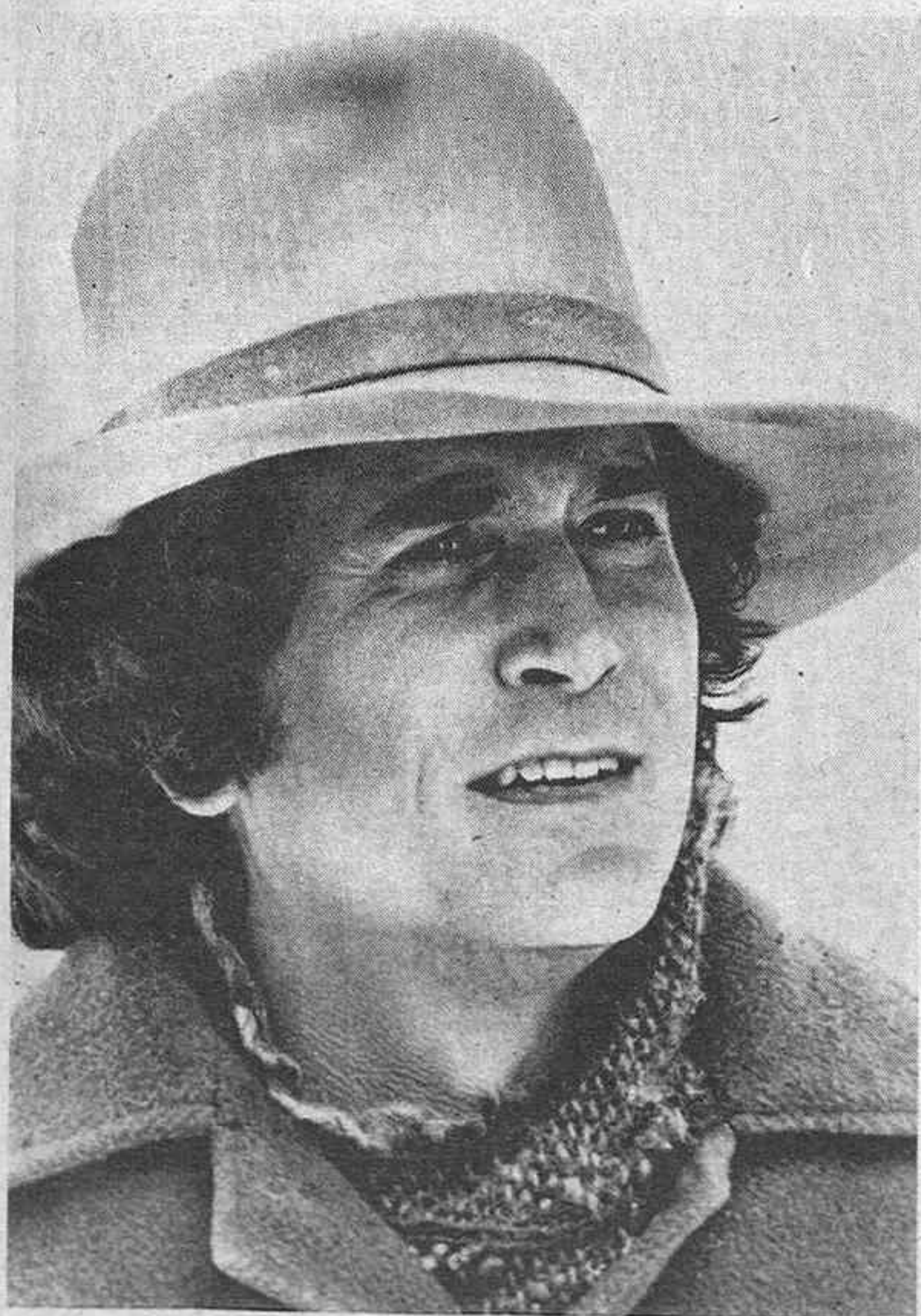
20.30 Más vale prevenir. «Rubeola». Dirección, guión y presentación: R Ramón Sánchez-Ocaña.  
21.00 Telediario.  
21.35 Estrenos TV. «El corredor solitario». Dirección y guión: Michael Landon. Intérpretes: Lance Kerwin, Brian Keith, De Ann Mears, Melissa Sue Anderson, Michael Landon. John Curtis, atleta norteamericano, acaba de conseguir para su país una nueva medalla de oro olímpica al vencer brillantemente en la prueba de maratón.

23.00 Cultural 82. «Ballet Nacional Español». Desde la Plaza de España de Sevilla, retransmisión en directo de un programa de danza española por el Ballet Nacional. Se interpretarán las «Sonatas del Padre Soler», en coreografía de Antonio.

00.30 Última edición  
00.45 Despedida y cierre.

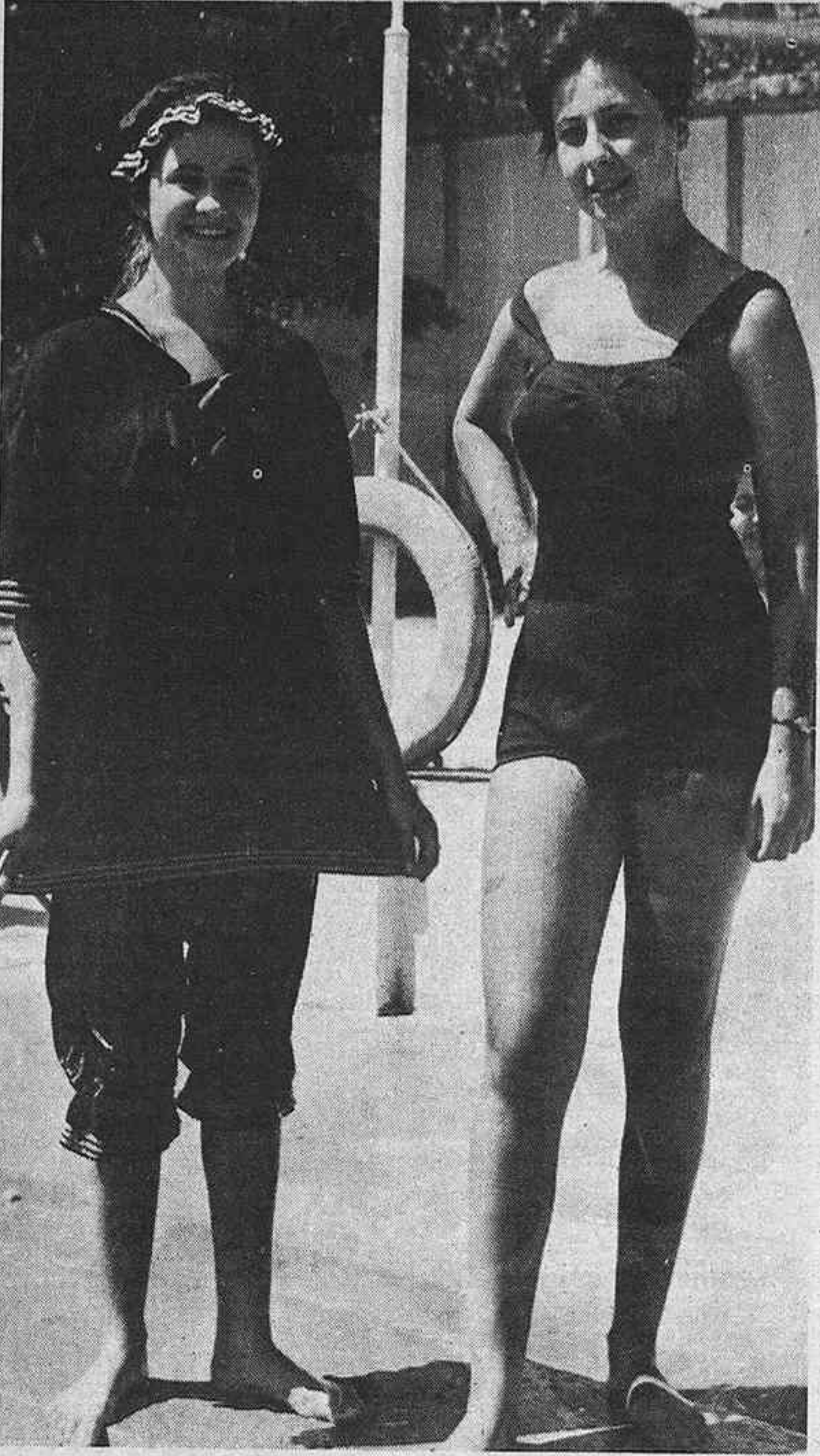
**Segunda Cadena**

18.15 Carta de ajuste.  
18.23 Apertura y presentación.  
18.25 La abeja Maya.  
19.15 Redacción abierta.  
19.30 La Clave. Presentación. Largometraje.  
22.00 Redacción abierta.  
22.05 La Clave. Coloquio.  
23.45 Despedida y cierre.



# BAÑOS, BAÑISTAS Y BAÑADORES

por Jesús Martínez-Mira,  
Coordinador de Fin-de-Semana



albornoz, era una lata, los chavales infringíamos el bando y usábamos los albornoces para señalar los postes de las porterías. Uno se quedaba vigilando y, cuando aparecía a lo lejos el guardia, daba la voz de alarma: ¡Que viene la moral! Porque, en una lógica simplificación de valores, a los guardias los llamábamos la moral!.

En 1944, una circular de la Dirección General de Seguridad rezaba: «Ha de desterrarse de nuestras prácticas sociales todo aquello que recuerde las de nuestros derrotados enemigos, y en evitación de que persistan estas licenciosas conductas, se han dado órdenes severas a los agentes de la autoridad para que sean corregidas en el acto». Por su parte, el gobernador civil de La Coruña, Arellano, dictó una orden según la cual niños y niñas debían vestir traje de baño exactamente a los dos años de edad. Y otro gobernador, el de Valencia, Francisco Planas de Tovar, multó a su propio hijo por quitarse el albornoz en la playa, infringiendo las normas establecidas.

Y así se llegó a los años cincuenta, en que la compleja normativa gubernamental sobre baños fue refundida y promulgada por una circular del Ministerio de la Gobernación (1951), en la que se incluían las siguientes disposiciones: «Primera. — Queda prohibido el uso de prendas de baño indecorosas, exigiendo que cubran el pecho y espalda debidamente, además de que lleven faldas para las mujeres y pantalón de deporte para los hombres. Segunda. — Queda prohibida la permanencia en playas, clubs, bares, etc., bailes o excursiones y, en general, fuera del agua, en traje de baño, ya que éste tiene su empleo adecuado y no puede consentirse más allá de su verdadero destino. Tercera. — Queda prohibido que hombres y mujeres se desnuden o vistan en la playa, fuera de la caseta cerrada. Cuarta. — Queda prohibida cualquier manifestación de desnudismo o de incorrección en el mismo aspecto, que pugne con la honestidad y buen gusto tradicional entre los españoles».

Pero, claro, no sólo el poder civil se ocupaba de la moralidad, sino que párrocos y obispos trataban por todos los medios de conseguir unos veranos castos, puros, honestos. Para ellos, no era suficiente el albornoz, que dejaba al aire toda la pierna. El reaccionario obispo de Las Palmas, monseñor Pildain, ordenó a sus sacerdotes que negaran «la absolución a todas las personas que, previamente advertidas, persistieran en su intención de continuar tomando baños de sol en traje de baño en compañía de otro sexo, y advertimos desde ahora que, si alguno de ellos, desobedeciera este mandato episcopal, quede ipso facto suspendido de licencias para confesar en esta diócesis». Cabe suponer, dejándose llevar por la más elemental de las lógicas, que los buenos sacerdotes canarios tendrían que pasar el día en las playas, dándole a la pupila, para descubrir a los pecadores. Según L. Alonso Tejada, en LA REPRESION SEXUAL EN LA ESPAÑA DE FRANCO, «otro de los problemas que se distinguieron en esta campaña contra el desnudismo fue el obispo de Vich, monseñor Ramón Masnou. Al parecer, uno de los

Española, organizado por Manuel Fraga Iribarne, aprobó la siguiente conclusión: «Consideramos que se debe favorecer y estimular la instauración de playas arrendadas, bien en su integridad, donde sea posible, o bien en zonas acotadas por entidades de carácter apostólico consagradas a tutelar y a fomentar las sanas costumbres, tales como la Acción Católica, la Asociación Católica de Padres de Familia y otras más».

Pero, de pronto, surgió el problema, y volvemos a citar a Alonso Tejada: «Las alumnas de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo resultaron, además de estudiantes, mujeres, y jóvenes por añadidura. El diablo no perdió el tiempo e introdujo en sus lindas cabecitas una idea infernal: acudir a la playa del Sardinero a bañarse con un desvergonzado traje de dos piezas que dejaba al descubierto sus ombligos. El escándalo fue monumental, por más que las muchachas protestaran de sus inocentes intenciones. En situaciones semejantes, intervenía el guardia vigilante en la playa y se llevaba a los infractores, a quienes posteriormente se imponía una multa. En este caso, sancionar a las alumnas extranjeras de la Universidad hubiera sido muy poco político. Por eso, el ingenio español, que como ningún otro sabe brujulear entre dos aguas, entre dos moralidades, encontró una solución cómoda: ¡se acotó la playa de la Magdalena para uso exclusivo de los estudiantes, sin limitación alguna en cuanto a la indumentaria!».

Pero esto es ya harina de otro costal, es la invasión del bikini, es la llegada de los ombligos sudorosos a las playas españolas, y queda el asunto para la semana próxima.

En su libro LA ESPAÑA DE LA POSGUERRA, dice Fernando Vizaín-Casas al hablar de los años cuarenta: «Esto de la moral preocupaba muchísimo. Existía como una obsesión nacional administrativa para que los españoles salvásemos nuestras almas. Contemplando exclusivamente, claro es, el sexto mandamiento, que en los catequismos de la época consistía en «no fornicar». Como, por lo visto, las playas y piscinas eran estímulo para la fornicación esa, se dictaron severas medidas moralizantes. Los gobernadores civiles, en cuanto llegaba el buen tiempo, publicaban un bando cuyo artículo primero decía: «Se prohíbe la permanencia en playas y piscinas sin el albornoz puesto». Ello hizo que los jóvenes de los 40 no pudiésemos nunca broncearnos por el sistema lógico de tomar el sol, lo que nos obligó —especialmente a las chicas— a embadurnarnos con unos mejunjes que, según decían, suplían los efectos de los rayos solares y daban cierta morenez. El mejunje más apreciado pertenecía a la marca «Visnú». El espectáculo de una playa era chocante. Debajo de las sombrillas y los parasoles, las madres hacían punto. Iban

vestidas de calle, como si estuviesen en la terraza de un bar, aunque algunas, en el colmo de la frivolidad, no llevaban medias. Los jóvenes andaban tumbados en la arena, con los albornoces, y llegaban luego con ellos hasta la misma orilla, donde los dejaban cuidadosamente antes de sumergirse en el agua. Regresaban del baño por el mismo sitio, para volverse a colocar la pudibunda prenda. A todas estas, los bañadores eran «completos», según terminología de entonces. O sea, que los hombres llevaban tirantes, con pecho y espalda cubiertos, y las mujeres una faldita que cubría varios centímetros del muslo. Vigilando celosamente la moralidad playera, transitaban unos guardias vestidos de azul y con alpargatas blancas, que multaban con dos pesetas a quienes omitían el rigor de su vestuario. En las piscinas existía distinto horario para los hombres y para las mujeres. Y en las playas, según el bando gubernativo, tenía que haber un «espacio acotado exclusivamente para señoras». No se permitía el «uso común de las casetas y vestuarios», ni los juegos sin el albornoz puesto. Pero, como jugar al fútbol sobre la arena, con

**Anatema para los que tomen el sol en bañador junto al otro sexo**



Monseñor Pildain, obispo de Canarias

DEL MUNDIAL 82  
**CHIVA**  
Enmedio, nº 25  
Tel. 96421 70 77  
CASTELLÓN

OPTICOS ASOCIADOS

28.  
CEBITA  
na. Razón  
edificio La  
leo 7.º, pu  
CC  
RO oro  
pepele  
o pr  
am  
/1

ENSEN

VOGRAFIA  
nueva. Prácti  
controlada.  
Tel. 22 49

HUESP

ICULAR dese  
Avda. Casald  
éfono 20 24 1

MOTOCI

ENDAS deportiv  
jes, cascos. Tri  
ros, motociclet  
UJUNTANA Moto  
domin, 3. Tel. 21

ORTOP

ERN

... todos los anuncios que public  
sean veraces y...



...ativa y briosa.  
...osee una extraordinaria potencia

Opel Mon:  
Motor: 2.969 cc. I  
Potencia: 180 CV  
Velocidad: 215 km  
Consumo: 7.5 l. a



**CAMARA OFICIAL DE CCY Y NAVEGACION DE CAST.**  
Rey Don Jaime, 29. Castellón, Tel.

BANCO ESPAÑOL  
BANCO POPULAR ESPAÑOL

**Pública con la**  
de Mayo al 10 de Junio

**LOCOMERC.**  
Desde 40  
FACILIDAD  
18 A

**LEMON**  
Para los  
regalos que  
se aprecian

Oficina  
de Justificac.  
de la Difusión

HIDRAULICA  
**LIMAC**



**El Corte Inglés**

... hacer las  
... aritméticas y al  
... de Identidad

**CONCESIONARIO**



PUESTO S  
HASTA E

**Banco Pas**  
Una Emisión muy su  
... del Banco Pastor y en la Bolsa de Madrid existe un folleto sobre la emisi.  
... contar.



**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

**LOS QUE VENDEN...  
LOS QUE COMPRAN...  
TODOS SE ANUNCIAN Y LEEN**

**Mediterráneo**  
EL MAS EFICAZ  
LOS PROFESIONALES LO SABEN

**FERRO**  
FERRO ENAMEL ESPAÑOLA S.A.

**PORFESA**  
Concesionario Oficial BMW  
Concepción Arenal, 11  
Tel. 214166 Castellón

... serie 5, BMW vuelve a dis  
... más aún al automóvil perfect  
... futurista difícil de alcanzar.  
... 5 de BMW se compone de cuatro  
... 51 y 528i, comercializados con cajas de  
... y automáticas, desde 1.526.000 pts. f.f.

**Levi's**  
QUALITY NEVER GOES OUT OF STYLE.

Estamos con la gente, con toda la  
gente, la buena gente...

**CAJAS DE AHORROS  
CONFEDERADAS**

**Mariano Garcia**  
FABRICA DE MUEBLES  
Y DECORACION

... PERFILES MADERA  
... ERIA - ESTANTERIAS  
... NTAS BRICOLADOR  
... TRABAJOS MANUALES

**LAGE**  
... molino, 10 tel. 45 18 12 Vinaroz

**MUEBLES LA FABRICA**

**RICARD**

**OFERTA INI  
OPERACION PLAZO.**

**farmacias avenida**  
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN



**PORQUE CONFIAMOS EN  
NUESTRA EFICACIA,  
LO ANUNCIAMOS EN NUESTRO  
PROPIO MEDIO**

Esta tarde, homenaje a Franch en La Cosa

## Diecisiete años al servicio del Onda

A la tercera va la vencida. Hoy sábado a las seis de la tarde en el campo de La Cosa ondense, el titular se enfrentará al C. D. Burriana en partido homenaje al veterano capitán Vicente Franch Ferris. Decimos lo de la tercera porque en dos ocasiones consecutivas, el tiempo y sus inclemencias, han impedido que se llevara a cabo el propósito de la directiva y afición albirroja.



Franch

Franch cuenta treinta y cuatro años de los que diecisiete han tenido un solo color, el del C. D. Onda. Eliseo Perea, Antonio Tomás, Felipe Mariner y Salvador Romero han sido sus presidentes; entre los entrenadores recuerda alegremente a Pepe Aznar (ahora en el San Pedro), Pérez, Causanilles, Sastre, Luis Moreno (mister del Almazora) y el propio presidente actual Salvador Romero quien hizo en una oportunidad de entrenador —qué no será capaz de hacer el hombre de la coleta— y también Nadal. Una vez me expulsaron del campo por «dar una

tener que decidir la liga en un sólo encuentro, pero así es el fútbol y hay que aceptarlo deportivamente.

—Sé que un entrenador habló mal de ti no hace muchas fechas. ¿Dolido?

—Tan sólo quiero manifestar que le perdono y no quiero tenerlo



Franch, segundo de los agachados, en su paso por el Amateur del Castellón, hace 18 años.

patada a un contrario» —nos decía— habiendo militado en el Juvenil B del C. D. Castellón, Amateur (ver foto adjunta), Bechí y, como queda dicho, C. D. Onda.

Cariñosamente el aficionado, suele llamarle «el abuelo» y aunque quiere retirarse «el presi» le ha embarcado una temporada más. Cobra 19.000 pesetas mensuales y no quiere dejar Onda.

—Si el tiempo no lo impide, hoy homenaje. ¿Ilusionado, nervioso?

—Las dos cosas porque el saque de honor lo hará mi hijo Nacho y como llovió en las dos anteriores ocasiones ahora espero con ansiedad que sean las seis de la tarde. Jugaré un rato la primera parte y después me retiraré.

—¿Una temporada casi feliz para la despedida?

—Bueno, faltó el conseguir ser campeones pero a punto hemos estado de lograrlo la lástima fue el

en cuenta. Soy amigo de todos y no pretendo molestar a nadie. La afición se porta muy bien conmigo y eso me sobra y basta.

—¿Qué impresión te merece Paco Causanilles como entrenador?

—Le respeto muchísimo porque él también sabe respetar a los jugadores con una estupenda educación y un saber estar digno de admirar.

—Salvador Romero intentará convencerte para jugar un año más. ¿Será en el nuevo campo de fútbol?

—Eso es lo que esperamos todos. La ilusión es muy grande y las ganas de tener un campo digno es algo fantástico. Si todo sale bien esperamos cuajar una temporada que nos lleve al ascenso.

Pepe Chiva

## Alta de Miguel Angel y baja de Quique

# Lista definitiva de Santamaría

Quique es, finalmente, el jugador que Santamaría ha descartado de los concentrados en el Saler para hacer sitio al tercer portero, el madridista Miguel Angel, que se incorpora a la concentración el domingo por la tarde.

Quique, del Atlético de Madrid, sale de la lista por lesión. En cuanto a Miguel Angel,

no jugará con el Real Madrid en Badajoz. En este sentido se ha enviado un télex al club blanco.

Así pues, la lista definitiva de España para el Mundial queda así:

**Porteros:**  
Arconada, Urruti y Miguel Angel.

**Defensas:**  
Camacho, Tendillo, Alesanco, Gordillo, Maceda, Urquiaga y Jiménez.

**Centrocampistas:**  
Alonso, Zamora, Joaquín, Gallego, Sánchez y Saura.

**Delanteros:**  
Juanito, Satrustegui, López Ufarte, Santillana, Quini y Uralde.

## Havelange, en Madrid

El presidente de la Federación Internacional de Fútbol asociado, el brasileño Joao Havelange, ha llegado a las 16.06 al aeropuerto internacional Madrid-Barajas procedente de Helsinki.

Havelange asistirá a las reuniones previas de la FIFA, y al partido de inauguración del mundial de España entre Argentina y Bélgica, que se disputará en el Nou Camp el próximo día 13.

**Se pide buen comportamiento a los fans escoceses**

Ernie Walker, secretario de la Asociación Escocesa de Fútbol, ha hecho un llamamiento a los numerosos seguidores que acompañan a

la selección escocesa, que disputará la copa del mundo en España, para que se comporten de manera respetable.

Se estima que unos 10.000 fans escoceses viajarán a España para seguir de cerca la actuación de su selección.

Walter ha dicho a los forofos: «Sentiros orgullosos de vuestro equipo, sed escoceses pero, sobre todo, comportaros».

También les ha pedido que no beban demasiado. Refiriéndose a este punto ha declarado: «Puede ser causa de agresividad, desagradable comportamiento que los escoceses decentes deploran».



para terminar diciendo: «Todos pueden animar al equipo sin llegar a estos extremos».

Maradona firmó su contrato ayer

## «Vengo a dar títulos al Barça»

«Me han dicho que la afición del Barcelona quiere títulos y vengo a darlos, junto a los que serán mis compañeros de equipo», ha manifestado Diego Armando Maradona a su llegada al aeropuerto del Prat procedente de Alicante.

«Vengo a estampar mi firma en el contrato y en el campo demostraré a todos los aficionados que el Barcelona no se ha equivocado con mi fichaje», ha añadido el jugador internacional argentino.

Diego Armando Maradona entre sorprendido, impresionado y asustado ha indicado que «no me esperaba un recibimiento así. Me ha impresionado mucho. La ver-



dad es que me habían hablado mucho de la afición del Barcelona, pero esto supera todo lo que pensaba».

Giro de Italia

## Victoria de Moser

El italiano Francesco Moser se ha adjudicado la vigésima etapa del Giro de Italia, disputada hoy entre Vigevano y Cuneo.

El francés Bernard Hinault conserva la «maglia» rosa.

### Clasificación general

- 1.—Bernard Hinault (Fra.), 101 h., 41-12.
- 2.—Silvano Contini (Ita.), a 101 h., 42-53.
- 3.—Tommi Prim (Sue.), 101 h., 43-05.
- 4.—Lucien Van Impe (Bel.), 101 h., 43-59.
- 5.—Gianbattista Baronchelli (Ita.), 101 h., 45-19.
- 6.—Francesco Moser (Ita.), 101 h., 48-16.
- 7.—Giuseppe Saronni (Ita.), 101 h., 49-53.
- 8.—Mario Baccia (Ita.), 101 h., 50-35.
- 9.—Vicente Belda (Esp), 101 h., 51-21.
- 10.—Marco Groppo (Ita.), 101 h., 51-47.
- 11.—Faustino Rupérez (Esp.), 101 h., 53-17.

### Criterium Dauphine Libre

El joven francés, Pascal Jules, se ha adjudicado la quinta etapa del Criterium Cyclista Dauphine Libre, disputada esta tarde entre Bourg en Bresse y Lyon la Croix Rousse, sobre 90 kilómetros.

En segundo y tercer puesto han quedado el español Marino Lejarreta y el irlandés Sean Kelly.

El francés Michel Laurent continúa de líder en la general.

## C. D. CASTELLON

# ENTRADAS PARA EL MUNDIAL 82

Habiendo conseguido un pequeño cupo de localidades para los partidos del Mundial 82 a celebrar en el Estadio Luis Casanova, se participa a los señores Socios del Club Deportivo Castellón que estarán a la venta las mismas en la calle Ximénez, 22 hoy sábado de 10 a 1 y a partir de las 5 de la tarde en el Estadio Castalia antes del partido entre el C. R. Murcia-C. D. Castellón. Por el escaso cupo conseguido y ante la incapacidad de ofrecer a todos nuestros asociados, sólo se podrán facilitar por orden de llegada hasta dos localidades por partido y carnet de socio, debiendo adquirirse las localidades para los tres encuentros a celebrar por nuestra selección en la sede de Valencia.

Para cubrir gastos de venta, las entradas de general llevarán un recargo sobre el precio de 50 ptas. y las restantes localidades de 100 ptas.

## ESTADIO CASTALIA

MAÑANA DOMINGO, 6 DE JUNIO A LAS 6,30

### FINAL DE VETERANOS

IIº TROFEO DEPORTES TEYGA

CALIPSO, C.F.-C.D. ONDA

José Coloma, nuevo presidente electo del Villarreal

## Trabajo de puertas abiertas y cuentas claras

José Coloma García, un caballero de 52 años, ocupará la presidencia del Villarreal C.F. en el período que comprende los próximos cuatro años. Industrial del comercio, quiere auparse al Villarreal hacia el sitio que le corresponde. Comulga con las ideas de Font de Mora, hombre que sentó cátedra en la presidencia villarrealense. Es de su escuela, la clásica —indicaba a MEDITERRANEO— y no hay vuelta de hoja.

Con el fallecido Lorenzo Carda compartió la junta directiva, continuó seis meses con Pedro López y se marchó por no estar de acuerdo con la gestión del joven presidente. José Coloma era tesorero del Club y, según sus ideas, la contabilidad no se llevaba correctamente. Se fue y ahora ha vuelto para empezar de nuevo.

—¿Con qué déficit se encontró la Junta Gestora al hacerse cargo de las cuentas?

—Desde el 12 de diciembre del pasado año hasta ahora se ha equilibrado un poco la cantidad con no pocos esfuerzos. El Villarreal presentaba 8.300.000 pesetas de déficit y, en estos instantes, los números rojos rondan las 800.000 pesetas. Hemos tenido que hacer rifas, loterías, etc..

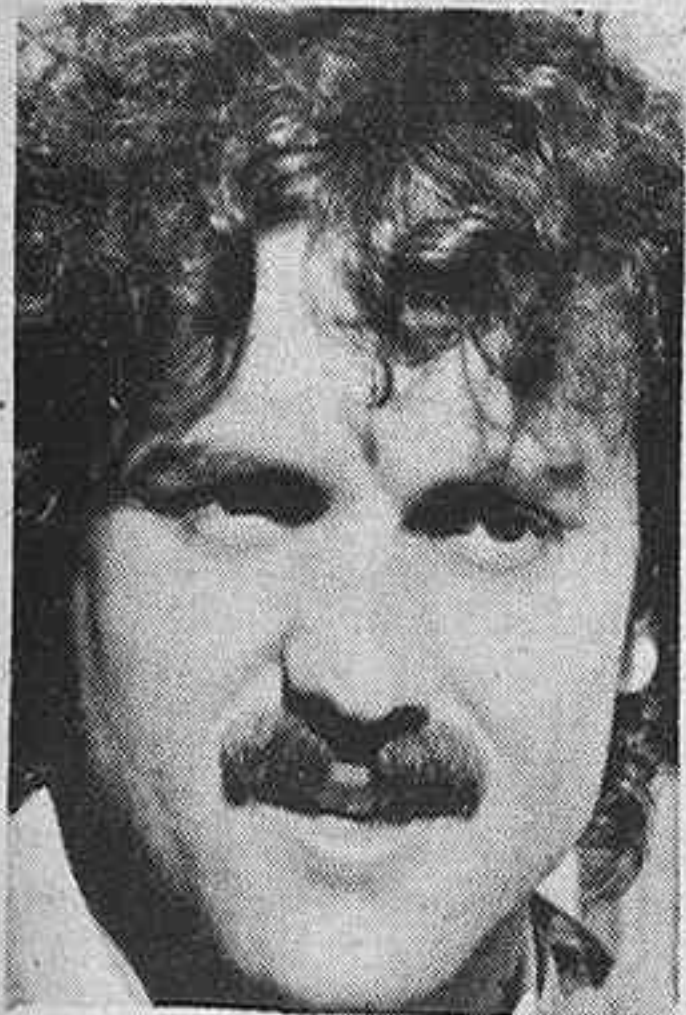
—¿Presupuesto para la próxima temporada?

—Pienso que será de unos 8.000.000 de pesetas, aquí contabilizamos fichajes, sueldos, gastos varios. Esta cantidad será cubierta con la aportación de los socios, ingresos por sorteos, y con las aportaciones desinteresadas de los organismos oficiales como Diputación, Ayuntamiento, Caja Rural...

### Puertas abiertas

—El lema que José Coloma y junta directiva ha presentado a sus electores parece convincente.

—Y tanto. Mi lema es de puertas



Marco

abiertas, cuentas claras y mucho trabajo.

—¿Es usted un presidente con dinero?

—¿Dinero?, sólo tengo el de mi trabajo. Cuento con algo muy importante, cuento con unos amigos dispuestos a ayudar al Villarreal y esto me basta. La junta directiva ha confiado en mí, ellos me han lanzado para que me presentara a las elecciones. La res-



## ● Rey y Llopis, primeros fichajes. Marco, transferible

pensabilidad es de todos, somos un equipo y como tal estamos bajando mucho.

—La junta directiva va a seguir con los mismos o habrá caras nuevas?

—En estos momentos somos unos veinte pero nos quedaremos sólo doce. No hay por qué tener un elevado número de directivos sino trabajar con ganas que es lo mejor.

—Hay jugadores que serán baja, otros alta. ¿Cómo va a quedar la plantilla amarilla?

### Marco, transferible

—Como entrenador se ha fichado a José Soriano Rey, hombre que escendió al Villarreal en dos ocasiones. El secretario técnico es Antonio Sánchez, (ex-secretario técnico del Alcora) y, en cuanto a fichajes, ha sido alta Llopis (militaba en la U.D. Vall de Uxó) y estamos buscando otro centrocampista y delantero.

—Llopis, el año jugador albino negro firmó. Por cierto, el Villarreal ha considerado transferible a Marco. En cuanto a los socios, se mantendrán los precios de la temporada 81-82 con una salvedad, el abono de tribuna que —asómbrense— ha sido rebajado en 500 pesetas lo que supone un desembolso de 5.000.

—¿Hay algo más de cara al socio?

—Puedo decir que la semana próxima comenzarán a venderse los abonos para la temporada 82-83 y que con ellos podrán tener acceso al Madrigal los socios gratuitamente en los encuentros pretemporada.

### La cantera

—¿Intentará el Villarreal C.F. hacer uso de la cantera?

—Es nuestra única solución.

Tenemos a los juveniles que entrena Palasi, están los amateurs en el Industrial —equipo filial— conducidos por Esteban Linares, y queda en el primer equipo la gente de esta temporada que cuenta con la confianza del aficionado. Austeridad en los fichajes. Se concedió la baja a Pons Jimeno, Navarro Lomas y De la Fuente. Rafa volvió a su equipo de procedencia y hay control en la tesorería.

—Presidente, los sufridos y nunca bien ponderados socios necesitan realidades.

—Y se las vamos a dar. Vuelvo a repetir que necesitamos el apoyo de todos, vamos a trabajar conjuntamente para subir al Villarreal hacia sitios mejores. El Villarreal somos todos, afición, jugadores, equipo técnico y directiva.

Pepe Chiva  
Fotos Heredio

## Beltrán renueva en el Burriana

Uno de los jugadores, que mayor rendimiento ha dado al Burriana en esta última campaña logrando el ascenso a la Tercera División ha sido el jugador castellanense Pascual Beltrán, que ha renovado contrato con el equipo que preside Alfredo Esteban.

No sabemos las condiciones económicas, pero sí, sabemos que el Burriana ha acertado en renovar a este honrado jugador como lo ha demostrado en todos los equipos que ha jugado, ya diga-

mos Juvenil del Castellón, Amateur, Castellón y Burriana. Seguros estamos que para las aspiraciones del Burriana en esta Tercera División será un hombre imprescindible, por su juego, deportividad y personalidad en el terreno de juego.

### Vicentín, al Onda

La noticia está en la calle, de fuentes fidedignas llegadas al Club burrianaense, se comenta, de que Vicentín el que fue jugador del

Vall de Uxó y que últimamente venía defendiendo los colores del Burriana, jugará la próxima temporada con el Onda.

Esta noticia se ha comentado mucho en Burriana, ya que el mister burrianaense Goterris contaba con sus servicios para la próxima temporada, y el jugador parece ser se comprometió a jugar con el Burriana, la verdad parece indicar, que Vicentín jugará con el Onda.

Moneris

## Las elecciones del Castellón serán el viernes

### ● Esta noche, amistoso con el Murcia

Si los acontecimientos siguen su curso normal, el próximo viernes se celebrarán las elecciones a la presidencia del C. D. Castellón.

Miembros de la Junta electoral calcularon en principio que podrían tener lugar el lunes, pero tras estudiar detenidamente los plazos fijados por la Federación se concluyó en que debían ser siete y no cuatro los días que debían transcurrir desde la aceptación de las candidaturas hasta la fecha de las elecciones.

Consiguientemente, hechas ya las oportunas gestiones se acordó tuviesen lugar el viernes, día 11, desde las cuatro y media de la tarde hasta las nueve de la noche en los locales de la Cámara de Comercio, de la Avenida del Rey Don Jaime.

### Hoy, amistoso con el Murcia

Esta noche a las ocho y cuarto se juega en el Estadio Castalia un encuentro amistoso de fútbol entre el Real Murcia y el Castellón. Este partido es devoción de visita del que celebró el Castellón hace unos días en aquella capital y en el que fue derrotado por dos goles a uno.

El encuentro, que en sí parece no tener excesivos alicientes para los aficionados, sí los va a tener para los entrenadores que ya se han comprometido con los dos candidatos a la presidencia del Castellón. Tanto José Manuel Pesudo, entrenador de Meliá como Cela, de Rodríguez, asistirán al encuentro para ver de cerca las evoluciones del que puede ser el equipo de uno de estos dos hombres la próxima temporada.

Mas

## La directiva del Moncófar dimite en pleno

El presidente del Moncófar, Enrique Navarro y su junta directiva han presentado la dimisión en bloque ante la Federación Valenciana de Fútbol.

Ante la decisión tomada por la

directiva en pleno del equipo moncofino, el próximo viernes, día 11, a las 10 de la noche se celebrará una asamblea general de socios para elegir la nueva junta rectora del equipo.

Isach

Esta tarde, en Villavieja

## Juegan los veteranos del Valencia

Mañana, a las seis y media y en el campo «La Corona», de Villavieja, se jugará un interesante encuentro amistoso entre el titular y la selección de veteranos del Valencia. Este partido homenaje a los jugadores locales, que por lesiones perdieron días de trabajo, se suspendió el pasado sábado por la lluvia caída en Villavieja.

El partido será dirigido por el colegiado valenciano y ex internacional Segrelles. En el equipo del Valencia figuran, jugadores como Valdés, Adorno, Sol, Waldo, etc., etc. La expectación es grande y todo hace predecir que el campo de «La Corona» registrará una buena entrada.

Corresponsal

## ESTADIO CASTALIA

HOY, SABADO, 5 DE JUNIO — A LAS 8,15 DE LA TARDE

### FUTBOL

INTERESANTE PARTIDO DE FUTBOL

C. R. MURCIA  
C. D. CASTELLON

### PRECIOS

	PUBLICO	SOCIOS
PALCO Y TRIBUNA CENTRAL .....	600	250
TRIBUNA LATERAL Y PREFERENCIA ....	500	200
GRADA ESTE, DELANTERA, TORRE, GENERAL Y CADETE .....	300	150
MENORES DE 14 AÑOS .....	-	-

SE RECUERDA A LOS SEÑORES SOCIOS QUE JUNTO AL CARNET DEBERAN ACOMPAÑAR LA ENTRADA CORRESPONDIENTE.

VENTA DE LOCALIDADES.—HOY, SABADO, DE 10 A 1 DE LA MAÑANA Y A PARTIR DE LAS 5 DE LA TARDE EN LAS TAQUILLAS DEL ESTADIO CASTALIA.



## Crónica política

## Sentencia del 23-F

## Hubo claramente delito de rebelión militar

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).—El lector conoce ya la sentencia del Alto Tribunal Militar. Conoce también la decisión del Gobierno de recurrir ante el Tribunal Supremo, con lo que aquella no adquiere firmeza.

También conoce la petición del tribunal, incluida en la sentencia, recomendando la reducción por vía de gracia individual de 30 a 20 años, para los dos máximos condenados. Tanto Miláns del Bosch como Tejero, han renunciado a dicha solicitud en su favor.

Estos son los puntos más destacables de la decisión del tribunal, cuyo contenido ha sido recibido con disgusto por el Gobierno y los principales partidos políticos, unánimes en el deseo de plantear recurso ante el Supremo.

Sin embargo es de destacar que estaba más que justificada la confianza depositada en la justicia. Ha establecido claramente que hubo delito de rebelión militar, rechazó la tesis de legítima defensa y de estado de necesidad y dejó claramente establecido que no cabe hablar de obediencia debida fuera de la legalidad vigente. No cabe por lo tanto confusión alguna.

Otra cosa es la opinión que pueda merecer la cuantía de las penas impuestas y para eso está la vía del recurso. Tanto los defensores como el Ministerio Fiscal tienen a su disposición la posibilidad de hacer uso de él.

Nada en los hechos que comentamos nos mueve a cambiar la opinión, más de una vez expuestas en esta columna, de que a lo largo del proceso se han sacado las cosas de quicio en más de una ocasión, por parte de políticos y comentaristas. Falsamente se ha especulado en el sentido de que una mayor o menor severidad iba a afectar a la estabilidad de la democracia, cuando lo cierto es que lo decisivo era la de-

finición de los hechos y el tribunal militar no ha podido ser ni más claro ni más terminante.

Esta es una cuestión ya clausurada y que debe superarse cuanto antes. La última palabra la va a pronunciar un tribunal civil y esto es lo que importa.

Todavía se nota la falta de experiencia en los comportamientos que todos hemos de tener para llegar a un grado suficiente en las conductas democráticas. Es indispensable el íntimo sometimiento de cada uno a la ley y el comprender que es necesario respetar y acatar el campo de juego de las instituciones, y el propio de los ciudadanos.

Nuestra Constitución otorga un papel relevante a los partidos políticos, a través de los cuales tiene que participar el ciudadano en la vida pública, pero ello no quita para que sepa aceptarse las decisiones de los órganos a quienes compete adoptarlas, aun cuando nuestra personal opinión no coincida con ellas.

## El momento actual de los partidos

No debe olvidarse que el protagonismo que la Constitución confiere a las formaciones políticas no significa que todo y todos tengamos que estar subordinados a ellos. Por el contrario son los partidos los que tienen que subordinarse a las cambiantes condiciones del país y de la opinión pública.

Cuando se produjo el tránsito del régimen anterior al presente las necesidades y los sectores de opinión eran muy diferentes a las existentes en la hora presente. La transición ha quedado atrás y se ha pasado de una situación internacional de aislamiento a la integración en el bloque democrático de occidente.

Aquí es donde hay que buscar el origen de los problemas que man-

tienen en crisis a UCD, el partido que tuvo la misión histórica de efectuar ese cambio.

En una cosa ha sido constante la opinión masivamente mayoritaria española en estos años, y es su deseo de moderación, pero encaminada a una profunda reforma de signo progresista.

Por ello a nadie debe extrañar la tendencia a la bipolaridad que una y otra vez manifiesta el elec-

torado. Y nadie debe asustarse, porque una y otra opción, derecha de un lado y PSOE del otro, se presentan con una voluntad de convivencia y de moderación en sus propuestas muy diferentes a las disposiciones de otro tiempo y que terminaron por desembocar en lucha abierta.

Hoy no ocurre esto. Ciertamente siempre existen posiciones extremistas y fanáticas, pero son

muy minoritarias y tienen la repulsa de la inmensa mayoría de los españoles.

Este factor no debe pasarlo por alto UCD, si quiere seguir desempeñando algún papel en el juego político. A nada conduce el negarse a aceptar las realidades. Si algo no debe perder de vista un político es precisamente eso, la realidad y actuar en consecuencia.

## YO, DISIEN TO

Adolfo Suárez

El que fuera presidente dimisionario del Gobierno Adolfo Suárez en el momento en que se produjo la rebelión militar del 23-f analizó ayer en el diario «El País» las sentencias dictadas por el Consejo Supremo de Justicia Militar, en un artículo que reproducimos.

El 23 de febrero de 1981, mientras el Gobierno de la nación y los representantes del pueblo español se encontraban reunidos para la investidura de un nuevo presidente del Gobierno, un reducido grupo de jefes y oficiales de la Guardia Civil asaltaron con las armas en la mano la sede de la representación nacional, secuestraron, bajo amenaza de muerte, a los miembros del Gobierno y del Parlamento durante cerca de dieciocho horas e intentaron subvertir el orden democrático establecido en la Constitución que el pueblo español, con la sanción del Rey, se ha dado a sí mismo.

Son de sobra conocidos los autores de estos delitos. Enjuiciados por la jurisdicción militar, han sido sometidos a un proceso que han aprovechado, en numerosas ocasiones, como plataforma de propaganda política, difundiendo falsedades que enturbian la clara actuación del Rey y exponiendo, con desprecio al tribunal militar que les ha encausado, ideas contrarias a la democracia y a la Constitución.

Ante las sentencias dictadas por el Consejo Supremo de Justicia Militar, dentro del respeto que tal institución me ha merecido siempre, me veo obligado en conciencia a manifestar mi opinión política en las siguientes consideraciones:

Entiendo que las sentencias no protegen de manera suficiente los derechos del pueblo español. El rigor no consiste en concentrar las responsabilidades, sino en castigar adecuadamente a todos los culpables. La ejemplaridad no se produce si quedan sin castigar comportamientos intolerables. La justicia penal también debe ser disuasoria, y no se disuade a los que puedan participar en una rebelión militar si se personalizan las penas en los promotores y se libra a quienes las secundan y actúan fuera de la ley. Nunca puede ser aceptable que quede un amplio margen de irresponsabilidad para quienes intervienen en un golpe de Estado y con su actuación provocan amenazas que ponen en crisis la democracia en España.

Porque la crisis de la democracia implica necesariamente la crisis de todas las instituciones españolas —la Corona, el Parlamento, el Gobierno, las Fuerzas Armadas, los partidos políticos, la Administración y los mismos tribunales de justicia—, que sólo en el orden democrático que el pueblo español, en el ejercicio legítimo de su soberanía, se ha dado a sí mismo encuentra su verdadero sentido y fundamento.

Pienso que una crisis de este tipo abriría paso al miedo como factor determinante de la política española. Alguna vez señalé que sólo había que tener miedo al miedo mismo. No hay libertad bajo el miedo, no hay derechos ciudadanos bajo el miedo, no se puede gobernar bajo el miedo. En un ambiente de temor continuo a un nuevo y posible golpe, se confunden los ideales comunes con los intereses de los grupos, se usurpan las representaciones más legítimas y se hace imposible la libre expresión de la voluntad popular y, con ello, la paz y la concordia de todos los españoles.

Creo que el miedo traería consigo la involución de la vida española. Con la involución viene el separatismo institucional, que implica que los que son sólo elementos de un todo armónico pretenden constituirse como un todo, con desprecio a la mayoría, e imponen una especie de presión institucional, cuyas consecuencias la historia por desgracia nos ha mostrado.

Desde mi profundo respeto a la institución militar, creo que la terminación del proceso por los hechos del 23 de febrero tiene que dejar limpia y clara ante la opinión pública la actitud de las Fuerzas Armadas, a las que todos los ciudadanos hemos concedido como institución el privilegio extraordinario de usar armas para guardar y hacer guardar el orden constitucional, y que realmente así lo han hecho durante toda la transición y en plena democracia, con excepciones como la del reducido grupo de asaltantes al Congreso.

Por eso es natural que la lectura de la sentencia produzca desasosiego entre quienes padecemos la violencia golpista y entre todos los demócratas del país y aún del mundo entero. Son muchos los puntos concretos que merecen un comentario pormenorizado. Pero, aún a riesgo de simplicidad, quisie-

ra concentrar mi atención en uno de estos puntos: la absolución de algunos oficiales que ejercieron violencia física contra los representantes del pueblo y actuaron con sus armas en contra del poder civil, encarnado en el Gobierno y en el Congreso de los Diputados.

No parece admisible, por tanto, que, por lo que respecta específicamente a los tenientes de la Guardia Civil procesados, se haga jugar, de algún modo, la exigencia de obediencia debida, aduciendo «que su error no resultaba vencible en sus circunstancias» y que «los acontecimientos de la noche del 23 y madrugada del 24 de febrero presentaron apariencias suficientemente confusas y expectantes para hacer dudar, incluso a mandos muy superiores, de las decisiones a tomar, y por ello a dilatar su adopción en espera de que la situación apareciera como clara y resueltamente decidida». La situación estaba ya decidida por la Constitución y estaba decidida por el Rey. La actitud del Rey hizo imposible que jugara este engaño y, por otra parte, no parece lógico que los tenientes de la Guardia Civil, que deben conocer la Constitución y el Código de Justicia Militar, puedan caer en un engaño de este tipo. Resulta evidente que el Rey no puede realizar indicaciones contrarias a la propia Constitución, que es la norma que establece las competencias de la Corona.

Es preciso dejar muy claro que en España no existe un poder civil y un poder militar. El poder es sólo civil. Atentar contra este hecho es subvertir el orden institucional, hacer prevalecer la fuerza contra la legitimidad, tratar de usurpar la jerarquía cívica en aras de una presunta disciplina que se podría ejercer contra los supremos intereses del pueblo.

Frente a esto no pueden tener éxito las falsedades y las insidias propagadas durante el proceso y que la propia sentencia hace bien en rechazar de supuestos deseos del Rey. Como tampoco cabría admitir la peregrina idea de una unión directa, exclusiva y excluyente, entre las Fuerzas Armadas y el Rey, que no tiene otro objetivo que colocar al propio Rey y a la misma institución militar al margen de su instancia legitimadora: el pueblo español.

Adolfo Suárez era en 1981 el presidente constitucional del Gobierno español.

**edificio AMANE CER**

En la zona mas tranquila y residencial de **LAS VILLAS-BENICÀSSIM**

Pisos de 2, 3 y 4 dormitorios  
- LLAVE EN MANO -  
Fórmulas de pago flexibles

TELEFONOS 247 44 00 DE MADRID Y 964 300944 DE BENICÀSSIM

## Felipe González: «Las Fuerzas Armadas deben obedecer al poder civil»

«En una democracia que está gobernada por el poder civil, las Fuerzas Armadas están siempre al servicio de la nación», manifestó en rueda de prensa, el secretario general del PSOE, Felipe González.

Añadió el secretario general que las Fuerzas Armadas deben siempre obedecer al poder civil y que se han producido muchos síntomas de que existe el fenómeno, no superado, de considerar al poder militar autónomo del poder civil.

En cuanto a las sentencias, consecuencia de los sucesos del 23-F, Felipe González ha mostrado su desacuerdo con ellas.

Lo quieran o no los juzgadores, el juicio sobre un intento de golpe de Estado tiene siempre un planteamiento político. La función de la justicia no es sólo la de ejemplaridad sino la de restablecer la legalidad conculcada.

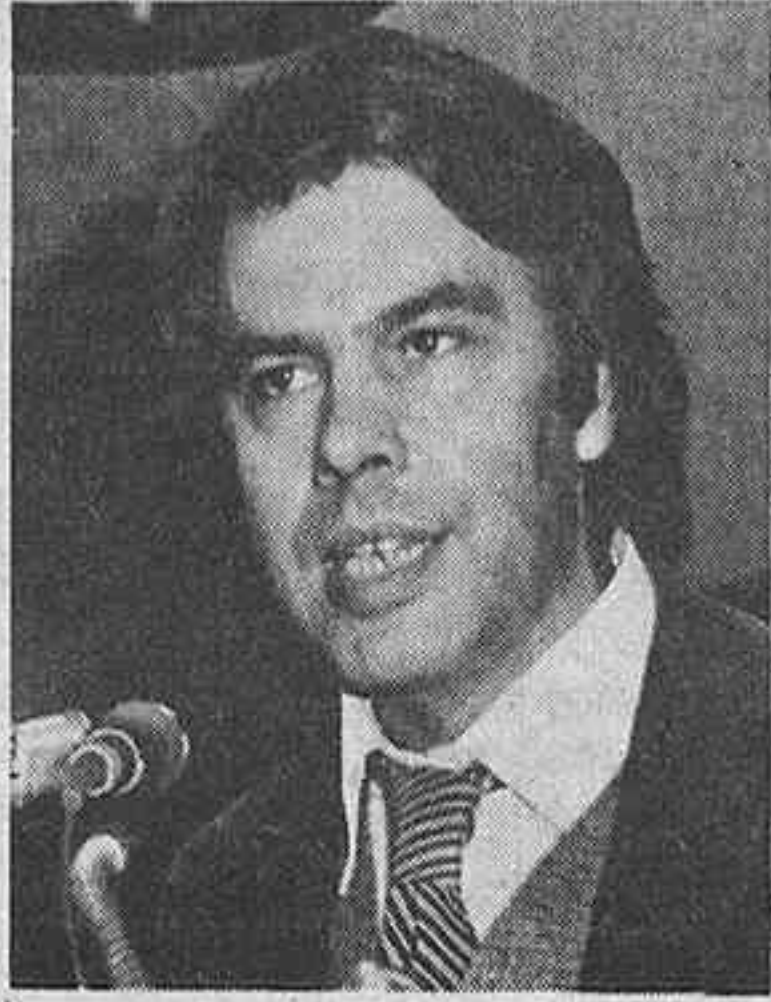
No comprendo —dijo en otro momento— como desde el punto de vista del sistema, personas que han cometido un delito probado de conculcación de la Constitución, puedan permanecer en el Ejército.

Comparó el secretario general del PSOE las sentencias del 23-F con un reciente proceso en el que varios cabos y soldados fueron condenados a dos años de prisión por negarse a comer un día y fueron acusados de sedición.

La sentencia del 23-F —dijo Felipe González— es equivocada, pues no restablece la legalidad conculcada y no se ajusta al delito cometido. Es necesario reformar el Código de Justicia Militar.

Afirmó el líder socialista que deben ser los tribunales ordinarios los que juzguen aquellas acciones que vayan contra el Estado. Sobre el recurso a las sentencias, manifestó que, en su opinión, van a influir muy poco en la estabilidad del sistema democrático.

En otro orden de cosas, dijo que la legislatura está prácticamente



agotada, por lo que podría parecer un despropósito desde el punto de vista político y democrático el proponer cualquier tipo de Gobierno, que pudiera «oler a Gobierno de gestión».

Asimismo, dijo que no es momento de Gobiernos de coalición, aunque anunció que su partido permanece expectante por si el Gobierno expresara alguna imposibilidad de gobernar hasta la celebración de las elecciones.

Negó la existencia de acuerdo entre las fuerzas políticas de aquí a las próximas elecciones y manifestó que el apoyo de su grupo al Gobierno no es ampliable a los presupuestos generales del Estado.

En cuanto a la OTAN, manifestó que España tiene la oportunidad de definirse por un modelo occidental sin estar por ello integrada en la OTAN. Esta integración, en su opinión, va a tener grandes dificultades, pues hay una resolución del Parlamento español que obliga al Gobierno a una serie de condiciones como son el asegurar la defensa sobre todo el territorio nacional y el garantizar la soberanía sobre Gibraltar.

## Consejo de Ministros

# El Gobierno recurrirá la sentencia por el 23-f

El Consejo de Ministros acordó ayer por unanimidad presentar recurso de casación ante la Sala Segunda del Tribunal Supremo una parte de la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar sobre el 23-f.

Asimismo, decidió dar vía libre al proyecto de una planta de pellets en Fregenal de la Sierra y remitir a las Cortes el proyecto de Ley sobre fomento y Coordinación General de la Investigación científica y técnica.

A propuesta de los ministros de Agricultura, Pesca y Alimentación y Economía y Comercio, el Consejo aprobó un Real decreto conjunto por el que se regula la campaña arrocera 1982-83.

También aprobó un Real Decreto sobre compensaciones al transporte de mercancías con origen o destino en las islas Canarias, a fin de subsanar en lo posible los efectos negativos de su carácter insular y de lejanía geográfica.

### Declaración oficial del Gobierno

Tras la reunión del Consejo el Gobierno facilitó la siguiente declaración oficial en relación con la sentencia del proceso del 23-f.

«En el Consejo de Ministros celebrado en el día de hoy, el Gobierno ha tomado conocimiento oficial de la sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar sobre los hechos acaecidos el 23-f del pasado año.

A la vista de la sentencia, el Gobierno, plenamente respetuoso con el Estado de derecho y sus instituciones y en defensa de la legalidad democrática y del sistema de libertades públi-

cas, ha adoptado los siguientes acuerdos:

1.—Manifestar su conformidad con algunos de los pronunciamientos de las sentencias y, en particular, con el fallo referente a dos de los máximos responsables de la rebelión militar.

2.—Manifestar, por el contrario, su disconformidad con la calificación de algunas conductas y hechos delictivos, con la estimación por el Tribunal de ciertas eximentes y atenuantes y con determinados razonamientos y criterios contenidos en la sentencia.

3.—Rechazar en particular, por su trascendencia política y constitucional, el razonamiento de la sentencia según el cual hasta el momento de la intervención pública de Su Majestad el Rey en la madrugada del 24 de febrero, algunos inculcados actuaban en virtud de obediencia debida; Razonamiento rechazable porque las fuerzas armadas y la Guardia Civil deben obediencia, de conformidad con la Constitución y la legislación vigente, al Gobierno de la nación y a su presidente, que estaban presentes, junto a los representantes del pueblo, en el Congreso de los Diputados y fueron manifiestamente desobedecidos en el transcurso de los hechos.

4.—Cursar, en consecuencia, las oportunas instrucciones al Ministerio Fiscal para que interponga ante el Tribunal Supremo el correspondiente recurso de casación establecido por las leyes.

5.—Declarar, asimismo, que no está en la intención del Gobierno acceder a la solicitud de conmutaciones de penas formuladas por el Tribunal Militar.

6.—Anunciar el propósito de remitir a las Cortes generales el proyecto de ley de Reforma de la Justicia Militar, previsto en el Código de Justicia Militar vigente».

Se sabe que esta reforma se orientará hacia una mayor limitación de la actividad jurisdiccional castrense al ámbito militar, y la restricción de competencias sobre delitos contra la Corona, instituciones del Estado y poderes constitucionales.

Tras el Consejo de Ministros el ministro de Defensa Alberto Oliart, dijo que la decisión de recurrir fue adoptada por unanimidad y que el Supremo resolverá el recurso en un plazo de ocho meses a un año. Aclaró además que los tenientes, disponibles forzosos porque la sentencia aún no es firme.

### Dimisión de Broseta

El Consejo aceptó hoy la dimisión del secretario de estado para las comunidades autónomas, Manuel Broseta Pons.

«Los motivos de la dimisión de Broseta responden —dice un comunicado facilitado por el Ministerio de Administración Territorial— a razones estrictamente personales y profesionales y así lo hizo saber el interesado hace varios meses al titular de la cartera, Arias Salgado.»

El deseo de regresar a su cátedra en la Universidad de Valencia —continúa el comunicado—, así como su incorporación a su actividad intelectual y personal son las principales causas.

El Consejo también aprobó un proyecto de Real Decreto sobre regulación de determinadas actividades inconvenientes o peligrosas para la juventud y la infancia.

## Sin novedad del secuestro del doctor Allende

En las últimas horas no se ha producido novedad alguna en torno al secuestro del odontólogo bilbaíno Luis Manuel Allende Porrúa, manifestaron a «Efe», a los once de ayer noche, fuentes familiares y policiales.

El doctor Allende Porrúa, prestigioso estomatólogo y odontólogo, fue sacado violentamente de su domicilio-conculta, en Bilbao, en la tarde del martes último, por tres individuos, uno de los cuales iba armado.

Aunque trascendió que los autores del secuestro dejaron a la familia una carta con el sello de «ETA», expertos en este tipo de casos mantienen la opinión de que se trata de una actuación de delincuentes comunes.

Hasta el momento, nadie en concreto se ha responsabilizado de este secuestro.

## Sentencia 23-F

# Los militares absueltos, disponibles forzosos

Los militares absueltos en el proceso del 23-F han cesado en la situación de procesados y han pasado a disponibles forzosos. El capitán y los ocho tenientes absueltos visitaron ayer al subdirector general de la Guardia Civil, general Hermosilla.

En dos órdenes ministeriales de la dirección de Personal del Ejército de Tierra, aparecidas en el «Diario Oficial del Ejército», se dispone el pase a situación de disponibles forzosos, en la plaza de Madrid, del comandante diplomado de Estado Mayor, José Luis Cortina Prieto y del capitán de Artillería, Juan Bautista González, respectivamente.

Otra orden ministerial de la Dirección General de la Guardia Civil dispone el paso conjunto a la situación de disponible forzoso en la Primera Región Militar (Madrid) de los oficiales siguientes: capitán Francisco Ignacio Román, tenientes Pedro Izquierdo Sánchez, César Álvarez Fernández, José Núñez Ruano, Vicente Ramos Rueda, Jesús Alonso Hernáiz, Manuel Boza Carranco, Santiago Vecino Núñez y Vicente Carricondo Sánchez.

Esta presentación en el centro del que se depende es preceptiva al cambiar de situación militar.

### El tercer juicio más largo

El juicio del 23-F ha sido el tercero en duración de cuantos se recuerdan en la historia de la humanidad, ya que únicamente ha sido superado por el juicio de Tokio, que duró 424 días, y el de Nuremberg, con doscientos dieciocho días.

La vista de la causa 2/81 ha durado noventa y cinco días, y el número de sesiones celebradas ha sido de cuarenta y siete. La mayor parte de las sesiones de este juicio han sido de mañana y tarde, con unas cinco horas y media diarias de duración.

El número total de folios de esta causa, contando los vueltos, se aproxima a los 25.000, cifra que ha sido superada por algunas causas, tales como la de la Nueva Esperanza, cuyo número de folios se acercó a los 50.000. Asimismo, posiblemente sea superada por los del sumario del aceite de colza desnaturalizado.

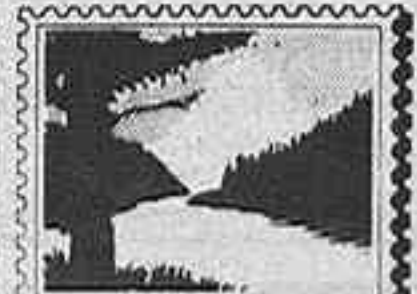
## ESTE VERANO SE LLEVARÁ LA COLECCION MELIA.

### Serie: Eurotour

Meliá posee la mejor colección de viajes del mundo. He aquí algunos bellos ejemplos de la serie Eurotour.



SUDAMERICA  
15 días en avión  
desde 196.755 Pts.



CARIBE  
SELVA AMAZONAS  
13 días en avión  
desde 183.885 Pts.



RUTA DE  
LOS PRINCIPIOS  
17 días en avión  
desde 186.130 Pts.



SENDAS DE ASIA  
17 días de avión  
desde 201.880 Pts.



CHINA  
20 días en avión  
desde 252.400 Pts.

Los viajes Eurotour los recomienda Meliá. Gozan de nuestra confianza por su excelente calidad y ajustado precio. COLECCIONELOS! Es tan fácil con el Pago Aplazado de Meliá... Y recuerde que su Agencia Meliá está muy cerca.

EUROTOUR

CASTELLON  
Navarra, 48-Tel. (964) 21 59 88

**Viajes Meliá**  
Nadie puede darle más.



El Rey D. Juan Carlos a su llegada al aeropuerto de Barcelona, para presidir más tarde la inauguración de la Feria Internacional de Muestras. En la foto de EFE, el Rey D. Juan Carlos es recibido por el presidente de la Generalidad, Sr. Pujol.

### En un 19 por ciento

## Suben los precios de los cigarros puros

El reajuste de los precios de venta de los cigarros puros, que se comercializan en el área del monopolio de tabaco, acordado ayer en Consejo de Ministros permitirá obtener a la Hacienda Pública unos ingresos adicionales de 1.300 millones de pesetas, según fuentes del Ministerio de Hacienda.

Se ha autorizado también la comercialización por primera vez de los cigarros cubanos, marcas «Dunhill» y «Cohiba».

El reajuste de precios obedece, en general, a las elevaciones de los costes de producción y, en particular, del tabaco de rama. La pérdida de ingresos presupuestarios, en caso de mantenerse los precios actuales, se estimaba en 1.400 millones de pesetas.

La elevación media de los precios es prácticamente igual para las labores producidas en la península y en Canarias, se sitúa en tor-

no al 19 por ciento y no afecta a cigarrillos y picaduras.

Con esta subida labores como el «Farias» y el «Entrefinos», pasan respectivamente, de 21 a 25 pesetas y de 8,50 a 10 pesetas.

Otros cigarros puros canarios elevan sus precios así: «Reig siete cortados», de 15 a 17 pesetas; «Miniclub» de Helios, de 7 a 9; «Saludos» de Alvaro, de 18 a 23; «Señoritas», de Guajiro, de 12 a 14.

También, los cigarros «Habanos» aumentan su precio de venta. El «Montecristo» número 4, pasa de 190 a 220 pesetas, el «Partagaz» 898, pasa de 300 a 340 pesetas y el «Churchill», de Romeo y Julieta, sube de 400 a 460.

A pesar de esta subida —según las mismas fuentes— y de las habidas en años anteriores, el español sigue fumando los habanos más baratos que en el resto de Europa.

■ El subsecretario de Hacienda, Arturo Romani, se reunió ayer con los embajadores de los países miembros de la Comunidad Económica Europea, para informales de los trabajos realizados por este departamento para la implantación del impuesto sobre el valor añadido (IVA).

Destacó el esfuerzo del Ministerio en apoyo de todo cuanto implique un acercamiento a las comunidades europeas, «porque la adhesión —dijo— es positiva tanto desde el punto de vista político como económico».

## Huelga de tráfico aéreo

El tráfico aéreo, tanto nacional como internacional, no sufrirá alteración durante los días 7, 11, 12, 28, 29 y 30 del actual mes de junio, pese a la huelga convocada por UGT y CC.OO., debido a la promulgación de un decreto de servicios mínimos, según informa la Subsecretaría de Aviación Civil.

La Subsecretaría de Aviación Civil ha instado del Ministerio de Transportes la promulgación de un decreto que ha sido publicado en el BOE de ayer, por el que se fijan los servicios mínimos que garantizan el funcionamiento de todas las instalaciones.

Añade la Subsecretaría de Aviación Civil que la atención a los viajeros se realizará sin interrupción, y que aunque la huelga aparezca convocada con carácter general, son muchos los aeropuertos que no se han adherido a la convocatoria.

Asimismo señala que, por otro lado, en días tan trascendentales como los que se avecinan con el mundial de fútbol y por el incremento habitual del turismo en esta época del año, es evidente la oportunidad y necesidad de la medida ministerial.

Fuentes autorizadas de la subsecretaría de aviación civil señalan que la convocatoria de la huelga carece de sustentación lógica ya que el convenio colectivo se halla en período de deliberación, no se ha presentado plataforma conjunta sobre reivindicaciones salariales y la propia central CC.OO. tiene cuestionada la validez de la comisión deliberante ante la magistratura de Trabajo.

### Suben las tarifas en un 12 por ciento

Por otro lado las tarifas aéreas subirán, a partir del próximo día 1 de julio, un promedio del 12 por ciento en todos los vuelos nacionales regulares.

Los residentes en las islas Baleares tendrán, en los trayectos entre cualquier isla del archipiélago y el resto del territorio nacional una bonificación del 25 por ciento de la tarifa normal. Para los trayectos interinsulares la bonificación será del 10 por ciento.

### Asesinó a dos personas

## El fiscal pide 86 años de prisión para un jefe de Fuerza Joven

Ochenta y seis años de prisión ha solicitado el fiscal contra Salvador Durán Sánchez, por tres asesinatos —uno de ellos en grado de frustración— cometidos el 19 de noviembre de 1980. Contra el otro encausado, Cristóbal García Ruiz, el fiscal solicita 13 años de prisión, considerando que actuó de cómplice.

Según el Ministerio Fiscal Salvador Durán, jefe comarcal de Maresme de Fuerza Joven, organización juvenil de Fuerza Nueva— tenía el proyecto de crear en la zona un «comando de acción directa» para actuar contra las organizaciones de izquierdas y los delincuentes en general.

El día de autos Salvador Durán se reunió junto con Cristóbal García de 17 años, y Antonio Rubio, de 15, se trasladaron a Mataró; allí se encontraron de forma casual con Juana Caso, de 25 años, José Muñoz, de 16, y Antonio Camacho, de 15, quienes habitualmente se desenvolvían en ambientes de pequeña delincuencia. Salvador empezó proponiéndoles «dar un palo» a alguno de los «camellos» que se desenvolvían por la zona. Al no localizar a ninguno les propuso desvalijar un chalet.

Cuando se encontraban a la expectativa del robo Salvador abrió fuego contra José Muñoz y Antonio Camacho.

Ambos corrieron, Muñoz para caer a escasos metros de distancia y Camacho para esconderse entre unas rocas —después, herido en un pulmón y un brazo, consiguió llegar andando hasta la casa de su abuela en Mataró. Los testigos han afirmado que eran entonces alrededor de las doce de la noche.

Después de disparar y mientras huían heridos Salvador disparó por la espalda contra Juana Caso.

En el coche volvieron a Argentona Salvador, Cristóbal y Antonio, advirtiendo el jefe de Fuerza Joven a los otros que de aquello no debían decir nada. Por toda explicación dijo que lo había hecho porque los jóvenes muertos «eran unos chorizos».

El día siguiente era el 20 de noviembre. Salvador Durán visitó por la mañana y por la tarde el cuartel de la Guardia Civil de Argentona, con la que —según su declaración en el juicio— «colaboraba en la lucha contra la droga y el terrorismo». Desde el cuartel fue al cerro de Parpers, donde ese

año se celebró la conmemoración ultraderechista del «20-N».

Antonio Camacho —un herido superviviente— identificó para la Policía a los tres implicados en el suceso y un guardia civil le detuvo junto a Antonio Rubio y Cristóbal García.

### Juzgados dos presuntos implicados en el atentado del «California 47»

Dos procesados pendientes de juicio en el sumario por el atentado a la cafetería «California 47» de Madrid, fueron juzgados ayer ante la Audiencia Nacional.

Se trata de los supuestos miembros de la organización «GRAPO», María del Carmen López Anguita y de Ernesto Fernández Portillo. El Ministerio Fiscal acusa a la primera de autoría material de nueve delitos de asesinato, 22 de lesiones graves, 10 de lesiones menos graves, 29 faltas de lesiones y uno de estragos; y al segundo de complicidad en un delito de estragos.

Los restantes encartados —José María Sánchez Casas, Alfonso Rodríguez García, Juan Manuel Pérez Hernández y Mercedes Herranz Arcones, miembros de los «GRAPO»— fueron juzgados y posteriormente condenados, a excepción de Herranz Arcones.

El atentado de «California 47» se produjo en la tarde del 26 de mayo de 1979. Entre sus fatales consecuencias cabe citar la muerte de nueve personas y heridas de diversa consideración de otras 60, además del derrumbamiento del establecimiento, con unos daños tasados en casi 34 millones de pesetas. Minutos antes de la explosión, los agresores dieron un aviso telefónico de la inminencia de la misma que no surtió efectos en cuanto a la localización y desactivación del explosivo.

En el juicio oral de ayer, los procesados fueron expulsados de la sala por desacato. Sostiene el Ministerio Público en sus conclusiones provisionales elevadas a definitivas que López Anguita colocó un explosivo de gran potencia —seis kilos de amonita— con un temporizador regulable, en el interior de un pequeño armario que había debajo del lavabo, en el servicio de señoras del establecimiento.

Los abogados solicitaron la absolución de sus defendidos por falta de medios probatorios.

## Funerales por el coronel Henríquez García

El jefe del alto estado mayor del Ejército, teniente general Ramón de Ascanio y Togares y el capitán general de la VI región militar, Luis Polanco Mejorada, asistieron a los funerales por el coronel retirado del arma de Infantería, Daniel Henríquez García, asesinado en Bilbao.

Asistieron también el delegado del gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, consejero del Interior del Gobierno Vasco, Luis María Retolaza, y otras autoridades civiles y militares y representantes de partidos políticos (UCD, PNV, PSE-PSOE y AP).

## IMPORTANTE INDUSTRIA RAMO GANADERIA

Precisa Delegaciones en las comarcas de:

CASTELLON, SEGORBE, VINAROS, VALL D'U-XO, BURRIANA, LUCENA DEL CID, BENASAL, ALCALA DE CHIVERT.

Para la venta y distribución de sus productos. Imprescindible estén introducidos en el ramo.

Interesados escribir Apartado Correos, 139 - TARRAGONA. (Ref.: GANADERIA - INEM T-41706).

## IMPORTANTE EMPRESA DE REVESTIMIENTOS Y PAVIMENTOS CERAMICOS,

PRECISA:

## ESPECIALISTA EN ELECTRONICA INDUSTRIAL

Se ofrece:

- Sueldo a convenir según aptitudes.
- Integración en plantilla, superado el periodo de prueba.

Se exige:

- Vehículo propio.
- Libre servicio militar.
- Experiencia en trabajos similares.

Interesados dirigirse al apartado 147 de Villarreal (Castellón).

Referencia Of. Empleo: 5560-1213



Mitterrand

Reagan

Trudeau

Suzuki

Thatcher

Schmidt

Spadolini

Thorn

Martens

## Versalles

## Cumbre de los países más ricos del mundo

El presidente francés, Francois Mitterrand, ha declarado en París, día de la apertura de la cumbre de Versalles, su «opinión contraria a cualquier bloqueo económico impuesto por occidente a la Unión Soviética».

Mitterrand, que se entrevistó el jueves en esta capital con el presidente norteamericano Ronald Reagan, muestra así público rechazo a la pretensión de este último de restringir préstamos y tecnología a los países del Este, mayor objetivo de su actual gira diplomática por Europa.

«Francia quiere evitar cualquier tensión suplementaria», insistió aun el jefe del estado francés y, sin negarse a que se discuta sobre el particular, pareció dejar zanjada de antemano la polémica cuestión antes de los primeros actos de la reunión de los siete países más industrializados del mundo.

Por su parte, el secretario del tesoro norteamericano, Donald Regan, ya dejó claro que esta reunión de los siete países más ricos del mundo no tendrá incidencia alguna en los denostados tipos de interés estadounidenses, problema interno a su juicio.

Los norteamericanos nunca hablaron claramente de un «bloqueo a la URSS» sino de limitar el volumen y subir el precio de los créditos occidentales a la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

«Si usted le otorga muchos préstamos a su adversario, termina

por convertirse en el amo y usted en el esclavo», terció en una declaración a la prensa Donald Regan, el ministro casi homónimo del presidente.

Los franceses dicen que no están solos ante Norteamérica en esta decisión de seguir comerciando con el Este y aseguran que los alemanes del Oeste son tan firmes como ellos, resolución que comparten otros europeos.

Los expertos creen empero que cualquier transacción a que se llegue en la reunión de los países más industrializados ha de pasar por una modificación del comercio Este-Oeste, a cambio de lo cual Norteamérica haga concesiones en su política económica y monetaria.

En una charla informal con periodistas, Francois Mitterrand expresó a pesar de este difícil planteamiento más optimismo respecto a los resultados de la «cumbre» que hace tres meses, cuando fue a Washington.

Con una frase ambiciosa llegó a decir en un brindis el jueves por la noche en la embajada de los Estados Unidos que «el siglo se está forjando su futuro» y hay que hacer algo

## Grupo de trabajo

En coincidencia con declaraciones hechas casi simultáneamente por Donald Regan, el presidente socialista anunció el establecimiento por esta cumbre de dera-

lles de un grupo de trabajo o comité de coordinación de las políticas económicas y monetarias de los «siete».

Se trata de hacer un «frente común» para encarar la crisis económica, en opinión de Francois Mitterrand, quien dio ya por hecho la creación de un organismo dedicado a coordinar las oscilaciones del dólar, del yen japonés y del «ecu», la moneda del sistema monetario europeo.

Sobre la repetida cuestión de los altos tipos de interés que aplica la banca norteamericana, el secretario del tesoro de los Estados Unidos estuvo categórico, «la cumbre de Versalles no tendrá ninguna influencia sobre ellos».

Descartó así Donald Regan definitivamente cualquier esperanza de modificación por ahora de esta política que absorbe el dinero europeo y obra en contra de las inversiones productivas.

Washington desearía una mayor armonización entre las tasas de inflación de los siete países más industrializados presentes en Versalles, EEUU, Japón, Alemania Federal, Canadá, Francia, Gran Bretaña e Italia.

## Reagan-Thatcher

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, ha recomendado moderación y mayor espíritu de diálogo a Margaret Thatcher el abordar el tema de las Malvinas en la reunión mantenida en París entre ambas personalidades.

Fuentes oficiales estadounidenses precisan que Reagan ha instado a la primera ministra británica a que evite mayores derramamientos de sangre, no intente humillar al ejército argentino y no desestime las posibilidades de una solución negociada del conflicto.

La entrevista Reagan-Thatcher forma parte de los contactos previos a la cumbre de Versalles entre los participantes a este reunión internacional.

La solidaridad hacia Gran Bretaña en este conflicto no será obstáculo para que en la reunión de los «siete grandes» del mundo occidental desarrollado se insista en la conveniencia de una solución pacífica y se presione al efecto sobre el gobierno de Londres.

Fuentes oficiosas aseguran hoy que para Margaret Thatcher la mejor solución sería la independencia del controvertido archipiélago del Atlántico Sur con o sin supervisión de las Naciones Unidas.

Dentro de la misma serie de contactos previos a la cumbre hay que subrayar la entrevista mantenida por Reagan con el primer ministro japonés, Zenko Suzuki, con quien el presidente norteamericano discutió diferentes aspectos del contencioso industrial y comercial existente entre ambos países.

## Thatcher no quiso hablar

La primera ministra británica,

Margaret Thatcher, no quiso hablar de la posibilidad de un alto el fuego en las Malvinas, tras su entrevista con el presidente norteamericano, Ronald Reagan.

«Estamos muy agradecidos a los norteamericanos por haberse puesto de nuestra parte en el asunto de las Malvinas», declaró Margaret Thatcher al término de la entrevista.

Tanto para Washington como para París, una derrota de Argentina rompería los puentes entre este país e Iberoamérica con el mundo occidental, además del riesgo de internacionalización de la guerra.

## Herrera Campins acusa

El presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, acusa a los países industrializados de haber olvidado a los países en desarrollo y buscar sólo la continuación de su predominio en el mundo, en un artículo que publica mañana el independiente «Le Soir», de Bruselas.

Bajo el título de «la situación mundial en la perspectiva de América Latina», el presidente venezolano resume la situación de las relaciones de los países pobres con los más desarrollados, coincidiendo con la «cumbre» de estos últimos en Versalles.

Las negociaciones no retrasarán el ataque británico

## MALVINAS: EL ALTO EL FUEGO PARECE IMPROBABLE

Las esperanzas que surgieron a raíz de la gestión española y panameña para que el Consejo de Seguridad aprobara un alto el fuego en Malvinas, se han desvanecido a las pocas horas de la votación.

Según fuentes diplomáticas, no sólo Gran Bretaña no ha reconsiderado su decisión de vetar cualquier resolución que cierre el camino a una victoria total por la fuerza de las armas, sino que ha ejercido enormes presiones para que la propuesta no alcance la mayoría indispensable de los nueve votos en el Consejo de Seguridad.

De los diez países que respaldaron las gestiones parlamentarias del embajador español Jaime de Piniés, Jordania parece haber accedido a no votar a favor y, Togo y Zaire son, por lo menos dudosos, según han afirmado fuentes diplomáticas.

Se ha afirmado también que la embajadora norteamericana Jean Kirkpatrick no ha tenido éxito en sus esfuerzos para que se le permitiera, por lo menos abstenerse, y que tiene instrucciones de votar con los británicos.

Ninguna circunstancia política o diplomática retrasará el ataque británico contra Port Stanley, según fuentes gubernamentales del Reino Unido. Los mandos militares, que esperan para reagrupar todas sus tropas alrededor de la capital de la isla de la Soledad, tienen órdenes de Londres de comenzar el ataque cuando lo juzguen necesario.

El Ministerio de Defensa británico guarda un absoluto silencio sobre los movimientos de sus tropas por razones de seguridad, lo que se interpreta como los últimos momentos previos a la batalla.

Tropas británicas y argentinas intercambiaron un intenso fuego de artillería, según informó el Estado Mayor conjunto en su comunicado número 125.

El comunicado señala que la artillería propia «batió intensamente» el Monte Kent, ocupado por las fuerzas británicas, situado a unos 25 kilómetros al noroeste de puerto argentino.

Durante el día se llevaron a cabo también actividades de patrullaje a cargo de las fuerzas argentinas.

El parte oficial señala que durante el intercambio de fuego artillero «no se produjeron bajas propias».

Se ha sabido que en la explosión ocurrida el martes en Goose Green un prisionero argentino murió y otros once resultaron heridos. Según el Ministerio británico de Defensa, el accidente no tuvo relación con el rescate de minas.

## El misterio del «Vulcan»

Londres ha intentado aclarar el misterio del bombardero «Vulcan», que tuvo que aterrizar en Río de Janeiro por haber perdido, según dijo su comandante, su avión no-driza.

Fuentes próximas al Gobierno británico han manifestado que el aparato se encontraba de reconocimiento de naves enemigas. El avión, con una tripulación de 5 hombres, llevaba un cargamento de bombas.

Las autoridades brasileñas han autorizado ya la salida del bombardero, una vez que sus armas y bombas sean retiradas del aparato y pasen a la custodia de las autoridades de Brasil.

## ROMA

## GIGANTESCA MARCHA POR LA PAZ

Decenas de miles de personas comenzaron ayer a llegar a Roma desde todos los rincones de Italia para participar hoy, sábado en una «marcha por la paz».

Esta marcha ha sido ideada con motivo de la visita oficial del presidente norteamericano, Ronald Reagan, que llegará a Italia el próximo lunes.

El lema de la marcha es «Contra la política de bloques y la estrategia imperialista de las dos superpotencias» y la han organizado los movimientos pacifistas y los sindicatos, con el apoyo de numerosos partidos políticos.

## HISUMA, S. A.

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria que se celebrará en el domicilio social, Avda. Pérez Galdós, 29 de Castellón de la Plana, el día 22 de junio de 1982, a las 12 horas en primera convocatoria, y en su caso el mismo día a las dieciséis horas, en segunda convocatoria para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º-Lectura y aprobación del acta anterior.
  - 2.º-Examen y aprobación, en su caso de la Memoria, Balance y Cuenta del ejercicio de 1981, así como la gestión del Consejo.
  - 3.º-Ruegos y preguntas.
- Castellón de la Plana, 29 de abril de 1982.-El presidente del Consejo de Administración.

En represalia por el atentado de Londres

# VIOLENTOS ATAQUES DE ISRAEL EN LAS ZONAS PALESTINAS DE LIBANO

La aviación de Israel llevó a cabo ayer, sobre zonas palestinas de Líbano, uno de los ataques más violentos de los últimos tiempos.

El ataque, dijeron portavoces judíos, fue en represalia por el atentado contra su embajador en Londres, Shlomo Argov.

Los palestinos han negado responsabilidad alguna en el atentado contra el embajador Argov.

Los bombardeos israelíes se concentraron también en el cuartel general del dirigente palestino Yaser Arafat, que se encontraba en Arabia Saudí.

Este es el ataque más importante desde que, hace poco más de un año, Israel bombardeó a la OLP en la ciudad de Beirut.

Durante más de tres horas, aviones de la Fuerza Aérea dejaron caer sus bombas sobre la escuela de operaciones militares de la mayor organización palestina de la OLP, «El Fatah», en Beirut occidental, y sobre cinco depósitos de munición, explosivos y armas, en el estadio de fútbol de la ciudad.

Según la emisora «La Voz del Líbano», los hospitales de Beirut estaban llenos y altavoces instalados en automóviles recorrían la ciudad pidiendo donantes de sangre.

Miles de habitantes comenzaron a huir cuando aparecieron los primeros aviones israelíes.

El embajador Argov, a quien su atacante le voló la cabeza de un balazo cuando salía de una cena con otros 84 diplomáticos, en un

hotel de Londres, ha quedado al borde de la muerte.

## Campos de refugiados

Aviones israelíes atacaron ayer campamentos de refugiados palestinos situados en las inmediaciones de la capital libanesa.

La emisora de radio «La Voz del Líbano» ha informado que la barriada de Fahani, donde se encuentra la sede de la organización de liberación palestina, ha sido alcanzada por las bombas lanzadas por las acciones israelíes.

Las primeras noticias sobre el suceso indican que han sido atacados los campamentos de refugiados palestinos de Boutj al-Brajneh, Sabra y Shatilla, sobre los que han caído varias bombas que han producido incendios.

Las autoridades libanesas han ordenado el cierre del aeropuerto de Beirut, inmediatamente después de iniciarse el ataque de la aviación israelí.

## Muertos

Por lo menos veinte personas han muerto durante el bombardeo realizado ayer tarde por la aviación israelí contra campamentos de refugiados palestinos, ha informado la policía libanesa.

El número de heridos, según la misma fuente informativa, es muy elevado.

Las ambulancias y automóviles particulares acuden a los hospitales y centros sanitarios trasladando heridos. Es difícil precisar la cifra exacta de víctimas dado que

los equipos de socorro y el servicio de bomberos están trabajando intensamente en las zonas atacadas por la aviación israelí.

En una hora, aproximadamente, los aviones F-16S de las fuerzas aéreas israelíes han hecho nueve pasadas sobre los campos de refugiados lanzando bombas.

Los objetivos atacados por los aviones israelíes han quedado envueltos en espesas nubes de humo. En alguno de los campos atacados se han declarado incendios que han contribuido a aumentar la confusión entre los refugiados.

La defensa antiaérea palestina ha entrado en acción inmediatamente disparando misiles tierra-aire para contrarrestar la acción de la aviación israelí.

Un ala del estadio de fútbol de Beirut, situado cerca de la representación de las Naciones Unidas, ha quedado totalmente destruida por la explosión de varias bombas. Condena atentado

La oficina de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Londres condenó al atentado contra el embajador de Israel, diciendo que el intento de asesinato «sirve a los intereses israelíes y no a los palestinos».

Poco antes del atentado palestino, la comunidad judía en Londres ha pedido a la primera ministra, Margaret Thatcher, que cerrase la oficina londinense de la OLP.

Según las primeras noticias, los tres hombres que atentaron contra el embajador son de aspecto árabe



Residentes palestinos en Beirut, huyen por las calles, en tanto las bombas israelíes caen en distintos puntos periféricos de la ciudad.—(Telefoto EFE).

y viajaron con pasaportes falsos.

El embajador israelí, Sholomo Argov, continúa internado en un hospital, donde su condición fue calificada ayer de «grave».

## Bombardeo palestino contra Israel

Una salva de misiles «Katiusha» ha sido lanzada por las fuerzas palestinas, acantonadas en el sur del Líbano, contra territorio de la alta Galilea israelí, ha informado radio Israel.

Este ataque ha sido, según ha afirmado la emisora de radio, en reacción a los demolidores bombardeos israelíes contra Beirut.

## Embajador

El embajador de Israel en Londres, Shlomo Argov, continúa gravemente herido y luchando entre la vida y la muerte, tras recibir un disparo en la cabeza.

El embajador sufrió el atentado

cuando salía de una cena diplomática en un céntrico hotel de Londres. Los presuntos autores del hecho se encuentran en poder de la policía.

Según el último parte médico del hospital para enfermedades nerviosas de Bloomsbury, la bala penetró por la parte derecha del cráneo de Argov, atravesó parte del cerebro y salió por la parte izquierda.

El embajador fue sometido a una operación de dos horas y media, durante la cual se le extrajo del cerebro, sangre coagulada y trozos de hueso del cerebro.

El atentado se produjo cuando el embajador israelí abandonaba el hotel Dorchester, de Park Lane.

Tras el ataque los guardaespaldas del Shlomo Argov salieron en persecución del atacante al que alcanzaron dos veces con sus disparos.

# MASTER de popularidad 1.982

En el epígrafe de:  
FILATELIA Y NUMISMÁTICA:

## NUMISFIL

SELLOS - MONEDAS



Este establecimiento fundado en 1978, sito con anterioridad en la calle Mayor, y en la actualidad en la Avda. Casalduch, consigue dar al coleccionista una nueva perspectiva en la filatelia y especialmente en la numismática.

Aunque atiende a la actual demanda de piezas modernas como el Kruggerand, su principal logro ha sido la divulgación de la moneda española anterior al reinado de Isabel II, época numismática apreciadísima en todo el mundo.

El asesoramiento, particular en cada caso viene respaldado por un continuo contacto con el resto de España, Europa y América.



Master Barometer Association, S.A.

# HOMENAJE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON A LAS BANDAS DE MUSICA

Domingo por la mañana, en Villarreal, acto de entrega de la

## MEDALLA DE ORO DE LA PROVINCIA, COLECTIVA,

a las bandas de música castellonenses

Programa:

9 horas, concentración de las bandas  
10,30 horas, desfile por las calles de Villarreal hasta el Campo del «Madrigal»  
12 horas, acto de entrega de la medalla y actuación conjunta de las bandas homenajeadas

¡Le invitamos a que se sume a esta celebración!

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid



Banco Atlántico

Fundado en 1901

## BANCOS COMERCIALES

Banco Atlántico	228,00
Banco de Bilbao	356,00
Banco Central	344,00
Banesto	345,00
B. Exterior	309,00
B. General	225,00
B. Hispano	316,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	304,00
B. Santander	331,00
B. Valencia	259,00
B. Vizcaya	368,00
B. Zaragozaño	250,00
B. INDUSTRIALES	
Bankinter	148,00
Bankuni6n	—
B. Finanzas	210,00
B. Fomento	163,00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	—
B. Noroeste	154,00
B. Occidental	—
B. Urquijo	193,00
ELECTRICIDAD	
Catalana de Gas	63,00
Fecsa Peq.	66,25
Fenosa	61,00
Hca. Cantábrico	99,00
Hca. Española	67,00
Hca. Cataluña	55,00
Iberduero	51,50
Nansa	153,00
Sevillana	60,25
Unión Eléctrica	62,50
Electra de Viesgo	112,00
Reunidas Zaragoza	56,50
ALIMENTACION	
El Aguila	35,00
Gral. Azucarera	—
Ebro	—
Koipe	99,00
Viñedos Españoles	—
COMERCIO	
C.I.C.	125,00
Finanzauto	67,00
Galerías	34,00
SAF	—
Finan. y Servicios	—
CEMENTOS	
Asland	125,50
Alba	226,00
Portland Valderriv.	246,00
Valenciana Cements.	225,00
Cristalerías	110,00
CONSTRUCCION	
Dragados	136,00
Encinar	—
Vallehermoso	80,00
INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	—
I. Metropolitana	101,00
I. Simane	—
Urb. Metro	—
Urbis	13,00

## PAPELERAS

Papeleras Reunidas	—
Sarri6	—
Torras H.	—
INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	92,00
Cartisa	—
Española de Inver.	63,00
Fibansa	—
Gral. Inversiones	66,50
Hispanersa	—
Insa	—
Popularinsa	215,00
Vamosa	—
-MONOPOLIOS	
CAMPASA	210,00
Tabacalera	—
NAVEGACION	
Pebsa	—
Transmediterránea	—
QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	38,50
C.E.P.S.A.	92,00
Cros	—
Explosivos	24,50
Hidro-Nitro	13,00
Petroliber	—
Sniace	20,00
MINERAS	
Guindos	—
Ponferrada	—
Sierra Menera	—
SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	10,50
Auxiliar FF.CC.	128,00
Babcock	—
Echevarria	—
Esp. Zinc	70,00
Duro Felguera	254,00
Macosa	55,00
Nueva Montaña	—
Olarra	25,00
Tubacex	—
Astilleros Españoles	63,00
AUTOMOVILES	
Citroen	—
Fasa	90,00
Femsa	—
Motor Iberica	—
Seat	16,00
Santa Ana	—
SEGUROS	
Fénix	344,00
VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	71,00
Telefónica	71,00
DERECHOS SUSCRIPCION	

## La Bolsa

## Poca animación

## Madrid

Con una sesión de signo poco animado transcurrió la sesión de cierre semanal, en la que las cotizaciones apenas ofrecieron diferencias, tanto en alza como en baja.

Los valores bancarios salvo, en algunos de sus componentes, se limitaron a repetir sus cambios anteriores y en cuanto a los eléctricos también acusaron mayoría de valores en baja, si bien dentro de unos límites muy moderados.

En general, bolsa poco resistente, mostrando un equilibrio, que se aproxima más al descenso, en general.

De un total de 178 valores contratados en renta variable, 43 suben, 23 bajan y 112 no varían. Base al 31-12-81/101+0,31.

## Valencia

Al terminar la semana bursátil, el cansancio, visible ya el jueves en el mercado, se acentuó más.

La demanda se frena en el grupo bancario, y en la electricidad cambia el signo, hasta predominar las ventas. Ello se da en un ambiente de general desgana, que da como fruto la contratación de 40 valores, de los que repiten 21, bajan 12 y suben 7.

En el grupo energético, salvo la ganancia de medio en Fecsa, todo son pérdidas. Baja petróleo y, en la electricidad, se dan otras pérdidas, que llegan a ser de un punto en Hidrola.

También bajan Altos Hornos y Valenciana de Cementos.

Hay recuperaciones pequeñas en Explosivos, pérdidas en comercio y repeticiones en Telefónica. En cuanto a la banca, hay algunas ganancias comedidas, de no más de dos puntos, junto con repeticiones y ausencias.

El mercado de letras opera toda la oferta de forma discreta.

Índice general 101,45-0,26.

## Barcelona

El mercado bursátil barcelonés ha tenido, en esta última sesión de la semana, un comportamiento sostenido. Tanto la oferta como la demanda siguen sin adoptar una posición más decidida por lo que las variaciones son de signo moderado en ambos sentidos, discutiendo la contratación en un ambiente encalmado y de poca actividad.

Por sectores, los grupos químico, textil y papelerero registraron las bajas más importantes de la

sesión. En el primero se debió a la presencia de mayor número de órdenes vendedoras que, sin mostrarse insistentes fueron generalizadas.

Siderometalúrgicas, cementos, construcciones, inmobiliarias, eléctricas y bancos comerciales mostraron retrocesos más moderados en sus valores, observándose al mismo tiempo algún tanteo selectivo del dinero, por lo que sus respectivos índices registran cortas pérdidas.

Monopolios, comercio, finanzas, bancos industriales, servicios y varios semostraron resistentes, anotándose una ligera mejoría gracias a discretos tanteos selectivos del dinero, orientados principalmente hacia valores punteros.

En total se contrataron 127 clases de acciones de las que 23 suben, 35 bajan y 69 no varían. El índice general ponderado cede 27 centésimas y cierra a 101,91.

## Bilbao

Se ha despedido la semana con una sesión muy corta de negocio y marcada irregularidad en su composición, manifestando, en general, una evidente pérdida de firmeza, atribuible tanto a las lógicas realizaciones de beneficios, tras cuatro sesiones consecutivas al alza, como a los efectos de las sentencias de los procesos del 23-F.

Con todo, el cansancio inoperante no ha sido óbice para la existencia de demanda selectiva, que se ha centrado en valores muy específicos.

La irregularidad de la jornada se ha hecho patente en el corro eléctrico, donde coexisten recuperaciones selectivas en Viesgo y Fecsa, pero inmersas en una tónica global de mayor debilidad, siendo Sevillanas, Hidrola e Iberduero, los valores afectados por la misma.

El abandono ha sido la constante del corro siderúrgico, radicando el único aspecto destacable en la baja de Tubacex.

Irregularidades también en los bancos, en los que ha vuelto a sentirse la presencia del papel, aunque sin afectar mayormente a sus cotizaciones.

Poca cosa en el resto, pues el escaso interés por operar ha provocado numerosos espacios en blanco en el tablero de cotizaciones.

Cierre parado e indeciso. Índice general: 104+0,05.

## ESTE VERANO NO QUIERO PROBLEMAS

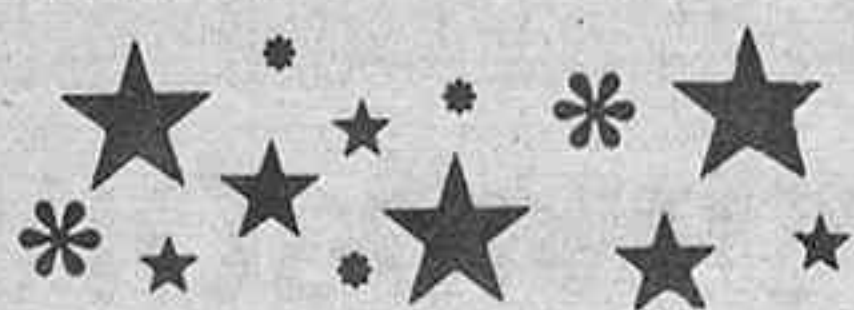
CON EL MANTENIMIENTO DE MI PISCINA  
Y DESCALCIFICADOR

SUMINISTROS VALLS

avda. almazora, 37 tel. 286100 castellón  
molino, 10 tel. 45 18 12 vinaroz

**permo**  
tratamientos del agua





# TODO CASTELLON



## RESTAURANTES

**Danielos**

RESTAURANTE  
CAFETERIA

## CASINO ANTIGUO

Bodas - Comuniones  
Reuniones

RESTAURANTE  
ABIERTO  
AL PUBLICO

COMIDAS Y CENAS

## Restaurante Selma

Ramón y Cajal, s/n.  
Castellón

## Borrás

SUMINISTROS HOSTELEROS

Arrufat Alonso, 16-bajo  
Teléf. 2029 03

CASTELLON



## MESON RESTAURANTE Centro Aragonés

COCINA ARAGONESA  
SALON DE ACTOS Y BANQUETES

Teléfono 21 91 10

Farmacéutico Ramos, 13

## BAR RESTAURANTE DIEGO

COCINA SELECTA

Sidro Vilarroig, 16  
Telf. 20 79 82

## RESTAURANTE LEOS

(Antiguo, Sindical)  
BODAS, BAUTIZOS,  
Y COMUNIONES  
Conde Pestagua 36  
Telf. 23 75 05

Pizzeria

**Giorgio**

Tosquella 40. Tel. 20.82.99

BAR RESTAURANTE

## BLASCO

C/. Torreblanca  
Tenerías



Pizzeria  
RESTAURANTE  
bendinal

## Gaucha II

BANQUETES  
BODAS Y  
COMUNIONES  
PEROT DE GRANYANA, 25  
Telf. 23 59 52. CASTELLON



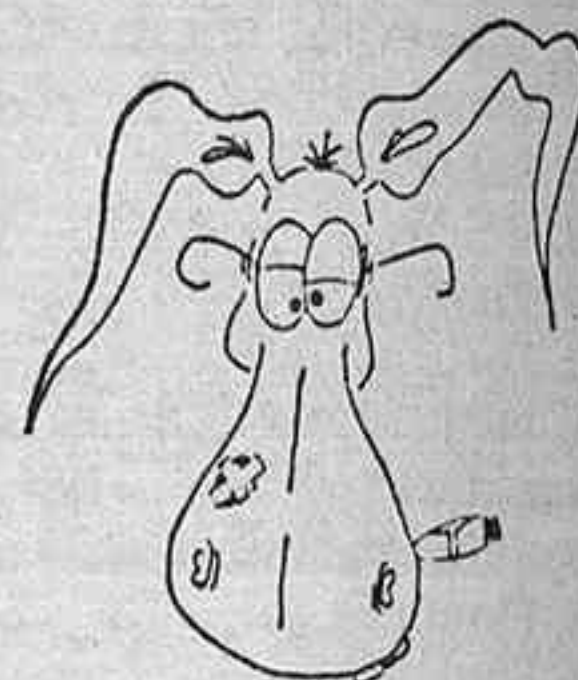
Restaurante  
**Portoles**  
Cocina muy selecta Especialidades

CTRA. ALCORA, S/N  
CASTELLON  
JUNTO AL CAMPO BOVALAR  
TELF. 21 64 81



Pizzeria B. Castellón  
Reservas: 22-4199

## CABALLO GRANDE...



Son dos «elementos» de Castellón. Como animales no tendrían un razonamiento lógico pero... ¡SI, SI! Se meten igual con el divorcio, que en un velatorio, una separación, y también -si han sido buenos- vuelven a reconciliarse. Son CASTALIO y TYKO. Artistas, humoristas y... No le contamos lo último, mejor se lo cuentan en discoteca Pirata ¿Vale?

## HOY TOMAS, RECOMIENDA:



ATACA CON...  
1/3 Pepermint  
1/4 Ginebra  
Golpe de Ricard  
Batir en coctelera. Servir en copa ancha. Termina con Fanta de limón.  
Adornar la copa con ramitas de menta y rodajas de pepino.

## ...Y DESPUES DE CENAR...

## BAILAR

**UFO'S**

SIGUEN LAS FIESTAS  
EN EL

**L'HOSTAL**

Méndez Núñez, 10



SUPER DISCOTECA  
C/ LAGASCA, 15

UNA COPA  
CON MUSICA

BOLERA - PUB

## LA PLANA

Vázquez de Mella, 36

Abrió sus puertas  
EL CLUB TAYLOR



¡¡FABULOSO!!

C/. Carcagente n.º 48

CASTELLON



FINES DE SEMANA  
ACTUACION  
NUEVA DIRECCION  
C/ Segorbe, 1 - Telf. 21 37 31



ACTUACIONES EN DIRECTO  
VILLARREAL

## BARES

## TIARE TAHITI

Coctelería Tropical  
C/. Santo Tomás, 35  
BENICASIM

## BAR - LEVANTE

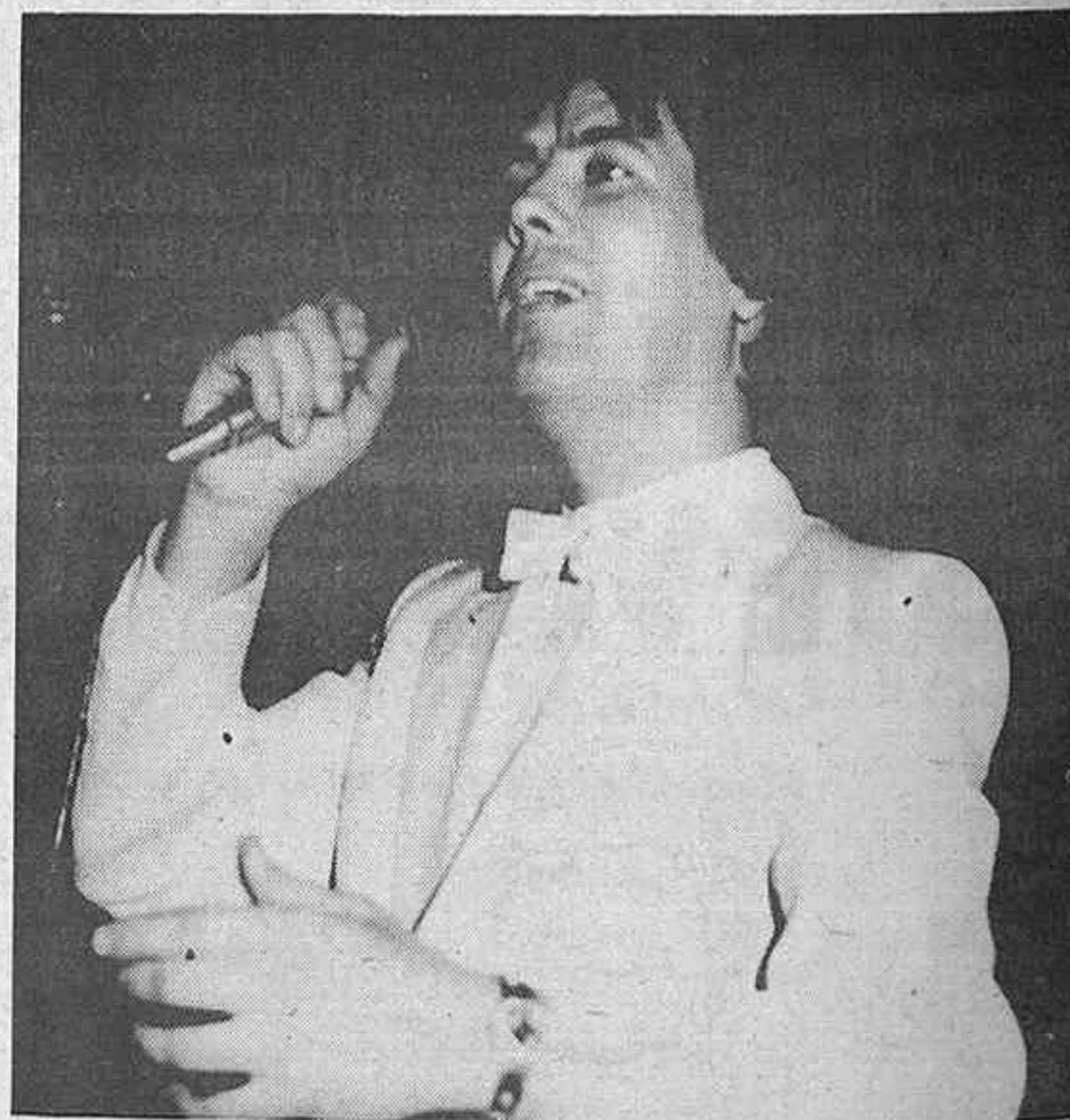
Especialidad  
en almuerzos  
Y  
SALON TELEVISION  
C/. Lagasca, 24

## HOTELES

## HOTEL BENICASIM

BODAS, COMUNIONES  
Y BANQUETES  
Bayer 50 Telf. 30-05-58  
BENICASIM

## Enrique voz y juventud



Hoy asoma a nuestra página el joven castellonense ENRIQUE, una gran voz, una gran presencia y un sinfín de kilómetros recorridos en esta profesión en la que tantos empiezan y tan pocos siguen y acaban por hacerse un nombre y su sitio dentro del campo de la música.

ENRIQUE está actuando en todos los Pubs y salas de esta capital y provincia, así como distintos puntos de la geografía española. Para esta temporada ha firmado contrato con un gran espectáculo de esta capital en la que recorrerá toda nuestra región, en la cual esperamos obtenga un grandioso éxito. Animo.

## Cartelera

**ASTORIA.**—(Tel. 215956). 7,30 y 10,30. AMOR EN 3-DIMENSIONES. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**—(Tel. 223224). 7,30 y 10,30. Segunda semana: CONAN EL BARBARO. Mayores 16 años.

**GOYA.**—(Tel. 210221). 7,30 y 10,30. KING KONG. Tolerado menores.

**RIALTO.**—(Tel. 224296). 7,30 y 10,30. EL DICTADOR... (EL RECURSO DEL METODO). Mayores 16 años.

**SABOYA.**—(Tel. 214619). 7,30 y 10,30. FUEGO EN EL CUERPO. Mayores 18 años.

**CINE AZUL.**—Tel. 213499. Hoy 7,30 y 10,30. LA PRESA. A. mayores 18 años.

**CONDAL 2.**—7,30 y 10,30. HEAVY METAL. Mayores 16 años.

**REX.**—7,30 y 10,30. AMBICION FALLIDA. Tolerada menores.

**VICIANA.**—Burriana. 7,15 y 10,30. VIVOS O PREFERIBLEMENTE MUERTOS. Todos públicos.

**BAHIA.**—Villarreal. 7 tarde continúa: PROSTITUCION AL DESNUDO y LOS ANGELES DE FUEGO «S». Mayores 18 años.

**CONDAL.**—Villarreal.— 7,15 y 10,30. Bud Spencer: ES BANANA JOE. Todos los públicos.

**TEATRO PAYA.**—Burriana. Hoy funciones 7,15 tarde y 10,30 noche. GOLPE POR GOLPE. A. mayores 14 años.

**CINE IDEAL.**—Onda. Hoy funciones de tarde y noche. BESAME TONTA. A. todos los públicos.

**TEATRO PAYA.**—Burriana. Hoy funciones 7,15 tarde y 10,30 noche. LADY OSCAR. A. mayores 14 años.

**DISCOTECA DESIREE.**—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

**PUB L'IRLANDES.**—Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

**PUB CALIPSO.**—Actuaciones en directo. CRISTINA presenta a SUSANA Y FRANCIS, actuaciones todos los días, del 28 al 6 de junio. Abierto todos los días. Calle General Moscardó. Villas Benicasim.

**CASINO MONTE PICAYO.**—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## El domingo, en La Viña

### CONCLUYO EL CONCURSO TAURINO «CASTELLON BUSCA TOREROS»

Desde hace varias jornadas, la Escuela Taurina «La Viña», de Benicasim ha sido escenario del concurso internacional «Castellón busca toreros». En este concurso de becerristas han intervenido unos treinta chavales, pertenecientes a escuelas taurinas de nuestro país y del extranjero. Este concurso ha sido organizado por el empresario Felipe Bermejo, director de la escuela «La Viña».

Cuatro han sido los domingos, en que la simpática placita de Benicasim ha dado cobijo a estos aspirantes a torero. En todas estas fases el público ha acudido a presenciar el arte de estos futuros toreros, y en estas actuaciones se ha visto de todo desde el toreo tremendista hasta el torero clásico.

El pasado domingo pudimos presenciar la gran final, y todos los chavales demostraron muy buenas maneras. Pero tenían que ser cinco los vencedores. Los cinco ganadores fueron: Carmelo (Castellón), Enrique Ponce de Chiva (Valencia), Fernando Cámara (Jaén), Vaquerito (Madrid) y Miguel Tolosa (Francia). Estos cinco becerristas actuarán juntos en «La Viña» el próximo día 10, festividad del Corpus, lidiando y matando cinco reses.



Monerris

En la foto Carmelo de Castellón, Fernando Cámara de Jaén y Enrique Ponce de Chiva (Valencia).

## Programa de radio

### RADIO CASTELLON CADENA SER

6.30 Despierta con música; 7 Boletín informativo; 7.03 Pentagrama de la mañana; 7.30 Matinal Cadena SER; 8.30 Desayuno de trabajo; 8.45 Calidoscopio. Realización, José Antonio Luque; 9 Boletín informativo; 9.15 Especial Pop; 9.30 Hiper-Am; 9.45 Actualidad Matinal Castellón; 10 Boletín informativo; 10.03 Matinal musical; 10.20 Disco Club; 10.45 Especial; 11 Boletín informativo; 11.03 Labores son amores; 11.17 Super Baby; 12 Boletín informativo; 12.23 Retransmisión del Sorteo de la Lotería Nacional; 12.30 Notas deportivas; 12.40 Disco Flash; 12.54 Cotizaciones de productos agrarios; 12.55 Hierbas Salvajes; 13 Boletín informativo; 13.15 A todo ritmo; 13.30 Campo deportivo; 14 Actualidad 14 horas; 14.30 La SER informa; 15 Castelloneries. Programa dedicado a las tierras, los tipos y costumbres de Castellón y su Provincia. Guión y realización Quiquet de Castalia; 15.45 Los estrenos de la SER; 16 Boletín informativo; 16.03 El Gran Musical del sábado; 17 Boletín informativo; 17.03 Super-éxitos. Conductor, Vicente Escura; 18 Boletín informativo; 18.03 Una voz conocida; 18.30 Canciones de siempre; 19 Boletín informativo; 19.03 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la Sabatina y Santo Rosario; 19.30 Batido de éxitos; 20 Informativo de las ocho; 20.30 Especial Simón y Garfunkel; 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho; 22 La SER informa; 22.10 Especial Renta; 22.30 Revista de cine; 23.30 Hora XXV; 23.45 Deportes; 1 La Gran Movida, hasta las 8 horas.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

MATINAL.—7.58 Sintonía y apertura.—8.00 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.—8.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—9.00 Joyería relojería Norgui.—9.05 Agenda femenina.—9.10 Música para la mañana.—10.00 Los buenos días.—10.15 Continuación de la audición: Música para la mañana.—10.30 ¡Vale tía Ester! Un programa dedicado a los niños, con su participación directa, a través del

teléfono o en los diferentes estudios de nuestra cadena.—11.30 Continuación de la audición: Música para la mañana.

MEDIODIA.—12.00 Mundial Cultural Juvenil.—13.00 Mediodía musical.—13.30 Epicentro: Segunda edición.

SOBREMESA.—14.00 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15.00 Ritmos, canciones y melodías.—16.30 Café, copa y puro. Un programa dedicado a la fiesta de los toros.

TARDE.—17.00 Musical de tarde.—18.30 Epicentro: Tercera edición.—18.45 Penalty: Segunda edición.—19.00 Espectáculos. Programa de todos los espectáculos de gran relieve que se se presentan en cualquier lugar de España.

NOCHE.—20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Radio Cadena Musical. Tratamiento de la música rock, pop; novedades, concursos y entrevistas.—21.30 Epicentro: Cuarta edición.—21.45 Coplas.—22.00 Radio Cheque. Un programa en el que se trata con profundidad el tema más vibrante de la semana.—22.30 Penalty: Tercera edición.—22.45 Musical 22.45.—23.00 Encrucijada. Con temas que se encuentran en la frontera de lo racional con lo irracional.—24.00 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (C.O.P.E.)

EMISIONES EN ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 De buena mañana; 9 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30, Comunicaciones telefónicas a las 9.02, La suerte viajera a las 11 y Cristal musical a las 12; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 Día, informativo en cadena; 15 Fin de semana; 19 Horta i sacà, espacio agrícola; 21 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo, segunda edición; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Fin de emisión.

FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO: 10 Apertura; 10.02 Micajón de sastré; 12.30 Popular 2; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular sonidos; 19.30 Popular puro plástico; 22 Popular musical; 23.35 Popular selección; 24 Fin de emisión.



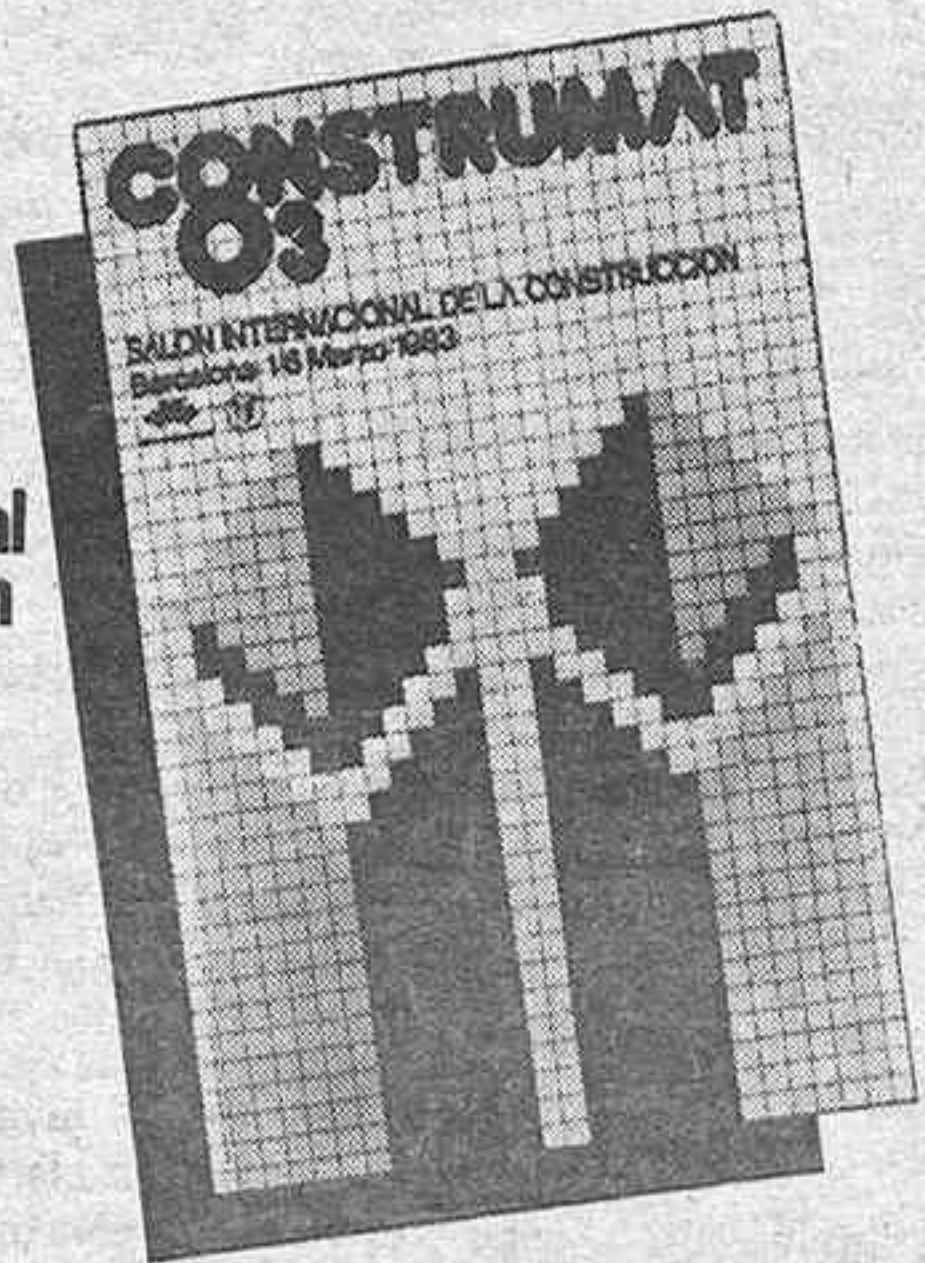
# CONSTRUMAT 83



Salón Internacional de la Construcción  
Barcelona, 1/6 Marzo/1983



Feria de Barcelona

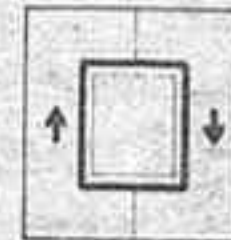


## Sectores

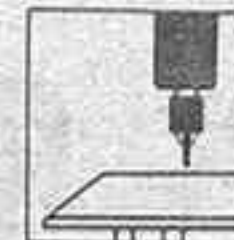
Máquinaria ligera y equipos



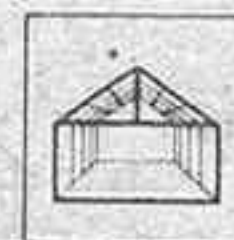
Elementos de elevación y transporte



Máquinaria para trabajar la carpintería



Elementos para estructuras, forjados y cubiertas



Prefabricación y construcción industrializada



Aparatos de medida y precisión



Electricidad e iluminación



Carpintería de madera, metálica y plástica



Cerrajería y metalistería en la edificación



Aslamiento, impermeabilización y pinturas



Pavimentos y revestimientos



Climatización en la vivienda



Energía solar y alternativas energéticas



Aparatos sanitarios, grifería y accesorios



Cocina integral



Reconversión de vivienda



INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES  
**CONSTRUMAT**  
Salón Internacional de la Construcción  
Av. Reina M.<sup>a</sup> Cristina - Barcelona 4 - España  
Teléfono 223 31 01  
Telex 53117 - 50458 - FOIMBE

FERIA DE BARCELONA Transportista Oficial





## Dos heridos leves

## COLISION DE DOS VEHICULOS EN LA AVENIDA DEL MAR



A las 12.30 de la madrugada se produjo una colisión de dos vehículos en la Avenida del Mar, en la confluencia con las calles Lagasca y Oropesa. Del choque resultaron levemente heridos el conductor de un Citroen y su acompañante. El

conductor del otro coche -un Renault 5 TL- Emilio López López que resultó ileso, venía de su lugar de trabajo como jefe de cocina en la Residencia San Cristóbal de El Grao. El Citroen provenía de la calle Lagasca y se dirigía hacia

la de Oropesa, pero al llegar a la confluencia de la Avenida del Mar se produjo la colisión.

Los dos heridos fueron trasladados a la Residencia de la Seguridad Social donde fueron atendidos por urgencias.

## Canós, nuevo jugador del Villarreal

El Villarreal, sigue reforzándose de cara a la próxima temporada. Primero fue el nuevo mister Rey, el ex albino Llopis y ahora el jugador procedente del Yeclero, José Luis Canós. El nuevo presidente, José Coloma, poco a poco va formando un equipo con garantías de cara a la próxima temporada.

José Luis Canós Pardís, es un jugador de nuestra tierra y muy conocido por los aficionados. Entre otros equipos, jugó con el Alcoyano, Burriana y últimamente venía defendiendo los colores del Yeclero. Cuenta 27 años y su demarcación es de medio de ataque. Canós ha firmado por el club amarillo por una temporada.

## Higueras derrotado

## Final Roland-Garros: Vilas contra Wilander

La final del torneo de tenis de Roland Garros la disputarán el argentino Guillermo Vilas y el sueco Mats Wilander.

En los partidos de semifinales, el argentino Vilas ganó al español José Higueras, por 6-1, 6-3 y 7-6. Por su parte el sueco Wilander venció a Clerc, por 7-5, 6-2, 1-6 y 7-5.

## Premios del Día del Libro

En la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura, el Jurado Calificador constituido al efecto ha emitido el Fallo de Concurso Premio «Día del Libro» 1982, dedicado este año al ilustre escritor D. Benito Pérez Galdós, y al tema «Episodios Nacionales».

Han podido concurrir estudiantes de B.U.P., C.O.U. y primer nivel de Formación Profesional, presentando un trabajo literario original.

1.º premio a doña María José Navarro Melchor, del Colegio Ntra. Sra. de la Consolación de Castellón, por su trabajo titulado, «Galdós o la verdad de un viejo profesor», el premio está dotado con 35.000 pesetas para la compra de libros.

2.º Premio, a doña María Paz Ramos Martín, del Colegio Ntra. Sra. de la Consolación de Castellón, por su trabajo titulado «Los episodios nacionales», dotado con 30.000 pesetas.

3.º Premio, a don José Francisco Nomedeu Guinot, presentado por el Club Juvenil de Almenara, estudiante de C.O.U., por su trabajo titulado «Un episodio nacional», dotado con 25.000 pesetas.

Accésit, a doña María Reina Fernández Barrueco, del Colegio Ntra. Sra. de la Consolación de Castellón, por su trabajo «Los episodios de «papá Benito», encuentran la felicidad dotado con 20.000 pesetas.

## Estuvo en Castellón el director general de Meteorología

El director general de Meteorología, Amadeo Hernández García, estuvo ayer en nuestra provincia, visitando el Observatorio Provincial de Castellón, acompañado por el jefe del Centro Meteorológico de Levante, Fernando Calvo. En las instalaciones situadas en el Polígono industrial del Mijares, en Almazora, los señores Hernández

García y Calvo fueron recibidos por el jefe del Observatorio provincial, Alex Querol, recorriendo detenidamente todas las dependencias.

Por la tarde mantuvieron una sesión de trabajo con el gobernador civil, Rafael Montero, sobre la futura instalación del nuevo observatorio Provincial.

## MEDITERRANEO lo adelantó ayer

## Nota de la Dirección de Trabajo sobre la Fiesta de San Pedro

Ante la petición cursada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno de esta capital, el Ilmo. Sr. Director Provincial de Trabajo y Seguridad Social, con fecha 3 de junio de 1982, ha dispuesto determinar como Fiesta Local, con carácter de día inhábil para el trabajo, retribuido y no recuperable, en el Municipio de Castellón de la Plana, el día 29 de junio (San Pedro y San Pablo) del presente año 1982, sustituyendo a la del 16 de agosto (San Roque) del mismo año, el cual tendrá la condición de hábil, y modificando en este

sentido la Resolución dictada el 19 de enero de 1982, publicada en el Boletín Oficial de esta provincia número 18, de 11 de febrero de 1982.

La pertinente Resolución que determina dicha sustitución ha sido remitida al Boletín Oficial de la provincia para su publicación y por virtud de ello, durante el presente año 1982, en el Municipio de Castellón de la Plana, el día 29 de junio tendrá la consideración de Fiesta Local, mientras que el 16 de agosto será día hábil para el trabajo.

## Anoche, en «El Pantano»

## SE ENTREGARON LOS «MASTER» 82

En el Restaurante El Pantano se celebró anoche la fiesta de entrega de los «Master de Popularidad 82», concedidos a empresas castellonenses que son líderes en sus respectivos sectores de actividad. Asistieron las primeras autoridades y directivos de la empresa que organiza la concesión de los «Master», junto con representantes de las empresas galardonadas. Presentaron la fiesta María Casal y Jesús Villarino, actuando en la parte artística Mayra Gómez Kemp con sus «show».

Los «Master» de este año han sido concedidos al grupo Luis Batalla, construcción; Alfredo, peluquería de señoras; Almacenes Avenida, elec-

trodomésticos; Optica Chiva, Dama Publicidad; Fraga, artículos de piel y viaje; Aguas Fuente En Segures, Hiperdescuento Castalia, alimentación; Casa Gascó, lámparas y material eléctrico; Gemma, pastelería; Jockey, cafetería; L'Hostal, discoteca; Marton, alta fidelidad; Marzá S. L., coches usados; Paco Molina, jardinería y viveros; Nanos, calzados para niños; Numisfil, numismática; Pitarch, transportes; Porcelanosa, cerámica; Record, coches de alquiler; Suncine, foto y cine; «El Talismán», flores y plantas; Suministros Valls, saneamiento; Tirado, S. A., viajes, y Productos Virginia, fábrica de galletas.

## NOMBRES PROPIOS

## Carolina de Mónaco

El tenista argentino Guillermo Vilas y la princesa Carolina de Mónaco irán a Mar del Plata, nada más terminar el torneo de «Roland Garrós» que se disputa en París, de acuerdo con una información periodística.

Según informa el vespertino «El Atlántico» de Mar del Plata, proseguirá en esa ciudad balnearia el supuesto romance que nació entre los dos no hace mucho y del que se hizo eco la prensa europea del corazón.

Una prueba concluyente del romance, para el citado vespertino, es el hecho de que la novia del tenista, Gabriela, regresó escasos días a Buenos Aires.

El periódico dice que Vilas viajará de París a Mónaco, una vez finalizado el torneo y de allí se irá a Buenos Aires, en compañía de la princesa, para «presentársela a sus padres».

## Plácido Domingo

Ante el entendido público vienés que semanas antes había agotado todas las localidades, el tenor español Plácido Domingo ofreció en la ópera de Viena una representación de «Otello», que algunos no dudan en calificar de «histórica».

Plácido Domingo como Otelo, Mirella Freni como Desdémona y Cornell MacNeil como Yago, lograron entusiasmar y fueron premiados con una impresionante salva de aplausos y «bravo» que duró 45 minutos.

El director de la ópera estatal de Viena, Egon Seefehlner, que se retira a finales de esta temporada, escogió la ópera «Otello» de Verdi para celebrar su cumpleaños.

## Mariano Rioja

Mariano Rioja y Fernández de Mesa ha sido nombrado nuevo presidente de Cáritas Española, cargo en el que sustituye a José Suay Milio, que lo ocupaba desde el año 1979. El relevó se produce en cumplimiento de los estatutos de Cáritas Española, que fijan en tres años la duración de cada mandato presidencial y el nuevo presidente tomará posesión en la reunión que celebrará el Consejo General de Cáritas Española, el próximo día 19 de junio.

Mariano Rioja y Fernández de Mesa nació en Córdoba, en el año 1915. Es licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad comercial de Deusto y por la Universidad Central.

En 1935 ingresó en la Editorial Católica, donde fue consejero delegado de administración. Tras jubilarse, fue nombrado vicepresidente de la empresa, puesto del que dimitió en 1980.

Ha sido procurador en Cortes en representación de las empresas informativas y de publicidad; presidente de la agrupación nacional de prensa diaria y de la fundación para la información; profesor de economía en la escuela oficial de periodismo y en la escuela de periodismo de la iglesia y consejero de la agencia «Efe». Participó en la creación de autocontrol de publicidad y de la OJD, entidad dedicada al control de la difusión de la prensa, de la que es vicepresidente.

## Nuño Aguirre de Cárcer

El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer acordó el nombramiento de Nuño Aguirre de Cárcer y López Sagredo como embajador de España ante el Consejo del Atlántico Norte.

Nuño Aguirre nació el 7 de marzo de 1923. Licenciado en Derecho y en Ciencias Políticas y Económicas, ingresó en la Escuela Diplomática en 1945.

Fue secretario de embajada en Londres, Tánger, Carachi, Túnez y Trípoli.

Fue nombrado en 1961 director de Asuntos políticos de Próximo y Medio Oriente, y en 1962 fue destinado a nuestra Embajada en Washington con la categoría de Ministro Plenipotenciario durante cinco años y participó en las negociaciones para la renovación de los acuerdos con Estados Unidos.

En 1966 fue nombrado director general de los Asuntos de Norteamérica, Medio y Extremo Oriente, y designado miembro del comité consultivo conjunto hispano-norteamericano en materia de defensa.

Designado embajador en Damasco en febrero de 1970 y embajador en Finlandia en 1972, durante su estancia en Helsinki participó en las conversaciones sobre la «TSC» siendo nombrado jefe de la delegación española ante dicha conferencia.

En 1973 fue nombrado director general de Europa y en noviembre de 1976 embajador de España en Bruselas, puesto que desempeña en la actualidad. Está en posesión de varias condecoraciones nacionales y extranjeras.

Adiós,  
a Romy  
Schneider  
(III)



## LA GRAN TRAGEDIA

A partir de 1979, Romy Schneider se encuentra sola. Una y otra vez declara públicamente esta soledad. Pero sigue triunfando en el cine y sigue aferrada al cariño de sus hijos.

Es entonces —julio de 1981— cuando se produce la gran tragedia. David, de 14 años, está jugando en la verja que separa el jardín de la casa. Una verja compuesta por lanzas verticales. David resbala y queda atravesado por una de estas lanzas. El juego infantil termina en muerte. Romy no puede resistir el dolor. Y comienza la más trágica etapa de su vida.

Atrás había quedado Harry Meyen y un matrimonio no tan largo como ella había soñado. Atrás había quedado también Biansi, y Delon y otros nombres mucho más efímeros. Atrás, en fin, había quedado la Romy Schneider que el mundo conocía.

Porque a partir de aquel momento, Romy, que ha estado a punto de morir tras una operación en su riñón izquierdo, se transforma en una mujer radicalmente distinta.

Aparece en las revistas del corazón, demacrada y triste, pero se propone aferrarse a su trabajo y difuminar los recuerdos. Romy vuela a París para protagonizar una película que se titula «Pasajera sin miedo» ella que encierra dentro todo el miedo del mundo.

En Berlín pronuncia una frase que adquiere hoy un trágico significado:

—Mi pequeña Sarah es la

mejor razón de mi vida, pero he comprobado que la resistencia humana ante las desgracias es infinita.

### «Cine, ven y ayúdame»

Es el grito de Romy en el verano de 1981. Como actriz, los directores opinan:

—Está en el mejor momento de su carrera.

Romy acepta un papel que la sitúa en la época de la Alemania nazi. El papel de unajoven y bella mujer que huye de Berlín a París cuando ve que su marido le internan en un campo de concentración:

—Es el papel más dramático de mi carrera y creo que estoy en el mejor momento para interpretar toda suerte de dramatismos.

Es una frase amarga que resume la filosofía de la actriz. Como la resume también la respuesta a

un periodista que trata de ahondar en su vida:

—No tengo ganas de hablar de mí. Sólo le ruego que interprete la frase que me digo a mí misma: «Cine, ven y ayúdame».

Antes de la gran tragedia, Romy había atravesado por un rosario de tragedias menores. Ella, al menos, las califica así:

En el primero de nuestros encuentros personales, Romy lo había confesado:

—Estoy más delgada, pero no se debe al ejercicio ni a la sauna. Es que estoy sufriendo mucho esta temporada...

«Esa temporada», Romy tenía 29 años. No era, desde luego, la quinceañera que se vistió de emperatriz, pero era mucho más bella. Con una belleza madura y unas ojeras pronunciadas que ellas achacaba a sus pensamientos. Recuerdo que habíamos bromeado:

—Las ojeras se deben al flamenco. A dar palmas hasta las cuatro de la madrugada.

Romy había extendido las piernas sobre el diván del coche-caravana y había sonreído:

—Se puede también sufrir dando palmas...

Fuera del remolque, Jules Dassin daba las últimas instrucciones para continuar el rodaje. La película se llama «A las 6,30 de una tarde de verano». Había caído una fuerte tormenta y la

tierra mojada llevaba su olor hasta Romy:

—Alguien podría inventar un perfume así, pero es imposible.

Y aquello nos había dado pie para reflexionar sobre las cosas bellas que nos llegaban sin ningún esfuerzo por nuestra parte.

No era la primera vez que Romy visitaba España, pero sí su primera película en nuestro suelo:

—Jules había pensado en Melina (Mercouri) y Melina pensó en mí. Ganó ella y aquí estoy.

Ella sabía que yo sabía. Ella estaba segura de que yo adivinaba la causa de su tristeza. Y que esa causa llevaba gafas de con-

actuaciones y pausas. Y cuando se lo dije, Romy me pidió discreción. Algo así como que compartiese con ella un secreto que ya conocía media Europa. Y dije que sí. Ni ella ni yo, como es lógico, sabíamos en aquel momento que se iniciaba el prólogo de lo que sería la gran tragedia. Porque el cine parece ser lo único que no ha traicionado a la actriz.

—Mi infancia estuvo marcada por la guerra mundial y la separación de mis padres. A mi padre

UN JUEGO INFANTIL QUE TERMINA EN MUERTE

cha, tenía aspecto de intelectual y se llamaba Harry Meyen. Sólo que Harry Meyen continuaba casado y el matrimonio no se disolvía a la rapidez deseada.

### Amor entre bambalinas

Porque esa ha sido una constante en la vida de la vida de la actriz austriaca. Su amor ha tenido que luchar siempre contra algo o contra alguien. Esta vez, el amor había nacido entre bambalinas, mientras Romy interpretaba sobre el escenario algo que se llamaba «Miles de Payasos» y él estaba allí, cerca, compartiendo

le perdí sentimentalmente cuando yo tenía cuatro años. Los internados tampoco eran demasiado agradables... Mire, yo comencé a vivir cuando tenía 20 años y conocí a un hombre que tenía veintitantos y que se llamaba Alain. Lo de antes mejor es olvidarlo... Lo de después, también. Así que le voy a resumir:

«Soy simplemente una mujer de más de cuarenta años, bastante desgraciada y me llamo Romy Schneider».

Por Alvaro Santamarina  
Servicios Especiales de RFE

Próximo capítulo:  
«Romy y su destino»